

Úradný vestník

Európskej únie

C 179



Slovenské vydanie

Informácie a oznámenia

Zväzok 53

3. júla 2010

Číslo oznamu

Obsah

Strana

IV Informácie

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Súdny dvor Európskej únie

2010/C 179/01

Posledná publikácia Súdneho dvora v Úradnom vestníku Európskej únie Ú. v. EÚ C 161, 19.6.2010 ... 1

V Oznamy

SÚDNE KONANIA

Súdny dvor

2010/C 179/02

Spojené veci C-145/08 a C-149/08: Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) zo 6. mája 2010 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Symvoulio tis Epikrateias — Grécko) — Club Hotel Loutraki AE, Athinaiki Techniki AE, Evangelos Marinakis (C-145/08), Aktor Anonymi Techniki Etaireia (Aktor ATE) (C-149/08)/Ethniko Symvoulio Radiotileorasis, Ypourgos Epikrateias (C-145/08), Ethniko Symvoulio Radiotileorasis (C-149/08) (Smernica 92/50/EHS — Verejné zmluvy na poskytnutie služieb — Koncesie na služby — Zmiešaná zmluva — Zmluva zahŕňajúca prevod akcií verejného podniku kasína — Zmluva, ktorou verejný obstarávateľ poveril uchádzača riadením podniku kasína a realizáciou plánu modernizácie a rozvoja jeho priestorov, ako aj úpravy okolitého prostredia — Smernica 89/665/EHS — Rozhodnutie verejného obstarávateľa — Účinné a rýchle opravné prostriedky — Vnútroštátne procesné predpisy — Podmienka priznania náhrady škody — Predchádzajúce zrušenie aktu alebo protiprávneho opomenutia alebo konštatovanie ich neplatnosti príslušným súdom — Členovia zoskupenia, ktoré je uchádzačom vo verejnom obstarávaní — Rozhodnutie prijaté v rámci tohto verejného obstarávania iným orgánom ako obstarávateľom — Žaloba podaná samostatne niektorými členmi zoskupenia — Prípustnosť)

2

SK

Cena:
4 EUR

(Pokračovanie na druhej strane)

2010/C 179/03	Vec C-304/08: Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) zo 14. januára 2010 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesgerichtshof — Nemecko) — Zentrale zur Bekämpfung unlauteren Wettbewerbs eV/Plus Warenhandels-gesellschaft mbH (Smernica 2005/29/ES — Nekalé obchodné praktiky — Vnútroštátna právna úprava stanovujúca zásadný zákaz obchodných praktík, ktoré podmieňujú účasť spotrebiteľov na výhernej hre kúpou tovaru alebo využitím služby)	3
2010/C 179/04	Vec C-308/08: Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 20. mája 2010 — Európska komisia/Španielske kráľovstvo (Nesplnenie povinnosti členským štátom — Smernica 92/43/EHS — Ochrana prirodzených biotopov — Voľne žijúce živočíchy a rastliny — Režim ochrany pred zápisom biotopu do zoznamu lokalít európskeho významu — Článok 12 ods. 4 — Projekt úpravy poľnej cesty)	3
2010/C 179/05	Vec C-341/08: Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 12. januára 2010 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Sozialgericht Dortmund — Nemecko) — Domnica Petersen/Berufungsausschuss für Zahnärzte für den Bezirk Westfalen-Lippe (Smernica 2000/78/ES — Článok 2 ods. 5 a článok 6 ods. 1 — Zákaz diskriminácie na základe veku — Vnútroštátny predpis, ktorý stanovuje maximálnu vekovú hranicu 68 rokov na výkon povolania zmluvného zubného lekára — Sledovaný cieľ — Pojem „opatrenie nevyhnutné na ochranu zdravia“ — Koherencia — Vhodnosť a primeranosť opatrenia)	4
2010/C 179/06	Vec C-352/08: Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 20. mája 2010 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Hoge Raad der Nederlanden — Holandsko) — Modehuis A. Zwijnenburg BV/Staatssecretaris van Financiën (Aproximácia právnych predpisov — Smernica 90/434/EHS — Spoločný systém zdaňovania pri zlúčeníach, rozdeleniach, prevodoch majetku a výmene akcií týkajúcich sa spoločností rôznych členských štátov — Článok 11 ods. 1 písm. a) — Uplatniteľnosť na daň z prevodu a prechodu)	5
2010/C 179/07	Vec C-365/08: Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 20. mája 2010 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Verwaltungsgerichtshof — Rakúsko) — Agrana Zucker GmbH/Bundesminister für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft [Cukor — Nariadenie (ES) č. 318/2006 — Článok 16 — Výpočet výšky výrobného poplatku — Zahŕnutie množstva kvótovaného cukru, ktoré bolo stiahnuté z trhu, do základu na vymieranie poplatku — Zásady proporcionality a zákazu diskriminácie]	5
2010/C 179/08	Vec C-370/08: Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 20. mája 2010 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesfinanzhof — Nemecko) — Data I/O GmbH/Hauptzollamt Hannover, predtým Bundesfinanzdirektion Südost (Spoločný colný sadzobník — Colné zaradenie — Kombinovaná nomenklatúra — Kapitola 84 poznámka 5 B — Adaptér obsahujúci pamäťový čip a určený na vytváranie spojenia medzi automatickým programovacím strojom a programovanými elektronickými komponentmi — Položky 8471, 8473 a 8536)	6
2010/C 179/09	Vec C-434/08: Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 20. mája 2010 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Oberlandesgericht Oldenburg — Nemecko) — Arnold und Johann Harms als Gesellschaft bürgerlichen Rechts/Freerk Heidinga [Spoločná poľnohospodárska politika — Integrovaný systém spravovania a kontroly určitých schém poskytovania pomoci — Nariadenie (ES) č. 1782/2003 — Režim jednotnej platby — Prevod platobných nárokov — Konečný prevod]	6

2010/C 179/10	Vec C-533/08: Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) zo 4. mája 2010 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Hoge Raad der Nederlanden — Holandsko) — TNT Express Nederland B.V./AXA Versicherung AG [Súdna spolupráca v občianskych a obchodných veciach — Súdna právomoc, uznávanie a výkon rozsudkov v občianskych a obchodných veciach — Nariadenie (ES) č. 44/2001 — Článok 71 — Dohovory uzatvorené členskými štátmi v osobitných veciach — Dohovor o prepravnej zmluve v medzinárodnej cestnej nákladnej doprave (CMR)] 7	7
2010/C 179/11	Vec C-545/08: Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) zo 6. mája 2010 — Európska komisia/Poľská republika (Nesplnenie povinnosti členským štátom — Elektronické komunikácie — Smernice 2002/21/ES a 2002/22/ES — Poskytovateľ služieb prístupu k vysokorýchlostnému internetu — Uloženie povinnosti získať v súvislosti s poplatkami za služby prístupu k vysokorýchlostnému internetu povolenie a stanoviť poplatky na základe nákladov na poskytovanie týchto služieb — Neexistencia analýzy trhu) 8	8
2010/C 179/12	Vec C-583/08 P: Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 20. mája 2010 — Christos Gogos/Európska komisia (Odvolanie — Úradníci — Interné výberové konanie na preradenie z jednej služby do druhej — Vymenovanie — Zaradenie do platovej triedy — Článok 31 ods. 2 služobného poriadku — Neobmedzená právomoc — Spor finančného charakteru — Dĺžka konania pred Súdom prvého stupňa — Primeraná lehota — Návrh na spravodlivé odškodnenie) 8	8
2010/C 179/13	Vec C-17/09: Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 21. januára 2010 — Európska komisia/Spolková republika Nemecko (Verejné obstarávanie služieb — Služby zneškodňovania biologicky odbúrateľného a rastlinného odpadu — Hodnotenie ponuky bez začatých konaní o uzavretie verejných zmlúv) 9	9
2010/C 179/14	Vec C-56/09: Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 20. mája 2010 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Commissione tributaria provinciale di Roma — Taliansko) — Emiliano Zanotti/Agenzia delle Entrate — Ufficio Roma 2 (Slobodné poskytovanie služieb — Občianstvo Únie — Články 18 ES a 49 ES — Vnútroštátna právna úprava v oblasti dane z príjmov — Právo na odpočet celkových poplatkov na vzdelanie od hrubej dane vo výške pevného percenta — Univerzitný kurz absolvovaný v inom členskom štáte — Uloženie množstevného obmedzenia — Odpočet nepresahujúci maximálnu sumu, ktorá je stanovená pre dane a poplatky zaplatené za podobné plnenia poskytnuté vnútroštátnymi verejnými univerzitami — Uloženie územného obmedzenia — Odpočet nepresahujúci maximálnu sumu, ktorá je stanovená pre dane a poplatky zaplatené za podobné plnenia poskytnuté vnútroštátnou verejnou univerzitou, ktorá sa nachádza najbližšie k daňovému domicilu daňovníka) 9	9
2010/C 179/15	Vec C-63/09: Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) zo 6. mája 2010 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Juzgado de lo Mercantil no 4 de Barcelona — Španielsko) — Axel Walz/Clickair S.A. (Letecká doprava — Montrealský dohovor — Zodpovednosť dopravcov za zapísanú batožinu — Článok 22 ods. 2 — Obmedzenie zodpovednosti v prípade zničenia, straty, poškodenia alebo omeškania batožiny — Pojem „ujma“ — Majetková a nemajetková škoda) 10	10
2010/C 179/16	Vec C-94/09: Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) zo 6. mája 2010 — Európska komisia/Francúzska republika (Nesplnenie povinnosti členským štátom — DPH — Smernica 2006/112/ES — Článok 98 ods. 1 a 2 — Služby poskytované pohrebnými ústavmi — Uplatnenie zníženej sadzby na prevoz telesných pozostatkov vozidlom) 11	11

2010/C 179/17	Vec C-111/09: Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 20. mája 2010 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Okresní soud v Chebu — Česká republika) — Česká podnikateľská poisťovňa a. s., Vienna Insurance Group/Michal Bilas [Nariadenie (ES) č. 44/2001 — Žaloba poistiteľa podaná na súde v mieste jeho sídla, ktorou sa domáha zaplataenia poistného zo strany poistníka s bydliskom v inom členskom štáte — Účasť žalovaného na súde, ktorý začal konanie — Nespochybnenie právomoci a obhajoba vo veci samej — Účasť na konaní zakladajúca právomoc]	11
2010/C 179/18	Vec C-138/09: Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 20. mája 2010 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale Ordinario di Palermo — Taliansko) — Todaro Nunziatina & C. SNC/Assessorato del Lavoro, della Previdenza Sociale, della Formazione Professionale e dell'Emigrazione della regione Sicilia (Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Štátna pomoc — Rozhodnutia Komisie — Výklad — Pomoc poskytnutá regiónom Sicília podnikom uzatvárajúcim zmluvy o vykonaní stáže a práce alebo meniacim takéto zmluvy na dobu neurčitú — Lehota na priznanie pomoci — Rozpočtové obmedzenia — Úroky z omeškania — Neprípustnosť).....	12
2010/C 179/19	Vec C-158/09: Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) z 20. mája 2010 — Európska komisia/Španielske kráľovstvo (Nesplnenie povinnosti členským štátom — Smernica 2003/88/ES — Organizácia pracovného času — Zamestnanci, ktorí nie sú civilnými zamestnancami orgánov verejnej správy — Neprebratie v stanovenej lehote)	12
2010/C 179/20	Vec C-160/09: Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 20. mája 2010 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Symvoulis tis Epikrateias — Grécko) — Ioannis Katsivardas — Nikolaos Tsitsikas OE/Ypourgos Oikonomikon [Nariadenie (EHS) č. 1591/84 — Dohoda o spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom na jednej strane a Kartagenskou zmluvou a jej zmluvnými stranami — Bolíviu, Kolumbiu, Ekvádorom, Peru a Venezuelou na druhej strane — Doložka najvyšších výhod — Priamy účinok — Spotrebná daň na dovoz banánov do Grécka]	13
2010/C 179/21	Vec C-210/09: Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 20. mája 2010 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Cour administrative d'appel de Nantes — Francúzsko) — Scott SA, Kimberly Clark SAS, predtým Kimberly Clark SNC/Mesto Orléans [Štátna pomoc — Nariadenie (ES) č. 659/1999 — Článok 14 ods. 3 — Vymáhanie pomoci — Zásada efektivity — Platobné výmery s formálnou vadou — Zrušenie]	13
2010/C 179/22	Vec C-311/09: Rozsudok Súdneho dvora (siedma komora) zo 6. mája 2010 — Európska komisia/ Poľská republika (Nesplnenie povinnosti členským štátom — Dane — DPH — Medzinárodná preprava osôb — Zdanenie prepravcov so sídlom mimo vnútroštátneho územia paušálnym spôsobom)	14
2010/C 179/23	Vec C-136/09: Uznesenie Súdneho dvora (siedma komora) z 18. marca 2010 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Areios Pagos — Grécko) — Organismos Sillogikis Diacheirisis Dimiourgon Theatrikon kai Optikoakoustikon Ergon/Divani Akropolis Anonimi Xenodocheiaki kai Touristiki Etaireia (Článok 104 ods. 3 rokovacieho poriadku — Autorské práva a s nimi súvisiace práva v informačnej spoločnosti — Smernica 2001/29/ES — Článok 3 — Pojem „verejný prenos“ — Prenos diel prostredníctvom televíznych prijímačov umiestnených v hotelových izbách)	14

2010/C 179/24	Vec C-153/10: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Hoge Raad der Nederlanden (Holandsko) 1. apríla 2010 — Sony Logistics Europe B.V./Staatssecretaris van Financiën 15	15
2010/C 179/25	Vec C-154/10 P: Odvolanie podané 1. apríla 2010: Nokia Oyj proti rozsudku Všeobecného súdu (ôsma komora) z 20. januára 2010 vo veci T-460/07, Nokia Oyj/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)..... 15	15
2010/C 179/26	Vec C-157/10: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal Supremo (Španielsko) 2. apríla 2010 — Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, S.A./Administración General del Estado 16	16
2010/C 179/27	Vec C-177/10: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Juzgado de lo Contencioso-Administrativo n° 12 de Sevilla (Španielsko) 7. apríla 2010 — Francisco Javier Rosado Santana/Consejería de Justicia y Administración Pública de la Junta de Andalucía 16	16
2010/C 179/28	Vec C-180/10: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Naczelny Sąd Administracyjny (Poľská republika) 9. apríla 2010 — Jarosław Szaby/Minister Finansów 17	17
2010/C 179/29	Vec C-181/10: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Naczelny Sąd Administracyjny (Poľská republika) 9. apríla 2010 — Emilian Kuć a Halina Jeziorska-Kuć/Dyrektor Izby Skarbowej w Warszawie 17	17
2010/C 179/30	Vec C-182/10: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Cour constitutionnelle (Belgicko) 9. apríla 2010 — Marie-Noëlle Solvay, Le Poumon vert de la Hulpe ASBL, Jacques Solvay de la Hulpe, Jean-Marie Solvay de la Hulpe, La Hulpe — Notre village ASBL, Alix Walsh, André Philips, Les amis de la Forêt de Soignes ASBL, Association des Riverains et Habitants des Communes Proches de l'Aéroport B.S.C.A. (Brussels South Charleroi Airport) ASBL, Grégoire Stassin, André Gilliard, Société Wallonne des Aéroports SA (SOWAER), Paul Fastrez, Henriette Fastrez, Infrabel SA, Jean-Pierre Olivier, Pierre Deneye, Paul Thiry, Antoine Boxus, Willy Roua, Gouvernement flamand, Inter-Environnement Wallonie ASBL, Sartau SA, Charleroi South Air Pur ASBL, Pierre Grymonprez, Philippe Grisard de la Rochette, Nicole Laloux, Annabelle Denoël-Gevers, Marc Traversin, Joseph Melard, Chantal Michiels, Thierry Regout, René Canfin, Georges Lahaye, Jeanine Postelmans, Christophe Dehousse, Christine Lahaye, Jean-Marc Lesoinne, Jacques Teheux, Anne-Marie Larock, Bernadette Mestdag, Jean-François Serrafin, Françoise Mahoux, Ferdinand Wallraf, Jeanne Mariel, Agnès Fortemps, Georges Seraffin, Jeannine Melen, Groupement Cereche-Heuseux/Beaufays ASBL, Action et Défense de l'Environnement de la vallée de la Senne et de ses affluents ASBL, Réserves naturelles RNOB ASBL, Stéphane Banneux, Zénon Darquenne, Guido Durllet, Société régionale wallonne du transport SRWT, Philippe Daras, Bernard Croiselet, Bernard Page, Intercommunale du Brabant Wallon SCRL, Codic Belgique SA, Fédéral Express European Services Inc./Valónsky región 18	18
2010/C 179/31	Vec C-184/10: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bayerischer Verwaltungsgerichtshof (Nemecko) 14. apríla 2010 — Mathilde Grasser/Freistaat Bayern 19	19
2010/C 179/32	Vec C-186/10: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) 15. apríla 2010 — Tural Oguz/Secretary of State for the Home Department 20	20



<u>Číslo oznamu</u>	Obsah (pokračovanie)	Strana
2010/C 179/33	Vec C-195/10: Žaloba podaná 21. apríla 2010 — Európska komisia/Estónska republika	20
2010/C 179/34	Vec C-198/10: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Corte d'appello di Milano (Taliansko) 23. apríla 2010 — Cassina S.p.A./Alivar Srl, Galliani Host Arredamenti Srl	20
2010/C 179/35	Vec C-200/10 P: Odvolanie podané 26. apríla 2010: Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE proti rozsudku Všeobecného súdu (štvrtá komora) z 9. februára 2010 vo veci T-340/07, Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE/Európska komisia	21
2010/C 179/36	Vec C-204/10 P: Odvolanie podané 28. apríla 2010: Enercon GmbH proti rozsudku Všeobecného súdu (šiesta komora) z 3. februára 2010 vo veci T-472/07, Enercon GmbH/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)	21
2010/C 179/37	Vec C-206/10: Žaloba podaná 30. apríla 2010 — Európska komisia/Spolková republika Nemecko	22
2010/C 179/38	Vec C-207/10: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Højesteret (Dánsko) 30. apríla 2010 — Paranova Danmark A/S, Paranova Pack A/S/Merck Sharp & Dohme Corp., Merck Sharp & Dohme a Merck Sharp & Dohme BV	23
2010/C 179/39	Vec C-208/10: Žaloba podaná 30. apríla 2010 — Európska komisia/Portugalská republika	24
2010/C 179/40	Vec C-209/10: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Højesteret (Dánsko) 3. mája 2010 — Post Danmark A/S/Konkurrencerådet	25
2010/C 179/41	Vec C-211/10: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Oberster Gerichtshof (Rakúsko) 3. mája 2010 — Doris Povse/Mauro Alpago	25
2010/C 179/42	Vec C-216/10 P: Odvolanie podané 6. mája 2010: Lufthansa AirPlus Servicekarten GmbH proti rozsudku Všeobecného súdu (šiesta komora) z 3. marca 2010 vo veci T-321/07, Lufthansa AirPlus Servicekarten GmbH/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)	26
2010/C 179/43	Vec C-231/10: Žaloba podaná 10. mája 2010 — Európska komisia/Estónska republika	27
2010/C 179/44	Vec C-315/09: Uznesenie predsedu Súdneho dvora z 25. marca 2010 — Európska komisia/Belgické kráľovstvo	27



2010/C 179/45	Vec C-105/10 PPU: Uznesenie predsedu tretej komory Súdneho dvora z 3. apríla 2010 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Korkein oikeus — Fínsko) — Virallinen syyttäjä/Malik Gataev, Khadizhat Gataeva	27
---------------	---	----

Všeobecný súd

2010/C 179/46	Spojené veci T-425/04, T-444/04, T-450/04 a T-456/04: Rozsudok Všeobecného súdu z 21. mája 2010 — Francúzsko/Komisia („Štátna pomoc — Finančné opatrenia v prospech France Télécom — Projekt výhod akcionárov — Verejné vyhlásenia člena francúzskej vlády — Rozhodnutie, ktorým bola pomoc vyhlásená za nezlučiteľnú so spoločným trhom a nebolo nariadené jej vrátenie — Žaloba o neplatnosť — Záujem na konaní — Prípustnosť — Pojem štátnej pomoci — Výhoda — Štátne zdroje — Povinnosť odôvodnenia“)	28
2010/C 179/47	Vec T-11/05: Rozsudok Všeobecného súdu z 19. mája 2010 — Wieland-Werke a i./Komisia („Hospodárska súťaž — Kartely — Odvetvie medených zdravotníckych trubíc — Rozhodnutie, v ktorom sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Nepretržité a mnohotvárne porušenie — Zásada zákonnosti trestov — Zásada ne bis in idem — Pokuty — Konkrétny dopad na trh — Veľkosť dotknutého trhu — Dĺžka trvania porušenia — Poľahčujúce okolnosti“)	29
2010/C 179/48	Vec T-18/05: Rozsudok Všeobecného súdu z 19. mája 2010 — IMI a i./Komisia („Hospodárska súťaž — Kartely — Odvetvie medených inšalačných rúr — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Nepretržité porušenie vo viacerých formách — Prerušenie účasti — Pokuty — Obmedzená účasť na karteli“)	29
2010/C 179/49	Vec T-19/05: Rozsudok Všeobecného súdu z 19. mája 2010 — Boliden a i./Komisia („Hospodárska súťaž — Kartely — Odvetvie medených inšalačných rúr — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Nepretržité porušenie vo viacerých formách — Pokuty — Premlčanie — Spolupráca“)	30
2010/C 179/50	Vec T-20/05: Rozsudok Všeobecného súdu z 19. mája 2010 — Outokumpu a Luvata/Komisia („Hospodárska súťaž — Kartely — Odvetvie medených inšalačných rúrok — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Pokuty — Veľkosť relevantného trhu — Priťažujúca okolnosť — Opakovanie porušenia“)	30
2010/C 179/51	Vec T-21/05: Rozsudok Všeobecného súdu z 19. mája 2010 — Chalkor/Komisia („Hospodárska súťaž — Kartely — Odvetvie medených inšalačných rúr — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Nepretržité porušenie vo viacerých formách — Pokuty — Obmedzená účasť na karteli — Geografický rozsah relevantného trhu — Dĺžka porušenia — Spolupráca“)	31
2010/C 179/52	Vec T-25/05: Rozsudok Všeobecného súdu z 19. mája 2010 — KME Germany a i./Komisia („Hospodárska súťaž — Kartely — Odvetvie medených inšalačných rúr — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Pokuty — Konkrétny dopad na trh — Veľkosť dotknutého trhu — Dĺžka porušenia — Platobná schopnosť — Spolupráca“)	31



2010/C 179/53	Vec T-432/05: Rozsudok Všeobecného súdu z 12. mája 2010 — EMC Development/Komisia („Hospodárska súťaž — Kartely — Európsky trh s cementom — Rozhodnutie o zamietnutí sťažnosti — Harmonizovaná norma týkajúca sa cementu — Závazný charakter — Usmernenia o uplatniteľnosti článku 81 ES na dohody o horizontálnej spolupráci“) 32	32
2010/C 179/54	Vec T-258/06: Rozsudok Všeobecného súdu z 20. mája 2010 — Nemecko/Komisia („Ustanovenia uplatniteľné na verejné zákazky — Zadávanie zákaziek, na ktoré sa úplne alebo čiastočne nevzťahujú smernice „o verejnom obstarávaní“ — Výkladové oznámenie Komisie — Napadnuteľný akt — Akt určený na vytvorenie právnych účinkov“) 32	32
2010/C 179/55	Vec T-121/08: Rozsudok Všeobecného súdu z 11. mája 2010 — PC-Ware Information Technologies/Komisia („Verejné zmluvy na dodanie tovaru — Verejné obstarávanie Spoločenstvom — Nákup softvérov a licencií — Zamietnutie ponuky uchádzača — Ponuka s neobvykle nízkou cenou — Povinnosť odôvodnenia“) 33	33
2010/C 179/56	Vec T-148/08: Rozsudok Všeobecného súdu z 12. mája 2010 — Beifa Group/ÚHVT — Schwan-Stabilo Schwanhäusser (Písacie potreby) („Dizajn Spoločenstva — Konanie o vyhlásenie neplatnosti — Zapísaný dizajn Spoločenstva predstavujúci písacie potreby — Skoršia národná obrazová ochranná známka — Dôvod neplatnosti — Použitie skoršieho označenia, ktorého majiteľ má právo zakázať používanie, v dizajne Spoločenstva — Článok 25 ods. 1 písm. e) nariadenia č. 6/2002 — Žiadosť o predloženie dôkazu o riadnom používaní skoršej ochrannej známky podaná prvýkrát pred odvolacím senátom“) 33	33
2010/C 179/57	Vec T-163/08: Rozsudok Všeobecného súdu z 19. mája 2010 — Arbeitsgemeinschaft Golden Toast/ÚHVT (Golden Toast) [„Ochranná známka Spoločenstva — Prihláška slovnej ochrannej známky Spoločenstva Golden Toast — Absolútny dôvod zamietnutia — Opisný charakter — Článok 7 ods. 1 písm. c) nariadenia (ES) č. 40/94 [teraz článok 7 ods. 1 písm. c) nariadenia (ES) č. 207/2009]“] 34	34
2010/C 179/58	Vec T-181/08: Rozsudok Všeobecného súdu z 19. mája 2010 — Tay Za/Rada („Spoločná zahraničná a bezpečnostná politika — Obmedzujúce opatrenia prijaté proti Mjanmarsku — Zmrazenie finančných prostriedkov — Žaloba o neplatnosť — Spoločný právny základ tvorený článkami 60 ES a 301 ES — Povinnosť odôvodnenia — Právo na obhajobu — Právo na účinné súdne preskúmanie — Právo na rešpektovanie vlastníctva — Proporcionalita“) 34	34
2010/C 179/59	Vec T-237/08: Rozsudok Všeobecného súdu z 11. mája 2010 — Abadía Retuerta/ÚHVT (CUVÉE PALOMAR) [„Ochranná známka Spoločenstva — Prihláška slovnej ochrannej známky Spoločenstva CUVÉE PALOMAR — Absolútny dôvod zamietnutia — Ochranné známky vín obsahujúce zemepisné označenia — Dohoda TRIPS — Článok 7 ods. 1 písm. j) nariadenia (ES) č. 40/94 [teraz článok 7 ods. 1 písm. j) nariadenia (ES) č. 207/2009]“] 35	35
2010/C 179/60	Vec T-243/08: Rozsudok Všeobecného súdu z 19. mája 2010 — Ravensburger/ÚHVT — Educa Borrás (EDUCA Memory game) [„Ochranná známka Spoločenstva — Konanie o vyhlásenie neplatnosti — Obrazová ochranná známka Spoločenstva EDUCA Memory game — Skoršie národné a medzinárodné slovné ochranné známky MEMORY — Relatívny dôvod zamietnutia — Neexistencia podobnosti označení — Článok 8 ods. 1 písm. b) a článok 8 ods. 5 a články 74 a 75 nariadenia Rady (ES) č. 40/94 [teraz článok 8 ods. 1 písm. b) a článok 8 ods. 5 a články 76 a 77 nariadenia (ES) č. 207/2009]“] 35	35

2010/C 179/61	Vec T-424/08: Rozsudok Všeobecného súdu z 19. mája 2010 — Nexus Europe (Ireland)/Komisia [„Arbitrážna doložka — Piaty rámcový program pre opatrenia v oblasti výskumu, technologického rozvoja a demonštrácie — Projekt makroekonomických a mestských trendov v európskej informačnej spoločnosti (Muteis) — Škoda spôsobená zmenou zmluvy, pokiaľ ide o systém prepĺňania výdavkov, ktoré vznikli účastníkom projektu“] 36	36
2010/C 179/62	Vec T-464/08: Rozsudok Všeobecného súdu z 19. mája 2010 — Zeta Europe/ÚHVT (Superleggera) [„Ochranná známka Spoločenstva — Prihláška obrazovej ochrannéj známky Spoločenstva Superleggera — Absolútny dôvod zamietnutia — Nedostatok rozlišovacej spôsobilosti — Článok 7 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94 [teraz článok 7 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009] — Preskúmanie skutočností ex offo — Článok 74 nariadenia č. 40/94 [teraz článok 76 nariadenia č. 207/2009] — Povinnosť odôvodnenia — Článok 73 nariadenia č. 40/94 [teraz článok 75 nariadenia č. 207/2009]“] 36	36
2010/C 179/63	Vec T-491/08 P: Rozsudok Všeobecného súdu z 12. mája 2010 — Bui Van/Komisia („Odvolanie — Verejná služba — Úradníci — Menovanie — Zaradenie do platovej triedy — Späťvzatie správneho aktu — Ochrana legitímnej dôvery — Primeraná lehota — Právo byť vypočutý“) 37	37
2010/C 179/64	Vec T-492/08: Rozsudok Všeobecného súdu z 11. mája 2010 — Wessang/ÚHVT — Greinwald (star foods) [„Ochranná známka Spoločenstva — Námietskové konanie — Prihláška obrazovej ochrannéj známky Spoločenstva star foods — Skoršie slovné a obrazové ochranné známky Spoločenstva STAR SNACKS — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámeny — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94 [teraz článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009]“] 37	37
2010/C 179/65	Vec T-560/08 P: Rozsudok Všeobecného súdu z 12. mája 2010 — Komisia/Meierhofer („Odvolanie — Verejná služba — Prijímanie do zamestnania — Verejné výberové konanie — Rozhodnutie konštatujúce, že uchádzač nezložil ústnu skúšku — Odmietnutie Komisie vyhovieť opatreniu na zabezpečenie priebehu konania“) 38	38
2010/C 179/66	Vec T-108/09: Rozsudok Všeobecného súdu z 19. mája 2010 — Ravensburger/ÚHVT — Educa Borrás (MEMORY) [„Ochranná známka Spoločenstva — Konanie o vyhlásenie neplatnosti — Slovná ochranná známka Spoločenstva MEMORY — Absolútny dôvod zamietnutia — Opisný charakter — Článok 7 ods. 1 písm. c) a článok 75 nariadenia (ES) č. 40/94 [teraz článok 7 ods. 1 písm. c) a článok 77 nariadenia (ES) č. 207/2009]“] 38	38
2010/C 179/67	Vec T-100/08 P: Uznesenie Všeobecného súdu zo 6. mája 2010 — Kerelov/Komisia („Odvolanie — Verejná služba — Prijímanie — Verejné výberové konanie — Odmietnutie riaditeľa EPSO zaslať uchádzačovi informácie a dokumenty týkajúce sa prijímacích testov — Odvolanie sčasti zjavne neprípustné a sčasti zjavne nedôvodné“) 39	39
2010/C 179/68	Vec T-410/09 R: Uznesenie predsedu Všeobecného súdu zo 7. mája 2010 — Almamet/Komisia („Návrh na nariadenie predbežného opatrenia — Hospodárska súťaž — Rozhodnutie Komisie, ktorým uložila pokutu — Banková záruka — Návrh na odklad výkonu — Finančná škoda — Neexistencia mimoriadnych okolností — Nedostatok naliehavosti“) 39	39



2010/C 179/69	Vec T-30/10 R: Uznesenie predsedu Všeobecného súdu z 12. mája 2010 — Reagens/Komisia („Konanie o nariadení predbežného opatrenia — Hospodárska súťaž — Rozhodnutie Komisie, ktorým sa ukladá pokuta — Banková záruka — Návrh na odklad výkonu — Majetková ujma — Neexistencia výnimčných okolností — Neexistencia naliehavosti“) 39	39
2010/C 179/70	Vec T-71/10 R: Uznesenie predsedu Všeobecného súdu z 30. apríla 2010 — Xeda International/Komisia („Konanie o nariadení predbežného opatrenia — Smernica 91/414/EHS — Rozhodnutie o nezariadení difenylamínu do prílohy I k smernici 91/414 — Návrh na odklad výkonu — Nedostatok naliehavosti“) 40	40
2010/C 179/71	Vec T-103/10 P(R)-R: Uznesenie predsedu Všeobecného súdu z 28. apríla 2010 — Parlament/U („Konanie o nariadení predbežného opatrenia — Verejná služba — Úradníci — Rozhodnutie o prepustení — Uznesenie predsedu Súdu pre verejnú službu Európskej únie vydané v konaní o nariadení predbežného opatrenia — Návrh na odklad výkonu — Zastavenie konania“) 40	40
2010/C 179/72	Vec T-173/10: Žaloba podaná 19. apríla 2010 — Apotheke DocMorris/ÚHVT (zobrazenie zeleného kríža) 41	41
2010/C 179/73	Vec T-174/10: Žaloba podaná 12. apríla 2010 — ARA/ÚHVT — Allrounder (zobrazenie písmena „A“ s dvomi rohmi) 41	41
2010/C 179/74	Vec T-181/10: Žaloba podaná 23. apríla 2010 — Reagens/Komisia..... 42	42
2010/C 179/75	Vec T-183/10: Žaloba podaná 22. apríla 2010 — Sviluppo Globale/Komisia 42	42
2010/C 179/76	Vec T-187/10: Žaloba podaná 23. apríla 2010 — Emram/ÚHVT — Guccio Gucci (G) 43	43
2010/C 179/77	Vec T-189/10: Žaloba podaná 20. apríla 2010 — GEA Group/Komisia 44	44
2010/C 179/78	Vec T-191/10: Žaloba podaná 20. apríla 2010 — Greenwood Houseware (Zhuhai) a i./Rada..... 44	44
2010/C 179/79	Vec T-192/10: Žaloba podaná 26. apríla 2010 — Ferracci/Komisia..... 45	45
2010/C 179/80	Vec T-193/10: Žaloba podaná 26. apríla 2010 — Scuola Elementare Maria Montessori/Komisia 46	46
2010/C 179/81	Vec T-196/10: Žaloba podaná 29. apríla 2010 — Apotheke DocMorris/ÚHVT (Vyobrazenie kríža zelenej a bielej farby) 46	46
2010/C 179/82	Vec T-197/10: Žaloba podaná 27. apríla 2010 — BVR/ÚHVT — Austria Leasing (Austria Leasing Gesellschaft m.b.H. Mitglied der Raiffeisen-Bankengruppe Österreich) 47	47

<u>Číslo oznamu</u>	Obsah (pokračovanie)	Strana
2010/C 179/83	Vec T-198/10: Žaloba podaná 30. apríla 2010 — Maximuscle Limited/ÚHVT — Foreign Supplement Trade Mark Ltd (GAKIC)	47
2010/C 179/84	Vec T-199/10: Žaloba podaná 27. apríla 2010 — DRV/ÚHVT — Austria Leasing (Austria Leasing Gesellschaft m.b.H. Mitglied der Raiffeisen-Bankengruppe Österreich)	48
2010/C 179/85	Vec T-201/10: Žaloba podaná 30. apríla 2010 — IVBN/Komisia	49
2010/C 179/86	Vec T-202/10: Žaloba podaná 29. apríla 2010 — Stichting Woonlinie a i./Komisia	50
2010/C 179/87	Vec T-203/10: Žaloba podaná 30. apríla 2010 — Stichting Woonpunt a i./Komisia	51
2010/C 179/88	Vec T-204/10: Žaloba podaná 3. mája 2010 — Lancôme parfums et beauté & Cie/ÚHVT — Focus Magazin Verlag GmbH (COLOR FOCUS)	51
2010/C 179/89	Vec T-205/10: Žaloba podaná 4. mája 2010 — Cervecería Modelo/ÚHVT — Plataforma Continental (LA VICTORIA DE MÉXICO)	52
2010/C 179/90	Vec T-206/10: Žaloba podaná 30. apríla 2010 — Vesteda Groep/Komisia	53
2010/C 179/91	Vec T-208/10: Žaloba podaná 6. mája 2010 — Cree/ÚHVT (TRUEWHITE)	53
2010/C 179/92	Vec T-209/10: Žaloba podaná 5. mája 2010 — Deutscher Ring/ÚHVT (Deutscher Ring Sachversicherungs-AG)	54
2010/C 179/93	Vec T-219/10: Žaloba podaná 14. mája 2010 — Autogrill España/Komisia	54
2010/C 179/94	Vec T-221/10: Žaloba podaná 18. mája 2010 — Iberdrola/Komisia	55
2010/C 179/95	Vec T-223/10: Žaloba podaná 20. mája 2010 — Regione Puglia/Komisia	56
2010/C 179/96	Vec T-225/10: Žaloba podaná 18. mája 2010 — Banco Bilbao Vizcaya Argentaria/Komisia	56
2010/C 179/97	Vec T-43/08: Uznesenie Všeobecného súdu z 11. mája 2010 — Shetland Islands Council/Komisia	57
2010/C 179/98	Vec T-44/08: Uznesenie Všeobecného súdu z 11. mája 2010 — Shetland Islands Council/Komisia	57
2010/C 179/99	Vec T-197/08: Uznesenie Všeobecného súdu z 11. mája 2010 — Polson a i./Komisia	57



Súd pre verejnú službu

2010/C 179/100	Vec F-26/10: Žaloba podaná 6. mája 2010 — Costa/Komisia.....	58
2010/C 179/101	Vec F-27/10: Žaloba podaná 5. mája 2010 — Begue a i./Komisia	58
2010/C 179/102	Vec F-28/10: Žaloba podaná 7. mája 2010 — VE (*)/Komisia	58
2010/C 179/103	Vec F-29/10: Žaloba podaná 11. mája 2010 — Lorenzo/EHSV.....	59
2010/C 179/104	Vec F-30/10: Žaloba podaná 12. mája 2010 — de Fays/Komisia	59
2010/C 179/105	Vec F-31/10: Žaloba podaná 14. mája 2010 — Guittet/Komisia.....	59
2010/C 179/106	Vec F-32/10: Žaloba podaná 14. mája 2010 — Wilk/Komisia.....	60



IV

*(Informácie)*INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

SÚDNY DVOR EURÓPSKEJ ÚNIE

(2010/C 179/01)

Posledná publikácia Súdneho dvora v Úradnom vestníku Európskej únie

Ú. v. EÚ C 161, 19.6.2010

Predchádzajúce publikácie

Ú. v. EÚ C 148, 5.6.2010

Ú. v. EÚ C 134, 22.5.2010

Ú. v. EÚ C 113, 1.5.2010

Ú. v. EÚ C 100, 17.4.2010

Ú. v. EÚ C 80, 27.3.2010

Ú. v. EÚ C 63, 13.3.2010

Tieto texty sú dostupné na adresách:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Oznamy)

SÚDNE KONANIA

SÚDNY DVOR

Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) zo 6. mája 2010 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Symvoulis tis Epikrateias — Grécko) — Club Hotel Loutraki AE, Athinaiki Techniki AE, Evangelos Marinakis (C-145/08), Aktor Anonymi Techniki Etaireia (Aktor ATE) (C-149/08)/Ethniko Symvoulion Radiotileorasis, Ypourgos Epikrateias (C-145/08), Ethniko Symvoulion Radiotileorasis (C-149/08)

(Spojené veci C-145/08 a C-149/08) ⁽¹⁾

(Smernica 92/50/EHS — Verejné zmluvy na poskytnutie služieb — Koncesie na služby — Zmiešaná zmluva — Zmluva zahŕňajúca prevod akcií verejného podniku kasína — Zmluva, ktorou verejný obstarávateľ poveril uchádzača riadením podniku kasína a realizáciou plánu modernizácie a rozvoja jeho priestorov, ako aj úpravy okolitého prostredia — Smernica 89/665/EHS — Rozhodnutie verejného obstarávateľa — Účinné a rýchle opravné prostriedky — Vnútroštátne procesné predpisy — Podmienka priznania náhrady škody — Predchádzajúce zrušenie aktu alebo protiprávneho opomenutia alebo konštatovanie ich neplatnosti príslušným súdom — Členovia zoskupenia, ktoré je uchádzačom vo verejnom obstarávaní — Rozhodnutie prijaté v rámci tohto verejného obstarávania iným orgánom ako obstarávateľom — Žaloba podaná samostatne niektorými členmi zoskupenia — Prípustnosť)

(2010/C 179/02)

Jazyk konania: gréčtina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Symvoulis tis Epikrateias

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobcovia: Club Hotel Loutraki AE, Athinaiki Techniki AE, Evangelos Marinakis

Žalovaní: Ethniko Symvoulion Radiotileorasis, Ypourgos Epikrateias

Za účasti: Athens Resort Casino AE Symmetochon, Ellaktor AE, predtým Elliniki Technodomiki TEB AE, Regency Entertainment Psychagogiki kai Touristiki AE, predtým Hyatt Regency Xenodochiaki kai Touristiki (Ellas) AE, Leonidas Bombolas (C-145/08)

a

Žalobca: Aktor Anonymi Techniki Etaireia (Aktor ATE)

Žalovaný: Ethniko Symvoulion Radiotileorasis

Za účasti: Michaniki AE (C-149/08)

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Symvoulis tis Epikrateias — Výklad článku 3 ods. 2 a článkov 9, 14 a 16 smernice Rady 92/50/EHS z 18. júna 1992 o koordinácii postupov verejného obstarávania služieb (Ú. v. ES L 209, s. 1; Mim. vyd. 06/001, s. 322) — Pôsobnosť — Zmiešaná dohoda obsahujúca zmluvu o predaji akcií a dohodu o koncesii služieb — Výklad článku 1 ods. 3 a článku 2 smernice Rady 89/665/EHS z 21. decembra 1989 o koordinácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení týkajúcich sa uplatňovania postupov preskúmania v rámci verejného obstarávania tovarov a prác (Ú. v. ES L 395, s. 33; Mim. vyd. 06/001, s. 246) — Vnútroštátna práva úprava zakazujúca členom dočasného združenia bez právnej subjektivity, ktoré je uchádzačom vo verejnom obstarávaní, podať individuálnu žalobu proti aktom prijatým v rámci konania o uzavretie zmluvy

Výrok rozsudku

1. Zmiešaná zmluva, ktorej hlavným predmetom je to, že podnik nadobudne 49 % základného imania verejného podniku, a ktorej akcesorickým predmetom, neoddeliteľne spojeným s týmto hlavným predmetom, je poskytovanie služieb a výkon prác, nepatrí ako celok do pôsobnosti smernice týkajúcej sa verejného obstarávania.

2. V rozpore s právom Únie, a najmä s právom na účinnú súdnu ochranu je taká vnútroštátna právna úprava, o akú ide vo veci samej, vykladaná v tom zmysle, že členovia združenia ad hoc, ktoré je uchádzačom vo verejnom obstarávaní, sú zbavení možnosti individuálne sa domáhať náhrady škody, ktorá im individuálne vznikla v dôsledku rozhodnutia, ktoré má takú povahu, že môže ovplyvniť vývoj verejného obstarávania, prijatého orgánom iným ako obstarávateľom, ktorý je zapojený podľa uplatniteľných vnútroštátnych pravidiel do tohto verejného obstarávania.

(¹) Ú. v. EÚ C 142, 7.6.2008.

Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) zo 14. januára 2010 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesgerichtshof — Nemecko) — Zentrale zur Bekämpfung unlauteren Wettbewerbs eV/Plus Warenhandelsgesellschaft mbH

(Vec C-304/08) (¹)

(Smernica 2005/29/ES — Nekalé obchodné praktiky — Vnútroštátna právna úprava stanovujúca zásadný zákaz obchodných praktík, ktoré podmieňujú účasť spotrebiteľov na výhernej hre kúpou tovaru alebo využitím služby)

(2010/C 179/03)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Bundesgerichtshof

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Zentrale zur Bekämpfung unlauteren Wettbewerbs eV

Žalovaný: Plus Warenhandelsgesellschaft mbH

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Bundesgerichtshof — Výklad článku 5 ods. 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2005/29/ES z 11. mája 2005 o nekalých obchodných praktikách podnikateľov voči spotrebiteľom na vnútornom trhu, a ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 84/450/EHS, smernice Európskeho parlamentu a Rady 97/7/ES, 98/27/ES a 2002/65/ES a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2006/2004 (Ú. v. EÚ L 149, s. 22) — Obchodná praktika

spájajúca predaj tovaru s výhernou hrou, ktorá umožňuje zákazníčkovi účasť na žrebovaniach vnútroštátnej lotérie, pokiaľ nazbiera určité množstvo bonusových bodov získaných pri kúpe tovaru — Vnútroštátne právne predpisy, podľa ktorých je obchodná praktika, pri ktorej je účasť spotrebiteľov na súťaži o ceny alebo výhernej hre podmienená kúpou tovaru alebo využitím služby, v zásade protiprávna, bez ohľadu na to, či reklamné opatrenie v jednotlivom prípade poškodzuje záujmy spotrebiteľov

Výrok rozsudku

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/29/ES z 11. mája 2005 o nekalých obchodných praktikách podnikateľov voči spotrebiteľom na vnútornom trhu, a ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 84/450/EHS, smernice Európskeho parlamentu a Rady 97/7/ES, 98/27/ES a 2002/65/ES a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2006/2004, („smernica o nekalých obchodných praktikách“) sa má vykladať v tom zmysle, že jej odporuje vnútroštátna právna úprava, ako je úprava v konaní vo veci samej, stanovujúca zásadný zákaz obchodných praktík, ktoré podmieňujú účasť spotrebiteľov na súťaži o ceny alebo na výhernej hre kúpou tovaru alebo využitím služby, bez ohľadu na osobitné okolnosti jednotlivého prípadu.

(¹) Ú. v. EÚ C 247, 27.9.2008.

Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 20. mája 2010 — Európska komisia/Španielske kráľovstvo

(Vec C-308/08) (¹)

(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Smernica 92/43/EHS — Ochrana prirodzených biotopov — Voľne žijúce živočíchy a rastliny — Režim ochrany pred zápisom biotopu do zoznamu lokalít európskeho významu — Článok 12 ods. 4 — Projekt úpravy poľnej cesty)

(2010/C 179/04)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: S. Pardo Quintillán a D. Recchia, splnomocnené zástupkyne)

Žalovaný: Španielske kráľovstvo (v zastúpení: N. Díaz Abad, splnomocnená zástupkyňa)

Predmet veci

Nesplnenie povinnosti členským štátom — Porušenie smernice Rady 92/43/EHS z 21. mája 1992 o ochrane prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín (Ú. v. ES L 206, s. 7; Mim. vyd. 15/002, s. 102), ako je vyložená v rozsudkoch Súdneho dvora z 13. januára 2005 vo veci C-117/03 a zo 14. septembra 2006 vo veci C-244/05, ako aj povinnosti vyplývajúcej z článku 12 ods. 4 uvedenej smernice — Projekt úpravy poľnej cesty vedúcej z Villamanrique de la Condesa (Sevilla) do El Rocío (Huelva)

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Európska komisia je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 223, 30.8.2008.

Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 12. januára 2010 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Sozialgericht Dortmund — Nemecko) — Domnica Petersen/Berufungsausschuss für Zahnärzte für den Bezirk Westfalen-Lippe

(Vec C-341/08) (¹)

(Smernica 2000/78/ES — Článok 2 ods. 5 a článok 6 ods. 1 — Zákaz diskriminácie na základe veku — Vnútroštátny predpis, ktorý stanovuje maximálnu vekovú hranicu 68 rokov na výkon povolania zmluvného zubného lekára — Sledovaný cieľ — Pojem „opatrenie nevyhnutné na ochranu zdravia“ — Koherencia — Vhodnosť a primeranosť opatrenia)

(2010/C 179/05)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Sozialgericht Dortmund

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Domnica Petersen

Žalovaný: Berufungsausschuss für Zahnärzte für den Bezirk Westfalen-Lippe

Za prítomnosti: AOK Westfalen-Lippe, BKK-Landesverband Nordrhein-Westfalen, Vereinigte IKK, Deutsche Rentenversiche-

rung Knappschaft-Bahn-See-Dezernat 0.63, Landwirtschaftliche Krankenkasse NRW, Verband der Angestellten-Krankenkassen e.V., AEV-Arbeiter-Ersatzkassen-Verband e.V., Kassenzahnärztliche Vereinigung Westfalen-Lippe

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Sozialgericht Dortmund — Výklad článku 6 smernice Rady 2000/78/ES z 27. novembra 2000, ktorá ustanovuje všeobecný rámec pre rovnaké zaobchádzanie v zamestnaní a povolani (Ú. v. ES L 303, s. 16; Mim. vyd. 05/004, s. 79) — Zákaz diskriminácie na základe veku — Pojmy „oprávnený cieľ“, ktorý môže odôvodniť rozdiely v zaobchádzaní na základe veku, ako aj „primerané a nevyhnutné prostriedky“ na dosiahnutie tohto cieľa — Vnútroštátne ustanovenie, ktoré na účely ochrany zdravia pacientov stanovuje maximálny vek pre výkon povolania zmluvnej zubnej lekárky

Výrok rozsudku

1. Článok 2 ods. 5 smernice Rady 2000/78/ES z 27. novembra 2000, ktorá ustanovuje všeobecný rámec pre rovnaké zaobchádzanie v zamestnaní a povolani, sa má vykladať v tom zmysle, že bráni vnútroštátnemu opatreniu, o aké ide vo veci samej, ktoré stanovuje maximálnu vekovú hranicu na vykonávanie povolania zmluvného zubného lekára, v tomto prípade 68 rokov, pokiaľ je jediným cieľom tohto opatrenia ochrana zdravia pacientov pred poklesom výkonnosti týchto zubných lekárov po dovŕšení tohto veku, pokiaľ sa rovnaká veková hranica neuplatní na nezmluvných zubných lekárov.

Článok 6 ods. 1 smernice 2000/78 sa má vykladať v tom zmysle, že takému opatreniu nebráni, pokiaľ je jeho cieľom rozdeliť pracovné príležitosti medzi generácie v rámci povolania zmluvného zubného lekára, ak je toto opatrenie vzhľadom na situáciu na dotknutom trhu práce primerané a nevyhnutné na dosiahnutie tohto cieľa.

Je na vnútroštátnom súde, aby zistil cieľ sledovaný opatrením, ktoré stanovuje uvedenú vekovú hranicu, a posúdil dôvod zachovania tohto opatrenia.

2. V prípade, že by bola právna úprava, o akú ide vo veci samej, z hľadiska ňou sledovaného cieľa v rozpore so smernicou 2000/78, prináležalo by vnútroštátnemu súdu, ktorému bol predložený spor medzi jednotlivcom a správnym orgánom, akým je Berufungsausschuss für Zahnärzte für den Bezirk Westfalen-Lippe, aby túto právnu úpravu neuplatnil, a to ani vtedy, ak bola vydaná pred nadobudnutím účinnosti smernice a vnútroštátne právo neupravuje možnosť uvedenú právnu úpravu neuplatniť.

(¹) Ú. v. EÚ C 260, 11.10.2008.

Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 20. mája 2010
(návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal
Hoge Raad der Nederlanden — Holandsko) — *Modehuis*
A. Zwijnenburg BV/Staatssecretaris van Financiën

(Vec C-352/08) ⁽¹⁾

(Aproximácia právnych predpisov — *Smernica 90/434/EHS*
— Spoločný systém zdaňovania pri zlúčeníach, rozdeleniach,
prevodoch majetku a výmene akcií týkajúcich sa spoločností
rôznych členských štátov — Článok 11 ods. 1 písm. a) —
Uplatniteľnosť na daň z prevodu a prechodu)

(2010/C 179/06)

Jazyk konania: holandčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Hoge Raad der Nederlanden

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: *Modehuis A. Zwijnenburg BV*

Žalovaný: *Staatssecretaris van Financiën*

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — *Hoge Raad der Nederlanden Den Haag* — Výklad článku 11 ods. 1 písm. a) smernice Rady z 23. júla 1990 o spoločnom systéme zdaňovania pri zlúčeníach, rozdeleniach, prevodoch majetku a výmene akcií týkajúcich sa spoločností rôznych členských štátov (Ú. v. ES L 225, s. 1; Mim. vyd. 09/001, s. 142) — Pojem daňový podvod a daňový únik — Operácia, ktorej cieľom je vyhnúť sa vnútroštátnej dani, na ktorú sa nevzťahuje zákaz vyberania zakotvený smernicou

Výrok rozsudku

Článok 11 ods. 1 písm. a) smernice Rady 90/434/EHS z 23. júla 1990 o spoločnom systéme zdaňovania pri zlúčeníach, rozdeleniach, prevodoch majetku a výmene akcií týkajúcich sa spoločností rôznych členských štátov sa má vykladať v tom zmysle, že zvýhodnenia, ktoré táto smernica zavádza, nemožno odoprieť daňovníkovi, ktorý sa chcel právnou konštrukciou v podobe zlúčenia podnikov vyhnúť vybratiu dane, o akú ide vo veci samej, teda dani z prechodu a prevodu, keďže táto daň nepatrí do pôsobnosti tejto smernice.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 285, 8.11.2008.

Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 20. mája 2010
(návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal
Verwaltungsgerichtshof — Rakúsko) — *Agrana Zucker*
GmbH/Bundesminister für Land- und Forstwirtschaft,
Umwelt und Wasserwirtschaft

(Vec C-365/08) ⁽¹⁾

[*Cukor* — *Nariadenie (ES) č. 318/2006* — Článok 16 —
Výpočet výšky výrobného poplatku — Zahŕnutie množstva
kvótovaného cukru, ktoré bolo stiahnuté z trhu, do základu
na vymieranie poplatku — Zásady proporcionality a zákazu
diskriminácie]

(2010/C 179/07)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Verwaltungsgerichtshof

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: *Agrana Zucker GmbH*

Žalovaný: *Bundesminister für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft*

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — *Verwaltungsgerichtshof* — Výklad článku 34 ES a najmä zásady zákazu diskriminácie, ako aj zásady legitímnej dôvery a proporcionality — Výklad a platnosť článku 16 nariadenia Rady (ES) č. 318/2006 z 20. februára 2006 o spoločnej organizácii trhov v sektore cukru (Ú. v. EÚ L 58, s. 1) — Zahŕnutie časti kvóty, ktorá je určená na preventívne stiahnutie z trhu, do základu pre vymieranie výrobného poplatku v súlade s článkom 1 nariadenia Komisie (ES) č. 290/2007 zo 16. marca 2007, ktorým sa na hospodársky rok 2007/2008 stanovuje percento uvedené v článku 19 nariadenia Rady (ES) č. 318/2006 (Ú. v. EÚ L 78, s. 20)

Výrok rozsudku

1. Článok 16 nariadenia Rady (ES) č. 318/2006 z 20. februára 2006 o spoločnej organizácii trhov v sektore cukru sa má vykladať v tom zmysle, že množstvo kvótovaného cukru, ktoré bolo stiahnuté z trhu na základe článku 19 tohto nariadenia a článku 1 nariadenia Komisie (ES) č. 290/2007 zo 16. marca 2007, ktorým sa na hospodársky rok 2007/2008 stanovuje percento uvedené v článku 19 nariadenia Rady (ES) č. 318/2006, sa zahŕňa do základu na vymieranie výrobného poplatku.

2. Skúmanie druhej prejudiciálnej otázky nepreukázalo žiadnu skutočnosť, ktorá by mohla ovplyvniť platnosť článku 16 nariadenia č. 318/2006.

(¹) Ú. v. EÚ C 285, 8.11.2008.

Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 20. mája 2010 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesfinanzhof — Nemecko) — Data I/O GmbH/Hauptzollamt Hannover, predtým Bundesfinanzdirektion Südost

(Vec C-370/08) (¹)

(Spoločný colný sadzobník — Colné zaradenie — Kombinovaná nomenklatúra — Kapitola 84 poznámka 5 B — Adaptér obsahujúci pamäťový čip a určený na vytváranie spojenia medzi automatickým programovacím strojom a programovateľnými elektronickými komponentmi — Položky 8471, 8473 a 8536)

(2010/C 179/08)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Bundesfinanzhof

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Data I/O GmbH

Žalovaný: Hauptzollamt Hannover, predtým Bundesfinanzdirektion Südost

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Bundesfinanzhof — Výklad poznámky 5 B ku kapitole 84 kombinovanej nomenklatúry Spoločného colného sadzobníka, ktorá sa nachádza v prílohe I nariadenia Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku (Ú. v. ES L 256, s. 1, Mim. vyd. 02/002, s. 382), zmenenej a doplnenej nariadením Komisie (ES) č. 1810/2004 zo 7. septembra 2004 (Ú. v. EÚ L 327, s. 1) — Elektrický adaptér, ktorý zašlúfuje prenos údajov z programovacieho zariadenia do programovaných elektrických komponentov a ktorý obsahuje „Memory-Chip“, v ktorom sa ukladá proces programovania — Zaradenie do položky 8471 kombinovanej nomenklatúry

denia do programovaných elektrických komponentov a ktorý obsahuje „Memory-Chip“, v ktorom sa ukladá proces programovania — Zaradenie do položky 8471 kombinovanej nomenklatúry

Výrok rozsudku

Adaptér, o aký ide vo veci samej, ktorý vykonáva funkciu elektrického prepojenia medzi programovacím zariadením a programovateľnými komponentmi, ako aj funkciu ukladania procesu programovania, ktorý môže byť neskôr vyvolaný, spĺňa podmienku uvedenú v poznámke 5 B písm. c) ku kapitole 84 kombinovanej nomenklatúry, ktorá sa nachádza v prílohe I nariadenia Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku, zmenenej a doplnenej nariadením Komisie (ES) č. 1810/2004 zo 7. septembra 2004, a musí byť zaradený do položky 8471 tejto nomenklatúry ako „jednotka“ stroja na automatické spracovanie údajov, pokiaľ jeho hlavná funkcia spočíva v spracovaní údajov. V prípade, že by taký adaptér túto funkciu nemal, musí byť zaradený do položky 8473 uvedenej nomenklatúry ako „časť alebo súčasť“ alebo „príslušenstvo“ stroja, pokiaľ je nevyhnutný na jeho fungovanie, alebo predstavuje časť vybavenia, ktoré umožňuje tomuto stroju vykonať určitú prácu, alebo zariadenie, pomocou ktorého môže uvedený stroj vykonávať okrem hlavnej funkcie aj osobitnú prácu, čo má overiť vnútroštátny súd. Pokiaľ tento adaptér nemôže byť zaradený ani do jednej z oboch vyššie uvedených položiek, treba ho považovať za „zariadenie na spájanie elektrických obvodov“, ktoré na základe toho patrí do položky 8536 uvedenej kombinovanej nomenklatúry.

(¹) Ú. v. EÚ C 285, 8.11.2008.

Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 20. mája 2010 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Oberlandesgericht Oldenburg — Nemecko) — Arnold und Johann Harms als Gesellschaft bürgerlichen Rechts/Freerk Heidinga

(Vec C-434/08) (¹)

[Spoločná poľnohospodárska politika — Integrovaný systém spravovania a kontroly určitých schém poskytovania pomoci — Nariadenie (ES) č. 1782/2003 — Režim jednotnej platby — Prevod platobných nárokov — Konečný prevod]

(2010/C 179/09)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Oberlandesgericht Oldenburg

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Odvolateľ: Arnold und Johann Harms als Gesellschaft bürgerlichen Rechts

Odporca: Freerk Heidinga

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Oberlandesgericht Oldenburg — Výklad článku 46 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 1782/2003 z 29. septembra 2003, ktorým sa stanovujú spoločné pravidlá režimov priamej podpory v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zavádzajú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (EHS) č. 2019/93, (ES) č. 1452/2001, (ES) č. 1453/2001, (ES) č. 1454/2001, (ES) č. 1868/94, (ES) č. 1251/1999, (ES) č. 1254/1999, (ES) č. 1673/2000, (EHS) č. 2358/71 a (ES) č. 2529/2001 (Ú. v. EÚ L 270, s. 1; Mim. vyd. 03/040, s. 269) — Zmluvné ustanovenie obsiahnuté v dohode, ktorej účelom je navonok úplný a konečný prevod platobných nárokov a podľa ktorej nadobúdateľ, ako formálny vlastník platobných nárokov, má tieto platobné nároky aktivovať obhospodávaním príslušnej pôdy, ale je povinný postupcovi odvádzať časť obdržaných platieb

Výrok rozsudku

Nariadenie Rady (ES) č. 1782/2003 z 29. septembra 2003, ktorým sa stanovujú spoločné pravidlá režimov priamej podpory v rámci Spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zavádzajú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (EHS) č. 2019/93, (ES) č. 1452/2001, (ES) č. 1453/2001, (ES) č. 1454/2001, (ES) č. 1868/94, (ES) č. 1251/1999, (ES) č. 1254/1999, (ES) č. 1673/2000, (EHS) č. 2358/71 a (ES) č. 2529/2001, sa má vykladať v tom zmysle, že mu neodporuje zmluvná dohoda, akou je tá v konaní vo veci samej, ktorej predmetom je konečný prevod platobných nárokov a na základe ktorej sa postupník ako formálny vlastník platobných nárokov zaväzuje aktivovať uvedené platobné nároky a bez akéhokoľvek časového obmedzenia odvádzať postupcovi platby, ktoré mu boli vyplatené z tohto titulu, alebo ich časť pod podmienkou, že cieľom tejto zmluvnej dohody nie je umožniť postupcovi, aby si zachoval časť platobných nárokov, ktoré formálne previedol, ale odkazom na hodnotu tejto časti platobných nárokov určiť cenu dohodnutú za postúpenie všetkých platobných nárokov.

(¹) Ú. v. EÚ C 44, 21.2.2009.

Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) zo 4. mája 2010 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Hoge Raad der Nederlanden — Holandsko) — TNT Express Nederland B.V./AXA Versicherung AG

(Vec C-533/08) (¹)

[Súdna spolupráca v občianskych a obchodných veciach — Súdna právomoc, uznávanie a výkon rozsudkov v občianskych a obchodných veciach — Nariadenie (ES) č. 44/2001 — Článok 71 — Dohovory uzatvorené členskými štátmi v osobitných veciach — Dohovor o prepravnej zmluve v medzinárodnej cestnej nákladnej doprave (CMR)]

(2010/C 179/10)

Jazyk konania: holandčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Hoge Raad der Nederlanden

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: TNT Express Nederland B.V.

Žalovaná: AXA Versicherung AG

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Hoge Raad der Nederlanden Den Haag — Výklad článku 71 ods. 1 a 2 písm. a) a b) druhého pododseku nariadenia Rady (ES) č. 44/2001 z 22. decembra 2000 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach („Brusel I“) [(Ú. v. ES L 12, s. 1; Mim. vyd. 19/004, s. 42)] — Vzťah k Dohovoru o prepravnej zmluve v medzinárodnej cestnej nákladnej doprave (CMR) podpísanému 19. mája 1956 v Ženeve — Prekážka začatého konania — Pravidlá súbehu

Výrok rozsudku

1. Článok 71 nariadenia Rady (ES) č. 44/2001 z 22. decembra 2000 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach sa má vykladať v tom zmysle, že vo veci, ako je vec sama, sa pravidlá o súdnej právomoci, uznávaní a výkone stanovené dohovorom v osobitnej veci, ako sú pravidlá prekážky začatého konania uvedené v článku 31 ods. 2 dohovoru o prepravnej zmluve v medzinárodnej cestnej nákladnej doprave podpísaného 19. mája 1956 v Ženeve, zmeneného a doplneného protokolom podpísaným 5. júla 1978 v Ženeve, a pravidlo týkajúce sa vykonateľnosti uvedené v článku 31 ods. 3 tohto dohovoru,

uplatnia za podmienky, že vykazujú vysokú úroveň predvídateľnosti, uľahčujú riadny výkon spravodlivosti a umožňujú minimalizovať riziko súbežných konaní a zaisťujú voľný pohyb rozhodnutí v občianskych a obchodných veciach a vzájomnú dôveru vo výkon súdnictva v rámci Únie (*favor executionis*) za podmienok, ktoré sú prinajmenšom rovnako priaznivé ako podmienky stanovené uvedeným nariadením.

2. Súdny dvor Európskej únie nemá právomoc vykladať článok 31 dohovoru o prepravnej zmluve v medzinárodnej cestnej nákladnej doprave v znení zmien a doplnení.

(¹) Ú. v. EÚ C 44, 21.2.2009.

Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) zo 6. mája 2010 — Európska komisia/Poľská republika

(Vec C-545/08) (¹)

(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Elektronické komunikácie — Smernice 2002/21/ES a 2002/22/ES — Poskytovateľ služieb prístupu k vysokorýchlostnému internetu — Uloženie povinnosti získať v súvislosti s poplatkami za služby prístupu k vysokorýchlostnému internetu povolenie a stanoviť poplatky na základe nákladov na poskytovanie týchto služieb — Neexistencia analýzy trhu)

(2010/C 179/11)

Jazyk konania: poľština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: A. Nijenhuis a K. Mojsesowicz, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Poľská republika (v zastúpení: M. Dowgielewicz a M. Szpunar, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Nesplnenie povinnosti členským štátom — Porušenie článkov 16 a 17 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2002/22/ES zo 7. marca 2002 o univerzálnej službe a právach užívateľov týkajúcich sa elektronických komunikačných sietí a služieb (smernica univerzálnej služby) (Ú. v. ES L 108, s. 51; Mim. vyd. 13/029, s. 367), ako aj článkov 16 a 27 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2002/21/ES zo 7. marca 2002 o spoločnom regulačnom rámci pre elektronické komunikačné

siete a služby (rámcová smernica) (Ú. v. ES L 108, s. 33; Mim. vyd. 13/029, s. 349) — Uloženie povinnosti hospodárskemu subjektu získať schválenie maloobchodných sadzieb poskytovania služieb prístupu k vysokorýchlostnému internetu bez vykonania analýzy trhu

Výrok rozsudku

1. Poľská republika si tým, že regulovala maloobchodné sadzby poskytovania služieb prístupu k vysokorýchlostnému internetu bez toho, aby predtým pristúpila k analýze trhu, porušila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článkov 16 a 17 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2002/22/ES zo 7. marca 2002 o univerzálnej službe a právach užívateľov týkajúcich sa elektronických komunikačných sietí a služieb (smernica univerzálnej služby), ako aj z článkov 16 a 27 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2002/21/ES zo 7. marca 2002 o spoločnom regulačnom rámci pre elektronické komunikačné siete a služby (rámcová smernica).

2. Poľská republika je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 82, 4.4.2009.

Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 20. mája 2010 — Christos Gogos/Európska komisia

(Vec C-583/08 P) (¹)

(Odvolanie — Úradníci — Interné výberové konanie na preradenie z jednej služby do druhej — Vymenovanie — Zaradenie do platovej triedy — Článok 31 ods. 2 služobného poriadku — Neobmedzená právomoc — Spor finančného charakteru — Dĺžka konania pred Súdom prvého stupňa — Primeraná lehota — Návrh na spravodlivé odškodnenie)

(2010/C 179/12)

Jazyk konania: gréčtina

Účastníci konania

Odvolateľ: Christos Gogos (v zastúpení: N. Korogiannakis a P. Katsimani, dikigoroí)

Ďalší účastník konania: Európska komisia (v zastúpení: J. Currall, splnomocnený zástupca, za právnej pomoci P. I. Anestis, dikigoros)

Predmet veci

Odvolaie podané proti rozsudku Súdu prvého stupňa (siedma komora) z 15. októbra 2008, Gogos/Komisía (T-66/04), ktorým Súd prvého stupňa zamietol žalobu smerujúcu k zrušeniu rozhodnutia Komisie o zaradení odvolateľa do platovej triedy A 7 pri jeho menovaní

Výrok rozsudku

1. Odvolaie sa zamietá.

2. Ch. Gogos a Európska komisia znášajú každý svoje vlastné trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 44, 21.2.2009.

Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 21. januára 2010 — Európska komisia/Spolková republika Nemecko

(Vec C-17/09) (¹)

(Verejné obstarávanie služieb — Služby zneškodňovania biologicky odbúrateľného a rastlinného odpadu — Hodnotenie ponuky bez začatých konaní o uzavretie verejných zmlúv)

(2010/C 179/13)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: B. Schima a C. Zadra, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Spolková republika Nemecko (v zastúpení: M. Lumma a B. Klein, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Nesplnenie povinnosti členským štátom — Porušenie článku 8 v spojení s ustanoveniami Hláv III až VI smernice Rady 92/50/EHS z 18. júna 1992 o koordinácii postupov verejného obstarávania služieb (Ú. v. ES L 209, s. 1; Mim. vyd. 06/001, s. 332) — Nevyhlásenie formálneho celoeurópskeho verejného obstarávania pred uzatvorením zmluvy o likvidácii biologicky odbúrateľného a rastlinného odpadu medzi mestom Bonn a súkromnou spoločnosťou

Výrok rozsudku

1. Spolková republika Nemecko si tým, že Magistrát mesta Bonn a Müllverwertungsanlage Bonn GmbH uzavreli verejnú zmluvu na služby likvidácie biologicky odbúrateľného a rastlinného odpadu bez toho, že by bolo vyhlásené formálne celoeurópske verejné obstarávanie, nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 8 a Hláv III až VI smernice Rady 92/50/EHS z 18. júna 1992 o koordinácii postupov verejného obstarávania služieb.

2. Spolková republika Nemecko je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 69, 21.3.2009.

Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 20. mája 2010 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Commissione tributaria provinciale di Roma — Taliansko) — Emiliano Zanotti/Agenzia delle Entrate — Ufficio Roma 2

(Vec C-56/09) (¹)

(Slobodné poskytovanie služieb — Občianstvo Únie — Články 18 ES a 49 ES — Vnútroštátna právna úprava v oblasti dane z príjmov — Právo na odpočet celkových poplatkov na vzdelanie od hrubej dane vo výške pevného percenta — Univerzitný kurz absolvovaný v inom členskom štáte — Uloženie množstevného obmedzenia — Odpočet nepresahujúci maximálnu sumu, ktorá je stanovená pre dane a poplatky zaplatené za podobné plnenia poskytnuté vnútroštátnymi univerzitami — Uloženie územného obmedzenia — Odpočet nepresahujúci maximálnu sumu, ktorá je stanovená pre dane a poplatky zaplatené za podobné plnenia poskytnuté vnútroštátnou verejnou univerzitou, ktorá sa nachádza najbližšie k daňovému domicilu daňovníka)

(2010/C 179/14)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Commissione tributaria provinciale di Roma

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Emiliano Zanotti

Žalovaný: Agenzia delle Entrate — Ufficio Roma 2

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Commissione tributaria provinciale di Roma — Výklad článkov 149 a 151 ES — Vnútroštátna právna úprava v oblasti dane z príjmov — Odpočet poplatkov na kurzy na stredoškolské alebo vysokoškolské vzdelanie, absolvované v zahraničí od hrubej dani zdaniteľného príjmu — Obmedzenia

Výrok rozsudku

1. Článok 49 ES sa má vykladať v tomto zmysle, že:

— bráni vnútroštátnej právnej úprave, ktorá stanovuje možnosť daňovníkov odpočítať od hrubej dane poplatky na kurzy univerzitného vzdelávania organizované univerzitnými zariadeniami, ktoré sa nachádzajú na území tohto členského štátu, ale ktorá vylučuje všeobecne túto možnosť, pokiaľ ide o poplatky na univerzitné vzdelávanie vyrubené súkromným univerzitným zariadením, ktoré je usadené v inom členskom štáte,

— nebráni vnútroštátnej právnej úprave, ktorá stanovuje možnosť daňovníkov odpočítať od hrubej dane poplatky na kurzy univerzitného vzdelávania vyrubené súkromným univerzitným zariadením, ktoré je usadené v inom členskom štáte maximálne vo výške stanovenej pre zodpovedajúce poplatky, ktoré sú stanovené na absolvovanie podobných kurzov organizovaných na vnútroštátnej verejnej univerzite, ktorá je najbližšie k daňovému domicilu daňovníka.

2. Článok 18 ES sa má vykladať v tomto zmysle, že:

— bráni vnútroštátnej právnej úprave, ktorá stanovuje možnosť daňovníkov odpočítať od hrubej dane poplatky na kurzy univerzitného vzdelávania organizované vzdelávacími zariadeniami, ktoré sa nachádzajú na území tohto členského štátu, ale ktorá vylučuje všeobecne túto možnosť, pokiaľ ide o poplatky na univerzitné vzdelávanie vyrubené univerzitným zariadením, ktoré je usadené v inom členskom štáte,

— nebráni vnútroštátnej právnej úprave, ktorá stanovuje možnosť daňovníkov odpočítať od hrubej dane poplatky na kurzy univerzitného vzdelávania vyrubené univerzitným zariadením, ktoré je usadené v inom členskom štáte, maximálne vo výške stanovenej pre zodpovedajúce poplatky, ktoré sú stanovené na absolvovanie podobných kurzov organizovaných na vnútroštátnej verejnej univerzite, ktorá je najbližšie k daňovému domicilu daňovníka.

Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) zo 6. mája 2010 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Juzgado de lo Mercantil no 4 de Barcelona — Španielsko)
— Axel Walz/Clickair S.A.

(Vec C-63/09) ⁽¹⁾

(Letecká doprava — Montrealský dohovor — Zodpovednosť dopravcov za zapísanú batožinu — Článok 22 ods. 2 — Obmedzenie zodpovednosti v prípade zničenia, straty, poškodenia alebo omeškania batožiny — Pojem „ujma“ — Majetková a nemajetková škoda)

(2010/C 179/15)

Jazyk konania: španielčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Juzgado de lo Mercantil n° 4 de Barcelona

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Axel Walz

Žalovaná: Clickair S.A.

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Juzgado de lo Mercantil n° 4 (Barcelona) — Výklad článku 22 ods. 2 Dohovoru o zjednotení niektorých pravidiel o medzinárodnej leteckej doprave (Montrealský dohovor) (rozhodnutie Rady 2001/539/ES, Ú. v. ES L 194, s. 39; Mim. vyd. 07/005, s. 491) — Právomoc Súdneho dvora — Výklad článku 3 nariadenia Rady (ES) č. 2027/97 z 9. októbra 1997 o zodpovednosti leteckého dopravcu v prípade nehôd (Ú. v. ES L 285, s. 1; Mim. vyd. 07/003, s. 489) — Zodpovednosť leteckých dopravcov v oblasti leteckej prepravy osôb a ich batožiny — Obmedzenie v prípade zničenia, straty, poškodenia alebo omeškania batožiny — Majetková a nemajetková ujma

Výrok rozsudku

Pojem „ujma“ tvoriaci podklad článku 22 ods. 2 Dohovoru o zjednotení niektorých pravidiel pre medzinárodnú leteckú dopravu, uzavretý v Montreale 28. mája 1999, ktorý stanovuje obmedzenie zodpovednosti leteckého dopravcu za ujmu spôsobenú najmä stratou batožiny, sa má vykladať v tom zmysle, že zahŕňa tak majetkovú, ako aj nemajetkovú škodu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 90, 18.4.2009.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 102, 1.5.2009.

**Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) zo 6. mája 2010
— Európska komisia/Francúzska republika**(Vec C-94/09) ⁽¹⁾

(Nesplnenie povinnosti členským štátom — DPH — Smernica 2006/112/ES — Článok 98 ods. 1 a 2 — Služby poskytované pohrebnými ústavmi — Uplatnenie zníženej sadzby na prevoz telesných pozostatkov vozidlom)

(2010/C 179/16)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: M. Afonso, splnomocnený zástupca)

Žalovaná: Francúzska republika (v zastúpení: G. de Bergues a J.-S. Pilczer, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Nesplnenie povinnosti členským štátom — Porušenie článku 96 až článku 99 ods. 1 smernice Rady 2006/112/ES z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty (Ú. v. EÚ L 347, s. 1) — Činnosti pohrebných ústavov — Povinnosť uplatňovať jednotnú sadzbu dane na jedno komplexné nedeliteľné plnenie poskytované týmito zariadeniami — Zákaz uplatňovať premenlivé znížené sadzby DPH

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.

2. Európska komisia je povinná nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 113, 16.5.2009.

**Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 20. mája 2010
(návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal
Okresní soud v Chebu — Česká republika) — Česká
podnikatelská pojišťovna a. s., Vienna Insurance
Group/Michal Bilas**

(Vec C-111/09) ⁽¹⁾

[Nariadenie (ES) č. 44/2001 — Žaloba poistiteľa podaná na súde v mieste jeho sídla, ktorou sa domáha zaplata poistného zo strany poistníka s bydliskom v inom členskom štáte — Účasť žalovaného na súde, ktorý začal konanie — Nesporchybnosť právomoci a obhajoba vo veci samej — Účasť na konaní zakladajúca právomoc]

(2010/C 179/17)

Jazyk konania: čeština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Okresní soud v Chebu

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyne: Česká podnikatelská pojišťovna a. s., Vienna Insurance Group

Žalovaný: Michal Bilas

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Okresní soud v Chebu — Výklad článku 13 ods. 1, článkov 24 a 26 nariadenia Rady (ES) č. 44/2001 z 22. decembra 2000 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach (Ú. v. ES L 12, s. 1; Mim. vyd. 19/004, s. 42) — Právomoc vo veciach poistenia — Žaloba na zaplata poistnej sumy poistníkom s bydliskom v inom členskom štáte ako je členský štát sídla poistiteľa — Obrana poistníka vo veci samej pred súdom v sídle poistiteľa

Výrok rozsudku

Článok 24 nariadenia Rady (ES) č. 44/2001 z 22. decembra 2000 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach sa má vykladať v tom zmysle, že súd, ktorý začal konanie bez toho, aby boli pravidlá obsiahnuté v oddiele 3 kapitoly II tohto nariadenia dodržané, musí v prípade, že sa žalovaný zúčastní konania a neuplatní námietku nedostatku právomoci, vyhlásiť, že má právomoc, pretože takáto účasť na konaní predstavuje implicitnú voľbu právomoci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 141, 20.6.2009.

Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 20. mája 2010 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale Ordinario di Palermo — Taliansko) — Todaro Nunziatina & C. SNC/Assessorato del Lavoro, della Previdenza Sociale, della Formazione Professionale e dell'Emigrazione della regione Sicilia

(Vec C-138/09) ⁽¹⁾

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Štátna pomoc — Rozhodnutia Komisie — Výklad — Pomoc poskytnutá regiónom Sicília podnikom uzatvárajúcim zmluvy o vykonaní stáže a práce alebo meniacim takéto zmluvy na dobu neurčitú — Lehota na priznanie pomoci — Rozpočtové obmedzenia — Úroky z omeškania — Neprípustnosť)

(2010/C 179/18)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunale Ordinario di Palermo

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Todaro Nunziatina & C. SNC

Žalovaný: Assessorato del Lavoro, della Previdenza Sociale, della Formazione Professionale e dell'Emigrazione della regione Sicilia

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Tribunale Ordinario di Palermo — Štátna pomoc — Pôsobnosť rozhodnutia Komisie SG (95) D/15975 z 11. decembra 1995 týkajúceho sa regionálneho zákona regiónu Sicília č. 27 z 15. mája 1991 o zásahoch v prospech zamestnanosti a rozhodnutia Komisie 2003/195/CE zo 16. októbra 2002 (Ú. v. ES L 77, s. 57) o štátnej pomoci priznanej Sicíliou podnikom, ktoré podpísali zmluvy o vzdelávaní alebo pracovné zmluvy alebo ktoré zmenili zmluvy o vzdelávaní a pracovné zmluvy na zmluvy na dobu neurčitú

Výrok rozsudku

1. Rozhodnutie Komisie SG (95) D/15975 z 11. decembra 1995 týkajúce sa regionálneho zákona regiónu Sicília č. 27 z 15. mája 1991 o zásahoch v prospech zamestnanosti (štátna pomoc NN 91/A/95) sa má vykladať ako rozhodnutie, ktoré uznalo zlučiteľnosť so spoločným trhom schémy pomoci zloženej z dvoch opatrení upravených v článku 10 ods. 1 písm. a) a b) tohto regionálneho zákona č. 27/91, ktoré nemôžu byť kumulované a ktorých skutočnosť rozhodujúca na vznik, a to prijatie zamestnanca do zamestnania alebo zmena zmluvy na zmluvu na dobu neurčitú, musí nastať pred 31. decembrom 1996, no zaplatenie pomoci, na ktoré priznávajú nárok, sa môže uskutočniť aj po tomto dni, pokiaľ tomu nebránia uplatniteľné vnútroštátne rozpočtové a finančné pravidlá a budú dodržané rozpočtové prostriedky schválené Komisiou Európskych spoločenstiev.

2. Článok 1 rozhodnutia Komisie 2003/195/ES zo 16. októbra 2002 o schéme pomoci, ktorú Taliansko zamýšľa poskytnúť v prospech zamestnanosti v regióne Sicília — C 56/99 (ex N 668/97), sa má vykladať v tom zmysle, že schéma pomoci upravená v článku 11 ods. 1 regionálneho zákona regiónu Sicília č. 16 z 27. mája 1997 o schválení výdavkov na použitie provízií zapísaných do všeobecných fondov rozpočtu regiónu na rok 1997 predstavuje novú pomoc, rozdielnu od pomoci upravenej v článku 10 regionálneho zákona regiónu Sicília č. 27 z 15. mája 1991 o zásahoch v prospech zamestnanosti. Tento článok 1 bráni priznaniu príspevkov na všetky prijatia zamestnancov do zamestnania na základe zmluvy o vykonaní stáže a práce alebo zmeny zmlúv o vykonaní stáže a práce na zmluvy na dobu neurčitú vykonané od 1. januára 1997.

3. Je úlohou dotknutého členského štátu určiť účastníka konania, ktorý musí preukázať, že rozpočtové prostriedky priznané na opatrenia uvedené v článku 10 ods. 1 písm. a) a b) regionálneho zákona regiónu Sicília č. 27 z 15. mája 1991 o zásahoch v prospech zamestnanosti a povolené rozhodnutím SG (95) D/15975 neboli vyčerpané.

4. Suma zákonných úrokov prípadne dlžných v prípade oneskorenej platby pomoci schválenej rozhodnutím SG (95) D/15975 na obdobie po tomto rozhodnutí sa nemôže zahrnúť do sumy rozpočtových prostriedkov schválených týmto rozhodnutím. Úroková sadzba a postupy uplatnenia tejto sadzby vyplývajú z vnútroštátneho práva.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 153, 4.7.2009.

Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) z 20. mája 2010 — Európska komisia/Španielske kráľovstvo

(Vec C-158/09) ⁽¹⁾

(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Smernica 2003/88/ES — Organizácia pracovného času — Zamestnanci, ktorí nie sú civilnými zamestnancami orgánov verejnej správy — Neprebratie v stanovenej lehote)

(2010/C 179/19)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: I. Martinez del Peral Cagigal a M. van Beek, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaný: Španielske kráľovstvo (v zastúpení: B. Plaza Cruz, splnomocnený zástupca)

Predmet veci

Nesplnenie povinnosti členským štátom — Porušenie článku 1 ods. 3 smernice 2003/88/ES Európskeho parlamentu a Rady zo 4. novembra 2003 o niektorých aspektoch organizácie pracovného času (Ú. v. EÚ L 299, s. 9; Mim. vyd. 05/004, s. 381) a článku 18 písm. a) smernice Rady 93/104/ES z 23. novembra 1993 o niektorých aspektoch organizácie pracovného času (Ú. v. ES L 307, s. 18; Mim. vyd. 05/002, s. 197) zachovaného článkom 27 ods. 1 smernice 2003/88/ES a vykladaného v spojení s prílohou I časťou B tejto smernice — Zamestnanci, ktorí nie sú civilnými zamestnancami orgánov verejnej správy

Výrok rozsudku

1. Španielske kráľovstvo si tým, že v stanovenej lehote neprijalo v súvislosti so zamestnancami, ktorí nie sú civilnými zamestnancami orgánov verejnej správy všetky zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu so smernicou 2003/88/ES Európskeho parlamentu a Rady zo 4. novembra 2003 o niektorých aspektoch organizácie pracovného času, nesplnilo povinnosti, ktoré mu vyplývajú z článku 1 ods. 3 tejto smernice.
2. Španielske kráľovstvo je povinné nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 180, 1.8.2009.

Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 20. mája 2010 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Symvoulio tis Epikrateias — Grécko) — Ioannis Katsivardas — Nikolaos Tsitsikas OE/Ypourgos Oikonomikon

(Vec C-160/09) (¹)

[Nariadenie (EHS) č. 1591/84 — Dohoda o spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom na jednej strane a Kartagenskou zmluvou a jej zmluvnými stranami — Bolíviou, Kolumbiou, Ekvádorom, Peru a Venezuelou na druhej strane — Doložka najvyšších výhod — Priamy účinok — Spotrebná daň na dovoz banánov do Grécka]

(2010/C 179/20)

Jazyk konania: gréčtina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Symvoulio tis Epikrateias

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Dovolaťel: Ioannis Katsivardas — Nikolaos Tsitsikas OE

Odporca: Ypourgos Oikonomikon

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Symvoulio tis Epikrateias — Výklad článku 4 nariadenia Rady (EHS) č. 1591/84 zo 4. júna 1984 o uzavretí Dohody o spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom na jednej strane a Kartagenskou zmluvou a jej zmluvnými stranami — Bolíviou, Kolumbiou, Ekvádorom, Peru a Venezuelou — na druhej strane (Ú. v. ES L 153, s. 1; Mim. vyd. 11/015, s. 162) — Doložka najvyšších výhod — Právo, ktorého sa jednotlivci domáhajúci sa vrátenia vnútroštátnej dane s cieľom preukázania jej nezlučiteľnosti s uvedenou dohodou mohol dovoľávať — Režim dovozu banánov

Výrok rozsudku

Článok 4 Dohody o spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom na jednej strane a Kartagenskou zmluvou a jej zmluvnými stranami — Bolíviou, Kolumbiou, Ekvádorom, Peru a Venezuelou, prijatej nariadením Rady (EHS) č. 1591/84 zo 4. júna 1984, nepriznáva jednotlivcom práva, ktorých by sa mohli dovoľávať pred súdmi členského štátu.

(¹) Ú. v. EÚ C 153, 4.7.2009.

Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 20. mája 2010 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Cour administrative d'appel de Nantes — Francúzsko) — Scott SA, Kimberly Clark SAS, predtým Kimberly Clark SNC/Mesto Orléans

(Vec C-210/09) (¹)

[Štátna pomoc — Nariadenie (ES) č. 659/1999 — Článok 14 ods. 3 — Vymáhanie pomoci — Zásada efektivity — Platobné výmery s formálnou vadou — Zrušenie]

(2010/C 179/21)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Cour administrative d'appel de Nantes

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyne: Scott SA, Kimberly Clark SAS, predtým Kimberly Clark SNC

Žalovaný: Mesto Orléans

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Cour administrative d'appel de Nantes — Výklad článku 14 ods. 3 nariadenia Rady (ES) č. 659/1999 z 22. marca 1999 stanovujúceho podrobné pravidlá na uplatňovanie článku 93 Zmluvy o ES (Ú. v. ES L 83, s. 1; Mim. vyd. 08/001, s. 339) — Pomoc poskytnutá francúzskymi orgánmi v prospech Scott SA a Kimberly Clark — Povinnosť bezodkladného vymáhania pomoci vyhlásenej za nezlučiteľnú so spoločným trhom — Dôsledky prípadného zrušenia platobných výmerov vydaných vnútroštátnymi orgánmi na vymáhanie tejto pomoci z dôvodu formálnych väd, vo vzťahu k tejto povinnosti

Výrok rozsudku

Článok 14 ods. 3 nariadenia Rady (ES) č. 659/1999 z 22. marca 1999 ustanovujúceho podrobné pravidlá na uplatňovanie článku [88] Zmluvy o ES sa má vykladať v tom zmysle, že mu neodporuje, keď v prípade, že čiastky zodpovedajúce predmetnej pomoci už boli vrátené, vnútroštátny súd zruší z dôvodu formálnej vady platobné výmery vydané na účely vymáhania protiprávnej štátnej pomoci, pokiaľ je možnosť odstránenia tejto formálnej vady zaručená vnútroštátnym právom. Naopak tomuto ustanoveniu odporuje, ak by tieto čiastky boli čo i len dočasne opätovne vyplatené príjemcovi tejto pomoci.

(¹) Ú. v. EÚ C 205, 29.8.2009.

Rozsudok Súdneho dvora (siedma komora) zo 6. mája 2010 — Európska komisia/Poľská republika

(Vec C-311/09) (¹)

(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Dane — DPH — Medzinárodná preprava osôb — Zdanenie prepravcov so sídlom mimo vnútroštátneho územia paušálnym spôsobom)

(2010/C 179/22)

Jazyk konania: poľština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: D. Triantafyllou a K. Herrmann, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Poľská republika (v zastúpení: M. Dowgielewicz a M. Szpunar, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Nesplnenie povinnosti členským štátom — Porušenie článkov 73, 168 a 273 smernice Rady 2006/112/ES z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty (Ú. v. EÚ L 347, s. 1) — Medzinárodná preprava osôb v cestnej doprave — Vnútroštátna právna úprava, ktorá zdaňuje prepravcov so sídlom v zahraničí daňou z pridanej hodnoty podľa paušálneho systému založeného len na počte osôb prepravovaných cez vnútroštátne územie a ktorá neumožňuje odpočet dane uplatnenej na predchádzajúcom stupni

Výrok rozsudku

1. Poľská republika si tým, že za poskytovanie služieb v medzinárodnej cestnej doprave zdaniteľnými osobami, ktoré majú svoje sídlo alebo trvalé bydlisko mimo Poľska, vyberá daň z pridanej hodnoty spôsobom uvedeným v oddieli 13 § 35 bodoch 1 a 3 až 5 nariadenia ministra financií z 27. apríla 2004, nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článkov 73, 168 a 273 smernice Rady 2006/112/ES z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty.

2. Poľská republika je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 256, 24.10.2009.

Uznesenie Súdneho dvora (siedma komora) z 18. marca 2010 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Areios Pagos — Grécko) — Organismos Sillogikis Diacheirisis Dimiourgou Theatrikon kai Optikoakoustikon Ergon/Divani Akropolis Anonimi Xenodocheiaki kai Touristiki Etaireia

(Vec C-136/09) (¹)

(Článok 104 ods. 3 rokovacieho poriadku — Autorské práva a s nimi súvisiace práva v informačnej spoločnosti — Smernica 2001/29/ES — Článok 3 — Pojem „verejný prenos“ — Prenos diel prostredníctvom televíznych prijímačov umiestnených v hotelových izbách)

(2010/C 179/23)

Jazyk konania: gréčtina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Areios Pagos

Účastníci konania

Žalobca: Organismos Sillogikis Diacheirisis Dimiourgou Theatrikon kai Optikoakoustikon Ergon

Žalovaný: Divani Akropolis Anonimi Xenodocheiaki kai Touristiki Etaireia

Za prítomnosti: Xenodocheiako Epimelitirio tis Ellados

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Areios Pagos — Výklad článku 3 ods. 1 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2001/29/ES z 22. mája 2001 o zosúladiení niektorých aspektov autorských práv a s nimi súvisiacich práv v informačnej spoločnosti (Ú. v. ES L 167, s. 10; Mim. vyd. 17/001, s. 230) — Pojem „verejný prenos“ — Diela rozširované prostredníctvom televíznych prijímačov umiestnených v hotelových izbách a pripojených k centrálnej anténe hotela bez ďalšieho zásahu zo strany hotela na prijímanie signálu klientmi

Výrok uznesenia

Prevádzkovateľ hotela tým, že umiestni do izieb svojho zariadenia televízory a napojí ich na centrálnu anténu, uskutočňuje na základe tejto samotnej skutočnosti verejný prenos v zmysle článku 3 ods. 1 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2001/29/ES z 22. mája 2001 o zosúladiení niektorých aspektov autorských práv a s nimi súvisiacich práv v informačnej spoločnosti.

(¹) Ú. v. EÚ C 141, 20.6.2009.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Hoge Raad der Nederlanden (Holandsko) 1. apríla 2010 — Sony Logistics Europe B.V./Staatssecretaris van Financiën

(Vec C-153/10)

(2010/C 179/24)

Jazyk konania: holandčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Hoge Raad der Nederlanden

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Sony Logistics Europe B.V.

Žalovaný: Staatssecretaris van Financiën

Prejudiciálne otázky

1. Má sa právo Spoločenstva a osobitne článok 12 ods. 2 a 5 a článok 217 ods. 1 colného kódexu Spoločenstva (¹), ako aj článok 11 jeho vykonávacieho nariadenia (²), v spojení s článkom 243 kódexu vykladať v tom zmysle, že v rámci konania týkajúceho sa vyrubených ciel dotknutá strana môže namietat proti takému vyrubeniu predložením záväzných informácií o nomenklatúrnom zatriedení tovaru vydaných pre rovnaký tovar v inom členskom štáte, ktoré boli v danom čase ešte sporné, ale napokon boli zmenené?
2. V prípade kladnej odpovede na prvú otázku môže sa deklarant, ktorý vo vlastnom mene a na vlastný účet uskutoční colné vyhlásenie s návrhom na prepustenie tovaru do voľného obehu, v takom prípade ako vo veci, ktorá je predmetom konania vo veci samej, odvolávať na záväzné informácie o nomenklatúrnom zatriedení tovaru, vo vzťahu ku ktorým nie je oprávneným subjektom tento deklarant, ale prepojená spoločnosť, na žiadosť ktorej uskutočnil tieto vyhlásenia?
3. V prípade zápornej odpovede na druhú otázku bráni právo Spoločenstva tomu, aby v prípade ako vo veci, ktorá je predmetom konania vo veci samej, sa oprávnená osoba odvolávala na vnútroštátny pokyn, v ktorom vnútroštátne orgány vyvolávajú legitímnu dôveru týkajúcu sa možnosti odvolať sa na účely nomenklatúrneho zatriedenia deklarovaného tovaru na záväzné informácie o nomenklatúrnom zatriedení vydané tretej osobe pre rovnaký tovar?

(¹) Nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex spoločenstva (Ú. v. ES L 302, s. 1; Mim. vyd. 02/004, s. 307).

(²) Nariadenie Komisie (EHS) č. 2454/93 z 2. júla 1993, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92, ktorým sa ustanovuje Colný kódex spoločenstva (Ú. v. ES L 253, s. 1; Mim. vyd. 02/006, s. 3).

Odvolanie podané 1. apríla 2010: Nokia Oyj proti rozsudku Všeobecného súdu (ôsma komora) z 20. januára 2010 vo veci T-460/07, Nokia Oyj/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

(Vec C-154/10 P)

(2010/C 179/25)

Jazyk konania: fínčina

Účastníci konania

Odvolateľka: Nokia Oyj (v zastúpení: C. Rehaag, asianajaja)

Ďalší účastníci konania: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT), Medion AG

Návrhy odvolateľky

— zrušiť rozsudok T-460/07,

— zaviazat' ÚHVT na náhradu trov konania.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Odvolateľka žiada zrušenie rozsudku Všeobecného súdu vo veci T-460/07 z dôvodu, že v ňom Všeobecný súd nesprávne rozhodol, že medzi ochrannými známkami LIFE a LIFE BLOG existuje pravdepodobnosť zámeny, a teda nesprávne uplatnil článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 40/94 ⁽¹⁾. Porušil tak právo Únie.

Všeobecný súd síce, pokiaľ ide o podobnosť ochranných známk konštatoval, že predmetom porovnania sú ochranné známky LIFE a LIFE BLOG, ďalej však postupoval spôsobom, ktorý je s týmto konštatovaním jednoznačne v rozpore, keď podobnosť oboch ochranných známk založil len na prvku LIFE jednotnej ochrannej známky LIFE BLOG.

V tejto súvislosti Všeobecný súd nesprávne posúdil typ cieľových spotrebiteľov a spôsob, akým vnímali ochranné známky spotrebiteľia, a tým porušil zásady uznané v judikatúre Súdneho dvora.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 40/94 z 20. decembra 1993 o ochrannej známke spoločenstva (Ú. v. ES L 11, 1994, s. 1; Mim. vyd. 17/001, s. 146).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal Supremo (Španielsko) 2. apríla 2010 — Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, S.A./Administración General del Estado

(Vec C-157/10)

(2010/C 179/26)

Jazyk konania: španielčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunal Supremo

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Navrhovateľka: Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, S.A.

Odporca: Administración General del Estado

Prejudiciálna otázka

Majú sa články 63 a 65 Zmluvy o fungovaní Európskej únie vykladať v tom zmysle, že bránia vnútroštátnej právnej úprave (prijatej jednostranne alebo na základe dvojstrannej zmluvy o zamedzení medzinárodného dvojitého zdanenia), ktorá v prípade dane z príjmov právnických osôb a v rámci pravidiel o zamedzení medzinárodného dvojitého zdanenia zakazuje vykonať odpočet čiastky dane splatnej v iných členských štátoch Európskej únie z príjmu dosiahnutého na ich území, ktorý podlieha dani z príjmov právnických osôb, v prípade, že napriek splatnosti nebola zaplatená z dôvodu oslobodenia, úľavy alebo akejkoľvek inej daňovej výhody?

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Juzgado de lo Contencioso-Administrativo n° 12 de Sevilla (Španielsko) 7. apríla 2010 — Francisco Javier Rosado Santana/Consejería de Justicia y Administración Pública de la Junta de Andalucía

(Vec C-177/10)

(2010/C 179/27)

Jazyk konania: španielčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Juzgado de lo Contencioso-Administrativo n° 12 de Sevilla

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Francisco Javier Rosado Santana

Žalovaný: Consejería de Justicia y Administración Pública de la Junta de Andalucía

Prejudiciálne otázky

1. Má sa so zreteľom na rozhodnutie ústavného súdu čienskej krajiny Európskej únie, podľa ktorého rozdielne zaobchádzanie s úradníkmi zamestnanými na dobu určitú a so stálymi úradníkmi nie je v rozpore s ústavou tejto krajiny, smernica Rady 1999/70/ES z 28. júna 1999 o rámcovej dohode o práci na dobu určitú, ktorú uzavreli ETUC, UNICE a CEEP ⁽¹⁾, vykladať v tom zmysle, že oblasť verejnej služby sa musí vylúčiť z pôsobnosti uvedeného právneho predpisu Spoločenstva?

2. Má sa uvedená smernica vykladať tak, že bráni tomu, aby vnútroštátny súd uplatnil taký výklad zásad rovnakého zaobchádzania a zákazu diskriminácie, ktorý všeobecne vylučuje rovnaké postavenie úradníkov zamestnaných na dobu určitú a stálych úradníkov z pôsobnosti tejto smernice?
3. Má sa doložka 4 uvedenej smernice vykladať tak, že bráni tomu, aby dĺžka predchádzajúceho služobného pomeru v rámci dočasného zamestnania nebola zohľadnená pri vymenovaní stáleho úradníka osobitne na účely odmeňovania či zaradenia úradníka alebo jeho postupu v zamestnaní?
4. Zaväzuje uvedené ustanovenie k takému výkladu vnútroštátnych právnych predpisov, ktorý by z výpočtu dĺžky služobného pomeru úradníkov nevyučoval služobné pomery v rámci dočasného pracovného pomeru?
5. Má sa uvedené ustanovenie vykladať tak, že vnútroštátny súd má povinnosť preskúmať, či sú pravidlá verejného výberového konania na voľné pracovné miesto v rozpore s právnymi predpismi Spoločenstva, napriek tomu, že boli uverejnené, bez toho, aby boli dotknutou osobou spochybnené, a či je v takomto prípade uvedený vnútroštátny súd povinný nepoužiť tieto pravidlá alebo vnútroštátne ustanovenia, o ktoré sa opierajú, s odôvodnením, že sú v rozpore s uvedeným ustanovením Spoločenstva?

(¹) Ú. v. ES L 175, s. 43; Mim. vyd. 05/003, s. 368.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Naczelny Sąd Administracyjny (Poľská republika) 9. apríla 2010 — Jarosław Słaby/Minister Finansów

(Vec C-180/10)

(2010/C 179/28)

Jazyk konania: poľština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Naczelny Sąd Administracyjny

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Navrhovateľ: Jarosław Słaby

Odporca: Minister Finansów

Prejudiciálna otázka

Je fyzická osoba, ktorá vykonávala poľnohospodársku činnosť na pozemku a ktorá neskôr v dôsledku zmeny územného

plánu, uskutočnenej z dôvodov nezávislých od jej vôle, zastavila výkon tejto činnosti, prekvalifikovala majetok na súkromný majetok, rozdelila ho na menšie časti (pozemky určené na výstavbu rekreačných chát) a začala s jeho predajom, z uvedených dôvodov zdaniteľnou osobou povinnou platiť daň z pridanej hodnoty v zmysle článku 9 ods. 1 smernice 2006/112/ES (¹), ako aj článku 4 ods. 1 a ods. 2 šiestej smernice 77/388/EHS (²), ktorá je povinná vyúčtovať daň z pridanej hodnoty z dôvodu svojej obchodnej činnosti?

(¹) Smernica Rady 2006/112/ES z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty (Ú. v. EÚ L 347, s. 1).

(²) Šiesta smernica Rady zo 17. mája 1977 o zosúladiení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu — spoločný systém dane z pridanej hodnoty: jednotný základ jej stanovenia (Ú. v. ES L 145, s. 1; Mim. vyd. 09/001, s. 23).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Naczelny Sąd Administracyjny (Poľská republika) 9. apríla 2010 — Emilian Kuć a Halina Jeziorska-Kuć/Dyrektor Izby Skarbowej w Warszawie

(Vec C-181/10)

(2010/C 179/29)

Jazyk konania: poľština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Naczelny Sąd Administracyjny

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobcovia: Emilian Kuć a Halina Jeziorska-Kuć

Žalovaný: Dyrektor Izby Skarbowej w Warszawie

Prejudiciálne otázky

1. Je na poľnohospodára s paušálnou úpravou v zmysle článku 295 ods. 1 bodu 3 smernice Rady 2006/112/ES z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty (¹), ktorý predáva pozemky pôvodne využívané na jeho poľnohospodársku činnosť, ktoré sú v územnom pláne obce vymedzené ako pozemky určené na výstavbu na bytové účely a účely služieb, ktoré však boli nadobudnuté ako poľnohospodárske pozemky (nepodliehajúce dani z pridanej hodnoty), uplatniteľný článok 16 tejto smernice, podľa ktorého sa vyčlenenie majetkových hodnôt podniku na osobnú potrebu zdaniteľnej osoby alebo na iné ako ekonomické účely považuje za dodanie tovaru za protihodnotu iba vtedy, ak tieto majetkové hodnoty oprávňovali k úplnému alebo čiastočnému odpočtu dane?

2. Má byť poľnohospodár s paušálnou úpravou v zmysle článku 295 ods. 1 bodu 3 smernice Rady 2006/112/ES, ktorý predáva pozemky využívané na poľnohospodársku činnosť, ktoré sú v územnom pláne obce vymedzené ako pozemky určené na výstavbu na bytové účely a účely služieb, ktoré však boli nadobudnuté ako poľnohospodárske pozemky (nepodliehajúce dani z pridanej hodnoty), považovaný za zdaniteľnú osobu, ktorá je povinná podľa všeobecnej úpravy vyúčtovať daň z pridanej hodnoty z tohto predaja?

(¹) Ú. v. EÚ L 347, s. 1.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Cour constitutionnelle (Belgicko) 9. apríla 2010 — Marie-Noëlle Solvay, Le Poumon vert de la Hulpe ASBL, Jacques Solvay de la Hulpe, Jean-Marie Solvay de la Hulpe, La Hulpe — Notre village ASBL, Alix Walsh, André Philips, Les amis de la Forêt de Soignes ASBL, Association des Riverains et Habitants des Communes Proches de l'Aéroport B.S.C.A. (Brussels South Charleroi Airport) ASBL, Grégoire Stassin, André Gilliard, Société Wallonne des Aéroports SA (SOWAER), Paul Fastrez, Henriette Fastrez, Infrabel SA, Jean-Pierre Olivier, Pierre Deneye, Paul Thiry, Antoine Boxus, Willy Roua, Gouvernement flamand, Inter-Environnement Wallonie ASBL, Sartau SA, Charleroi South Air Pur ASBL, Pierre Grymonprez, Philippe Grisard de la Rochette, Nicole Laloux, Annabelle Denoël-Gevers, Marc Traversin, Joseph Melard, Chantal Michiels, Thierry Regout, René Canfin, Georges Lahaye, Jeanine Postelmans, Christophe Dehousse, Christine Lahaye, Jean-Marc Lesoinne, Jacques Teheux, Anne-Marie Larock, Bernadette Mestdag, Jean-François Serrafin, Françoise Mahoux, Ferdinand Wallraf, Jeanne Mariel, Agnès Fortemps, Georges Seraffin, Jeannine Melen, Groupement Cereche-Heuseux/Beaufays ASBL, Action et Défense de l'Environnement de la vallée de la Senne et de ses affluents ASBL, Réserves naturelles RNOB ASBL, Stéphane Banneux, Zénon Darquenne, Guido Durlet, Société régionale wallonne du transport SRWT, Philippe Daras, Bernard Croiselet, Bernard Page, Intercommunale du Brabant Wallon SCRL, Codic Belgique SA, Fédéral Express European Services Inc./Valónsky región

(Vec C-182/10)

(2010/C 179/30)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Cour constitutionnelle

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobcovia: Marie-Noëlle Solvay, Le Poumon vert de la Hulpe ASBL, Jacques Solvay de la Hulpe, Jean-Marie Solvay de la

Hulpe, La Hulpe — Notre village ASBL, Alix Walsh, André Philips, Les amis de la Forêt de Soignes ASBL, Association des Riverains et Habitants des Communes Proches de l'Aéroport B.S.C.A. (Brussels South Charleroi Airport) ASBL, Grégoire Stassin, André Gilliard, Société Wallonne des Aéroports SA (SOWAER), Paul Fastrez, Henriette Fastrez, Infrabel SA, Jean-Pierre Olivier, Pierre Deneye, Paul Thiry, Antoine Boxus, Willy Roua, Gouvernement flamand, Inter-Environnement Wallonie ASBL, Sartau SA, Charleroi South Air Pur ASBL, Pierre Grymonprez, Philippe Grisard de la Rochette, Nicole Laloux, Annabelle Denoël-Gevers, Marc Traversin, Joseph Melard, Chantal Michiels, Thierry Regout, René Canfin, Georges Lahaye, Jeanine Postelmans, Christophe Dehousse, Christine Lahaye, Jean-Marc Lesoinne, Jacques Teheux, Anne-Marie Larock, Bernadette Mestdag, Jean-François Serrafin, Françoise Mahoux, Ferdinand Wallraf, Jeanne Mariel, Agnès Fortemps, Georges Seraffin, Jeannine Melen, Groupement Cereche-Heuseux/Beaufays ASBL, Action et Défense de l'Environnement de la vallée de la Senne et de ses affluents ASBL, Réserves naturelles RNOB ASBL, Stéphane Banneux, Zénon Darquenne, Guido Durlet, Société régionale wallonne du transport SRWT, Philippe Daras, Bernard Croiselet, Bernard Page, Intercommunale du Brabant Wallon SCRL, Codic Belgique SA, Fédéral Express European Services Inc.

Žalovaný: Valónsky región

Prejudiciálne otázky

1. Má sa článok 2 ods. 2 a článok 9 ods. 4 Aarhuského dohovoru o prístupe k informáciám, účasti verejnosti na rozhodovacom procese a prístupe k spravodlivosti v záležitostiach životného prostredia (¹) vykladať v súlade s ustanoveniami uvedenými v návode na uplatňovanie tohto dohovoru?
2. a) Má sa článok 2 ods. 2 Aarhuského dohovoru vykladať tak, že vylučuje z pôsobnosti tohto dohovoru zákonodarné akty, ako sú stavebné alebo environmentálne povolenia udelené v súlade s postupom zakotveným v článkoch 1 až 4 dekrétu Valónskeho regiónu zo 17. júla 2008 o niektorých povoleniach, v prípade ktorých existujú naliehavé dôvody všeobecného záujmu?
- b) Má sa článok 2 ods. 2 Aarhuského dohovoru vykladať tak, že vylučuje z pôsobnosti tohto dohovoru zákonodarné akty, ako sú schválenia stavebných alebo environmentálnych povolení obsiahnuté v článkoch 5 až 9 a 14 až 17 uvedeného dekrétu?
- c) Má sa článok 1 ods. 5 smernice 85/337/EHS o posudzovaní vplyvov určitých verejných a súkromných projektov na životné prostredie (²) vykladať tak, že vylučuje z pôsobnosti tejto smernice zákonodarné akty, ako sú stavebné alebo environmentálne povolenia udelené v súlade s postupom zakotveným v článkoch 1 až 4 uvedeného dekrétu?

- d) Má sa článok 1 ods. 5 smernice 85/337/EHS vykladať tak, že vylučuje z pôsobnosti tejto smernice zákonnodarné akty, ako sú schválenia stavebných alebo environmentálnych povolení obsiahnuté v článkoch 5 až 9 a 14 až 17 uvedeného dekrétu?
3. a) Má sa článok 3 ods. 9 a článok 9 ods. 2, 3 a 4 Aarhuského dohovoru a článok 10a smernice 85/337/EHS vykladať tak, že bránia postupu, aký je zakotvený v článkoch 1 až 4 uvedeného dekrétu, na základe ktorého valónsky zákonodarca vydáva stavebné a environmentálne povolenia pripravené správnym orgánom, proti ktorým možno podať len opravné prostriedky uvedené v bodoch B.6 a B.7 na Cour constitutionnelle a na všeobecné súdy?
- b) Má sa článok 3 ods. 9 a článok 9 ods. 2, 3 a 4 Aarhuského dohovoru a článok 10a smernice 85/337/EHS vykladať tak, že bránia prijímaniu zákonodarných aktov, ako sú schválenia so spätnou účinnosťou obsiahnuté v článkoch 5 až 9 a 14 až 17 uvedeného dekrétu, proti ktorým možno podať len opravné prostriedky uvedené v bodoch B.6 a B.7 na Cour constitutionnelle a na všeobecné súdy?
4. a) Má sa článok 6 ods. 9 Aarhuského dohovoru a článok 9 ods. 1 smernice 85/337/EHS vykladať tak, že bránia postupu, aký je zakotvený v článkoch 1 až 4 uvedeného dekrétu, na základe ktorého samotný dekrét, ktorým sa udeľujú stavebné alebo environmentálne povolenia, nemusí obsahovať všetky údaje umožňujúce overiť, či tieto povolenia vychádzajú z primeraného predchádzajúceho overenia uskutočneného v súlade s požiadavkami Aarhuského dohovoru a smernice 85/337/EHS?
- b) Má sa článok 6 ods. 9 Aarhuského dohovoru a článok 9 ods. 1 smernice 85/337/EHS vykladať tak, že bránia prijímaniu zákonodarných aktov, ako sú schválenia obsiahnuté v článkoch 5 až 9 a 14 až 17 uvedeného dekrétu, ktoré neobsahujú všetky údaje umožňujúce overiť, či tieto povolenia vychádzajú z primeraného predchádzajúceho overenia uskutočneného v súlade s požiadavkami Aarhuského dohovoru a smernice 85/337/EHS?
5. Má sa článok 6 ods. 3 smernice 92/43/EHS o ochrane prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín ⁽³⁾ vykladať tak, že umožňuje zákonodarnému orgánu povoliť projekty, aké sú uvedené v článkoch 16 a 17 uvede-

ného dekrétu, hoci štúdiu vplyvov, ktorá bola pre ne realizovaná, Conseil d'État v mimoriadne naliehavom konaní posúdila ako nedostatočnú, pričom tejto štúdii protirečí stanovisko orgánu Valónskeho regiónu povereného ekologickou správou životného prostredia?

6. V prípade zápornej odpovede na predchádzajúcu otázku má sa článok 6 ods. 4 smernice 92/43/EHS vykladať tak, že umožňuje považovať za naliehavý dôvod dôležitého verejného záujmu realizáciu infraštruktúry určenej na umiestnenie administratívneho sídla súkromnej spoločnosti, v ktorom bude pracovať veľký počet zamestnancov?

⁽¹⁾ Aarhuský dohovor bol uzatvorený 25. júna 1998 a schválený v mene Európskeho spoločenstva rozhodnutím Rady 2005/370/ES zo 17. februára 2005 (Ú. v. EÚ L 124, s. 1).

⁽²⁾ Smernica Rady 85/337/EHS z 27. júna 1985 o posudzovaní vplyvov určitých verejných a súkromných projektov na životné prostredie (Ú. v. ES L 175, s. 40; Mim. vyd. 15/001, s. 248).

⁽³⁾ Smernica Rady 92/43/ES z 21. mája 1992 o ochrane prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín (Ú. v. ES L 206, s. 63; Mim. vyd. 15/002, s. 102).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bayerischer Verwaltungsgerichtshof (Nemecko) 14. apríla 2010 — Mathilde Grasser/Freistaat Bayern

(Vec C-184/10)

(2010/C 179/31)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Bayerischer Verwaltungsgerichtshof

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Mathilde Grasser

Žalovaná: Freistaat Bayern

Prejudiciálna otázka

Majú sa článok 1 ods. 2 a článok 8 ods. 2 a ods. 4 smernice 91/439/EHS ⁽¹⁾ z 29. júla 1991 vykladať v tom zmysle, že hostiteľský členský štát je oprávnený neuznať vodičské oprávnenie vydané v inom členskom štáte, ak z údajov v tomto

vodičskom preukaze vyplýva porušenie článku 7 ods. 1 písm. b) uvedenej smernice, bez toho, aby predtým hostiteľský štát uplatnil voči držiteľovi vodičského preukazu opatrenie v zmysle článku 8 ods. 2 uvedenej smernice?

⁽¹⁾ Smernica Rady 91/439/EHS z 29. júla 1991 o vodičských preukazoch; Ú. v. EŠ L 237, s. 1; Mim. vyd. 07/001, s. 317.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) 15. apríla 2010 — Tural Oguz/Secretary of State for the Home Department

(Vec C-186/10)

(2010/C 179/32)

Jazyk konania: angličtina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division)

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Navrhovateľ: Tural Oguz

Odporca: Secretary of State for the Home Department

Prejudiciálna otázka

Ak turecký štátny príslušník, ktorý je držiteľom povolenia na pobyt v Spojenom kráľovstve s podmienkou, že nebude vykonávať podnikateľskú činnosť alebo povolanie, začne vykonávať samostatnú zárobkovú činnosť v rozpore s touto podmienkou a následne požiada vnútroštátne orgány o vydanie ďalšieho povolenia na pobyt na základe jeho predchádzajúceho podnikania, môže sa dovolávať článku 41 ods. 1 Dodatkového protokolu k Dohode o pridružení medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Tureckom?

Žaloba podaná 21. apríla 2010 — Európska komisia/Estónska republika

(Vec C-195/10)

(2010/C 179/33)

Jazyk konania: estónčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: A. Marghelis, E. Randvere)

Žalovaná: Estónska republika

Návrhy žalobkyne

— určiť, že Estónska republika riadne neprebrala článok 8 písm. a) bod iv) a článok 10 smernice Rady 1999/31/ES ⁽¹⁾ z 26. apríla 1999 o skládkach odpadov,

— zaviazat Estónsku republiku na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

§ 91 ods. 5 zákona o odpadoch (jäätmeseadus) nestanovuje, že záruka musí byť zložená počas doby požadovanej s ohľadom na činnosti spojené s udrzovaním a následnou starostlivosťou o skládku, na ktorej bola skončená prevádzka v súlade s článkom 13 písm. d) a takisto nie je stanovené, že náklady na následnú starostlivosť po ukončení prevádzky skládky musia byť zaistené aspoň na dobu 30 rokov.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 182, s. 1; Mim. vyd. 15/004, s. 228.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Corte d'appello di Milano (Taliansko) 23. apríla 2010 — Cassina S.p.A./Alivar Srl, Galliani Host Arredamenti Srl

(Vec C-198/10)

(2010/C 179/34)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Corte d'appello di Milano

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Odvolaťka: Cassina S.p.A.

Odporkyne: Alivar Srl, Galliani Host Arredamenti Srl

Prejudiciálne otázky

1. Majú sa články 17 a 19 smernice 98/71/ES ⁽¹⁾ vykladať v tom zmysle, že možnosť priznať členskému štátu, aby autonómne určil rozsah ochrany a podmienky, ktorým taká ochrana podlieha, môže zahŕňať aj vylúčenie tejto

ochrany v prípade, ak tretia osoba — bez toho, aby mala povolenie od majiteľa autorských práv k priemyselným dizajnom a vzorom — už vyrábala a predávala na štátnom území výrobky vyrobené podľa týchto priemyselných dizajnov a vzorov, ktoré sa stali verejne prístupnými pred dátumom, keď nadobudli účinnosť vnútroštátne preberacie právne predpisy?

2. Majú sa články 17 a 19 smernice 98/71/ES vykladať v tom zmysle, že možnosť priznaná členskému štátu, aby autonómne určil rozsah ochrany a podmienky, ktorým taká ochrana podlieha, môže zahŕňať aj vylúčenie tejto ochrany v prípade, ak tretia osoba — bez toho, aby mala povolenie od majiteľa autorských práv k priemyselným dizajnom a vzorom — už vyrábala a predávala na štátnom území výrobky vyrobené podľa týchto priemyselných dizajnov a vzorov a kde je táto výnimka stanovená s tým, že ďalšie vykonávanie činnosti je možné len v rozsahu jej skoršieho vykonávania?

(¹) Ú. v. ES L 289, s. 28; Mim. vyd. 13/021, s. 120.

Odvolaie podané 26. apríla 2010: Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE proti rozsudku Všeobecného súdu (štvrtá komora) z 9. februára 2010 vo veci T-340/07, Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE/Európska komisia

(Vec C-200/10 P)

(2010/C 179/35)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Odvolaieľka: Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (v zastúpení: N. Koroγιannis, Δικηγόρος)

Ďalší účastníci konania: Európska komisia

Návrhy odvolaieľky

— zrušiť rozhodnutie Všeobecného súdu, nariadiť Komisii nahradiť škodu, ktorú odvolaieľka utrpela z dôvodu

nesplnenia zmluvných povinností v rámci výkonu zmluvy EDC-53007 EEBO/27873 o projekte nazvanom „e-Content Exposure and Business Opportunities“ a nariadiť Komisii nahradiť trovy konania odvolaieľky v konaní na prvom stupni, ak by aj toto odvolanie bolo zamietnuté, ako aj nahradiť trovy konania tohto odvolania, ak by bolo prijaté.

Odvolaie dôvody a hlavné tvrdenia

Odvolaieľka tvrdí, že Všeobecný súd nedostatočne jasne odôvodnil zamietnutie žalobných dôvodov, ktoré v konaní uviedla.

Odvolaieľka uvádza, že Všeobecný súd sa dopustil nesprávneho právneho posúdenia pri výklade článku 7 ods. 6 zmluvy, ktorý sa týka povinnosti zmluvných strán prijať potrebné opatrenia na zrušenie alebo zníženie ich záväzkov na základe listu Komisie, ktorý im oznamoval ukončenie zmluvy.

Odvolaie podané 28. apríla 2010: Enercon GmbH proti rozsudku Všeobecného súdu (šiesta komora) z 3. februára 2010 vo veci T-472/07, Enercon GmbH/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

(Vec C-204/10 P)

(2010/C 179/36)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Odvolaieľka: Enercon GmbH (v zastúpení: J. Mellor, barrister, R. Böhm, Rechtsanwalt)

Ďalší účastníci konania: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory), Hasbro Inc.

Návrhy odvolaieľky

— vyhovieť odvolaniu proti rozsudku Všeobecného súdu a zrušiť rozsudok Všeobecného súdu, zrušiť rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu, a prípadne zrušiť rozhodnutie námietkového oddelenia,

— (prípadne) vrátiť vec ÚHVT na nové preskúmanie otázok uvedených v námietke,

— zaviazat ďalšieho účastníka konania pred odvolacím senátom a ÚHVT na náhradu trov tohto odvolacieho konania.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Odvolateľka tvrdí, že Všeobecný súd neuznal pochybenia v rozhodnutí odvolacieho senátu, ktorý ho založil na proti-právnom rozhodnutí námietkového oddelenia. Predovšetkým došlo k úplnému neuznaniu toho, že: a) rozsudok Medion⁽¹⁾ sa vzťahoval na výnimočnú situáciu, v ktorej neplatí všeobecné pravidlo, že priemerný spotrebiteľ bežne vníma ochrannú známku ako súčasť celkového dojmu; pričom b) v tejto veci však neexistuje nijaká okolnosť, ktorá by dostatočne odôvodnila takýto výnimočný prístup. V prejednávanej veci nemala žiadna časť skoršej ochrannej známky „samostatnú rozlišovaciu úlohu“.

Okrem toho odvolateľka tvrdí, že z dôvodu nesprávneho uplatnenia v prvom štádiu preskúmania podobnosti zásady založenej na rozsudku Medion, celkové posúdenie pravdepodobnosti zámeny nebolo náležite vykonané.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 106, 30.4.2004, s. 31.

Žaloba podaná 30. apríla 2010 — Európska komisia/Spolková republika Nemecko

(Vec C-206/10)

(2010/C 179/37)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: V. Kreuschitz, splnomocnený zástupca)

Žalovaná: Spolková republika Nemecko

Návrhy žalobkyne

— určiť, že Spolková republika Nemecko si nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 7 ods. 2 nariadenia Rady (EHS) č. 1612/68 z 15. októbra 1968 o slobode pohybu pracovníkov v rámci spoločenstva⁽¹⁾ a z článku 4 ods. 1 písm. a) v spojení s hlavou III kapitoly I (choroba a materstvo) nariadenia Rady (EHS) č. 1408/71 zo 14. júna

1971 o uplatňovaní systémov sociálneho zabezpečenia na zamestnancov a ich rodiny, ktorí sa pohybujú v rámci spoločenstva⁽²⁾ tým, že podľa vnútroštátnych právnych predpisov sa poskytujú dávky pre slepých a postihnutých, ku ktorým patria aj nepočujúci, v zmysle krajinských predpisov [Blindengeld alebo Landesblindengeld, Blindenbeihilfe alebo Landesblindenbeihilfe (federálne a krajinské dávky a pomoc pre slepých), Pflegegeld an bzw. Hilfe für Blindende und Gehörlose (zaopatrovací príspevok na prípadnú pomoc pre slepých a nepočujúcich), Blinden- und Gehörlosengeld (dávky pre slepých a nepočujúcich) atď.] len osobám, pre ktoré je Spolková republika Nemecko príslušným členským štátom, v závislosti od podmienky, že príjemca musí mať bydlisko alebo obvyklý pobyt v príslušnej spolkovej krajine,

— zaviazat Spolkovú republiku Nemecko na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Predmetom prejednávanej žaloby je nesúlad medzi nariadeniami (EHS) č. 1408/71 a (EHS) č. 1612/68 a nemeckými krajinskými predpismi, ktoré dávky slepým a postihnutým podmieňujú tým, že príjemcovia dávok musia mať svoje bydlisko alebo obvyklý pobyt v príslušnej spolkovej krajine.

Nariadenie (EHS) č. 1408/71 má v rámci voľného pohybu koordinovať vnútroštátne predpisy o sociálnom zabezpečení v zmysle cieľov článku 42 Zmluvy ES (teraz článok 48 ZFEÚ). Podľa článku 4 ods. 2b nariadenia sa toto nariadenie nevzťahuje na ustanovenia právnych predpisov členského štátu, ktoré sa vzťahujú na osobitné nepríspevkové dávky uvedené v prílohe II oddieli III, ktorých platnosť je obmedzená na časť tohto členského štátu. Sporné nemecké dávky boli zapísané ako osobitné dávky do prílohy II oddielu III nariadenia.

Bez ohľadu na to sa Komisia domnieva, že samotný zápis dávky do zoznamu prílohy II nariadenia (EHS) č. 1408/71 nie je dostačujúci na to, aby dávka bola vyňatá z pôsobnosti nariadenia ako „osobitná nepríspevková dávka“. Článok 4 ods. 2b nariadenia, ako predpis upravujúci výnimku, treba vykladať striktnie: môže sa uplatňovať len na také dávky, ktoré kumulatívne spĺňajú podmienky uvedené v tomto ustanovení. Patria sem teda len dávky, ktoré sú osobitnými a zároveň nepríspevkovými dávkami, sú uvedené v prílohe II oddieli III nariadenia a sú zavedené právnymi predpismi, ktorých platnosť je obmedzená na časť členského štátu.

Sporné krajinské dávky však nespĺňajú všetky tieto podmienky: musia byť teda považované za „nemocenské dávky“ a nie za „osobitné nepríspevkové dávky“ z týchto dôvodov.

Po prvé sporné dávky spolkových krajín sa priznávajú na základe skutočností stanovených v zákone a nie na základe posúdenia individuálnej potrebnosti. Slúžili na kompenzáciu dodatočných výdavkov spojených s invaliditou a ich cieľom bolo zlepšiť zdravotný stav a životné podmienky osôb s postihnutím. V konečnom dôsledku teda ich účelom v podstate je dorovnanie dávok zdravotného poistenia. Okolnosť, že podľa federálnych právnych predpisov sa priznaný zaopatrovací príspevok započíta do krajinských dávok pre slepých a postihnutých, navyše dokazuje, že obe dávky slúžia na krytie rovnakého rizika — a to rizika dodatočných výdavkov spojených s chorobou — a nejde o „dodatočnú, náhradnú alebo doplňujúcu ochranu voči rizikám“.

Po druhé kvalifikácia určitej dávky podľa vnútroštátnej ústavy členského štátu nemá vplyv na to, či táto dávka má byť považovaná za dávku sociálneho zabezpečenia v zmysle nariadenia č. 1408/71.

Navyše z materiálneho hľadiska prejednávané krajinské zákony nestanovujú doplňujúcu, len regionálne platnú výhodu. Táto dávka skôr patrí do systému krytia rizika dodatočných výdavkov spojených s chorobou, ktorý bol zavedený v celom Nemecku, a formou vzájomného započítavania je úzko prepojený s federálnym právom.

Z toho vyplýva, že sporné krajinské dávky treba považovať za nemocenské dávky a nie za osobitné dávky. Zapísanie týchto dávok do prílohy II oddielu III nariadenia (EHS) č. 1408/71 je teda neprípustné a dávky patria do pôsobnosti nariadenia.

Podmienka bydliska zakotvená v nemeckých právnych predpisoch takisto porušuje nariadenie (EHS) č. 1612/68 tým, že zabráňuje cezhraničným pracovníkom a ich rodinným príslušníkom poberať tieto dávky.

Súdny dvor jasne zdôraznil, že členský štát nemôže podmieniť priznanie sociálnej výhody bydliskom príjemcu v tomto štáte. Tento záver Súdneho dvora platí pre všetky sociálne výhody v zmysle článku 7 ods. 2 nariadenia č. 1612/68.

Pojem „sociálna výhoda“ je veľmi široký: do tohto pojmu patria nielen výhody súvisiace s pracovnou zmluvou, ale aj všetky výhody, ktoré členský štát priznáva svojim občanom a teda súčasne aj pracovníkom. Podľa názoru Komisie okolnosť, že priznanie sporných dávok nezávisí ani od výkonu zamestnania, ani od finančných prostriedkov dotknutej osoby alebo jej

rodiny, a poskytuje sa len na základe bydliska v dotknutej spolkovej krajine, nemôže odôvodniť nezohľadnenie dôsledkov vyplývajúcich pre pracovníkov, ktorí pracujú v Nemecku a bývajú v inom členskom štáte. Neexistuje dostatočný dôvod na to, aby sa tieto dávky nezaraďili medzi sociálne výhody v zmysle nariadenia č. 1612/68.

Cezhraniční pracovníci, ktorí pracujú v Nemecku, a ich rodinní príslušníci musia mať takisto nárok na dávky poskytované postihnutým a slepým, aj keď nebývajú v tomto členskom štáte. Podmienka, že musia mať bydlisko alebo obvyklý pobyt v príslušnej spolkovej krajine, porušuje nariadenie č. 1612/68.

(¹) Ú. v. ES L 257, s. 2; Mim. vyd. 05/001, s. 15.

(²) Ú. v. ES L 149, s. 2; Mim. vyd. 05/001, s. 35.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Højesteret (Dánsko) 30. apríla 2010 — Paranova Danmark A/S, Paranova Pack A/S/Merck Sharp & Dohme Corp., Merck Sharp & Dohme a Merck Sharp & Dohme BV

(Vec C-207/10)

(2010/C 179/38)

Jazyk konania: dánčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Højesteret

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Dovolateľky: Paranova Danmark A/S, Paranova Pack A/S

Odporkyne: Merck Sharp & Dohme Corp., Merck Sharp & Dohme a Merck Sharp & Dohme BV

Prejudiciálne otázky

1. Má sa článok 7 ods. 2 prvej smernice Rady 89/104/EHS (¹) z 21. decembra 1988 o aproximácii právnych predpisov členských štátov v oblasti ochranných známok a súvisiaca judikatúra, najmä rozsudky Súdneho dvora vo veciach Hoffmann-La Roche (²) (102/77, Zb. s. 1139), Pfizer (³) (1/81, Zb. s. 2913) a Bristol-Myers Squibb a i. (⁴), (C-427/93, C-429/93 a C-436/93, Zb. s. I-3457), vykladať v tom zmysle, že majiteľ ochrannej známky môže na základe týchto ustanovení zabrániť tomu, aby spoločnosť súběžného

dovozcu uvádzajúca lieky na trh, ktorá je držiteľkou povolenia na uvádzanie liekov na trh pre daný liek v členskom štáte, predávala tento liek s informáciou, že úpravu balenia lieku uskutočňuje spoločnosť uvádzajúca lieky na trh, hoci pre túto spoločnosť vykonáva fyzickú úpravu balenia iná spoločnosť — spoločnosť uskutočňujúca úpravu balenia — ktorej spoločnosť uvádzajúca lieky na trh zadáva pokyny na nákup a úpravu balenia lieku, na podrobný dizajn balenia lieku a na iné požiadavky súvisiace s liekom, a ktorá je držiteľkou povolenia na uskutočňovanie úpravy balenia a opätovne uvádza ochrannú známku na novom balení počas úpravy balenia?

2. Má pre zodpovedanie otázky 1 význam, že možno predpokladať, že nedochádza ku klamaniu spotrebiteľa alebo konečného používateľa v súvislosti s pôvodom lieku a že tieto nenadobudnú dojem, že majiteľ ochrannej známky zodpovedá za úpravu balenia, vďaka tomu, že súbežný dovozca na balení uvedie názov výrobcu, ako aj uvedené označenie podniku zodpovedného za úpravu balenia?

3. Má pre zodpovedanie otázky 1 význam iba riziko, že spotrebiteľ alebo konečný používateľ môže byť zavádzaný, aby predpokladal, že za úpravu balenia zodpovedá majiteľ ochrannej známky, alebo sú relevantné aj iné okolnosti týkajúce sa majiteľa ochrannej známky, napríklad: a) že subjekt, ktorý v skutočnosti vykonáva nákup a úpravu balenia a opätovne uvádza ochrannú známku majiteľa ochrannej známky na balení lieku, tým potenciálne nezávisle porušuje práva majiteľa ochrannej známky, ktoré z nej vyplývajú, a že to môže byť spôsobené faktormi, za ktoré subjekt fyzicky vykonávajúci úpravu balenia zodpovedá; že b) úpravou balenia sa mení pôvodný stav výrobku; alebo že c) výrobok s upraveným balením sa prezentuje tak, že možno predpokladať, že poškodí dobrú povesť ochrannej známky alebo jej majiteľa?

4. Ak v rámci odpovede na otázku 3 Súdny dvor dospeje k záveru, že je tiež relevantné prihliadať na skutočnosť, že spoločnosť uskutočňujúca úpravu balenia potenciálne nezávisle porušuje práva majiteľa ochrannej známky, ktoré z nej vyplývajú, od Súdneho dvora sa žiada, aby uviedol, či je pre túto odpoveď relevantné, že spoločnosť uvádzajúca lieky na trh a spoločnosť uskutočňujúca úpravu balenia, ktoré patria súbežnému dovozcu, podľa vnútroštátneho práva spoločne a nerozdielne zodpovedajú za porušenie práv majiteľa ochrannej známky, ktoré z nej vyplývajú?

5. Má pre zodpovedanie otázky 1 význam skutočnosť, že súbežný dovozca, ktorý je držiteľom povolenia na uvádzanie liekov na trh a uviedol sa ako subjekt zodpovedný za úpravu balenia, v čase upovedomenia majiteľa ochrannej známky pred plánovaným predajom lieku s upraveným balením, patrí do rovnakej skupiny ako spoločnosť, ktorá vykonala úpravu balenia (sesterská spoločnosť)?

6. Má pre zodpovedanie otázky 1 význam, že spoločnosť uskutočňujúca úpravu balenia je v príbalovom letáku uvedená ako výrobca?

(¹) Ú. v. ES L 40, s. 1; Mim. vyd. 17/001, s. 92.

(²) Rozsudok z 23. mája 1978.

(³) Rozsudok z 3. decembra 1981.

(⁴) Rozsudok z 11. júla 1996.

Žaloba podaná 30. apríla 2010 — Európska komisia/ Portugalská republika

(Vec C-208/10)

(2010/C 179/39)

Jazyk konania: portugalcina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: A. Nijenhuis a M. Teles Romão, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Portugalská republika

Návrhy žalobkyne

— určiť, že Portugalská republika si tým, že neprijala všetky zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2007/44/ES (¹) z 5. septembra 2007, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 92/49/EHS a smernice 2002/83/ES, 2004/39/ES, 2005/68/ES a 2006/48/ES v súvislosti s procesnými pravidlami a kritériami hodnotenia obozretného posudzovania nadobudnutí a zvýšení podielov vo finančnom sektore, a v každom prípade tým, že o nich neinformovala Komisiu, nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z tejto smernice,

— zaviazat Portugalskú republiku na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Lehota na prebratie smernice uplynula 20. marca 2009.

(¹) Ú. v. EÚ L 247, s. 1.

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal
Højesteret (Dánsko) 3. mája 2010 — Post Danmark
A/S/Konkurrencerådet**

(Vec C-209/10)

(2010/C 179/40)

Jazyk konania: dánčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Højesteret

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Odvolateľ: Post Danmark A/S

Odporca: Konkurrencerådet

Vedľajší účastník: Forbruger-Kontakt a-s

Prejudiciálne otázky

1. Má sa článok 82 ES vykladať v tom zmysle, že selektívne zníženie cien zo strany dominantného poštového podniku viazaného povinnosťou univerzálnej služby na úroveň, ktorá je nižšia, ako sú priemerné prevádzkové náklady tohto poštového podniku, ale vyššia ako priemerné diferenčné náklady poskytovateľa, môže predstavovať vylučovacie zneužitie dominantného postavenia, ak sa preukáže, že ceny nie sú stanovené na takejto úrovni s cieľom vylúčiť konkurenta?
2. V prípade, ak je odpoveď na otázku 1 taká, že selektívne zníženie cien za okolností opísaných v otázke 1 môže za určitých okolností predstavovať vylučovacie zneužitie dominantného postavenia, na aké okolnosti by mal vnútroštátny súd prihliadať?

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal
Oberster Gerichtshof (Rakúsko) 3. mája 2010 — Doris
Povse/Mauro Alpagó**

(Vec C-211/10)

(2010/C 179/41)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Oberster Gerichtshof

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Dovolateľka: Doris Povse

Odporca v konaní o dovolaní: Mauro Alpagó

Prejudiciálne otázky

1. Má sa dočasné opatrenie priznávajúce rodičovi, ktorý uniesol dieťa, „rodičovské práva“, najmä právo na určenie miesta pobytu, až do vydania rozsudku o definitívnom opatrovníckom práve, tiež považovať za „rozsudok o opatrovníckom práve, z ktorého nevyplýva povinnosť návratu dieťaťa“ v zmysle článku 10 písm. b) bodu iv) nariadenia č. 2201/2003 (ďalej len „nariadenie Brusel IIa“) ⁽¹⁾?
2. Patrí uznesenie o návrate do pôsobnosti článku 11 ods. 8 nariadenia Brusel IIa len vtedy, ak ho súd vydá na základe rozsudku o opatrovníckom práve, ktorý sám vydal?
3. V prípade kladnej odpovede na prvú alebo druhú otázku:
 - 3.1 Je možné dovolávať sa v štáte, v ktorom sa má rozsudok vykonať, nedostatku právomoci súdu pôvodu (prvá otázka) alebo neuplatniteľnosti článku 11 ods. 8 nariadenia Brusel IIa (druhá otázka) proti vykonaniu rozsudku, ktorý súd pôvodu osvedčil v súlade s článkom 42 ods. 2 nariadenia Brusel IIa?
 - 3.2 Alebo v tomto prípade musí žalovaný požadovať stiahnutie osvedčenia v štáte pôvodu a je možné nariadiť odklad vykonania v štáte výkonu, kým štát pôvodu nerozhodne?
4. V prípade zápornej odpovede na prvú a druhú otázku alebo na otázku 3.1:

Bráni rozsudok vydaný súdom štátu výkonu, ktorým sa dočasne prideluje opatrovnícke právo rodičovi, ktorý uniesol dieťa, a ktorý treba považovať za vykonateľný podľa práva tohto štátu, na základe článku 47 ods. 2 nariadenia Brusel IIa vykonaniu uznesenia o návrate vydaného predtým v štáte pôvodu na základe článku 11 ods. 8 uvedeného nariadenia, aj keď by nezabránil vykonaniu uznesenia o návrate vydaného štátom výkonu na základe Haagskeho dohovoru z 25. októbra 1980 o občianskoprávných aspektoch medzinárodných únosov detí (ďalej len „Haagsky dohovor“)?

5. V prípade zápornej odpovede na štvrtú otázku:

5.1 Je možné odmietnuť vykonanie rozsudku, ktorý bol osvedčený súdom pôvodu v súlade s článkom 42 ods. 2 nariadenia Brusel IIa, v štáte výkonu v prípade vážneho ohrozenia najlepšieho záujmu dieťaťa z dôvodu zmeny situácie od vynesenia tohto rozsudku?

5.2 Alebo si musí žalovaný uplatniť túto zmenu situácie v štáte pôvodu a je možné nariadiť odklad vykonania v štáte výkonu, kým štát pôvodu nerozhodne?

(¹) Nariadenie Rady (ES) č. 2201/2003 z 27. novembra 2003 o súdnej právomoci a uznávaní a výkone rozsudkov v manželských veciach a vo veciach rodičovských práv a povinností, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1347/2000 (Ú. v. EÚ L 338, s. 1; Mim. vyd. 19/006, s. 243).

Odvolanie podané 6. mája 2010: Lufthansa AirPlus Servicekarten GmbH proti rozsudku Všeobecného súdu (šiesta komora) z 3. marca 2010 vo veci T-321/07, Lufthansa AirPlus Servicekarten GmbH/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

(Vec C-216/10 P)

(2010/C 179/42)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Odvolateľka: Lufthansa AirPlus Servicekarten GmbH (v zastúpení: R. Kunze, G. Württenberger, Rechtsanwälte)

Ďalší účastníci konania: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory), Applus Servicios Tecnológicos, SL

Návrhy odvolateľky

— zrušiť rozsudok Všeobecného súdu z 3. marca 2010, vo veci T-321/07, Lufthansa AirPlus Servicekarten GmbH/ÚHVT — Applus Servicios Tecnológicos, SL (ďalej len „napadnutý rozsudok“), ktorým Všeobecný súd zamietol žalobu podanú proti rozhodnutiu druhého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) zo 7. júna 2007 potvrdzujúcemu rozhodnutie

námietkového oddelenia, ktorým bola zamietnutá námietka podaná proti prihláške č. 002 933 356 ochrannej známky Spoločenstva,

- nariadiť pojednávanie po skončení písomnej časti konania,
- zaviazat' ďalšieho účastníka konania pred odvolacím senátom na náhradu trov konania.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Odvolateľka tvrdí, že napadnutý rozsudok má byť zrušený z týchto dôvodov:

- Všeobecný súd nesprávne potvrdil posúdenie odvolacieho senátu s ohľadom na kritérium pravdepodobnosti zámeny stanoveného v článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia o ochrannej známke Spoločenstva (¹) (ďalej len „nariadenie“),
- Všeobecný súd sa dopustil nesprávneho posúdenia, keď nepreskúmal námietku žalobkyne založenú na článku 8 ods. 5 nariadenia,
- Všeobecný súd porušil článok 75 nariadenia, keď rozhodol, že odvolací senát mohol „z dôvodov hospodárnosti konania“ nepreskúmať vyčerpávajúcím spôsobom ostatné tvrdenia žalobkyne, najmä tie, ktoré sa týkali rozlišovacej spôsobilosti jej skoršej ochrannej známky,
- porušuje článok 76 nariadenia,
- Všeobecný súd sa dopustil nesprávneho posúdenia, keď pripustil, že okolnosť, že ÚHVT neoznámil žalobkyni zmenu majiteľa ochrannej známky Spoločenstva a pripravil ju tak o možnosť predložiť pripomienky k zmene účastníka konania, nevedla k vážnemu porušeniu práva žalobkyne na spravodlivý proces,
- Všeobecný súd prijal rozhodnutie o trovách konania, ktoré nebolo v súlade s príslušnými ustanoveniami práva Európskej únie.

(¹) Nariadenie Rady (ES) č. 40/94 z 20. decembra 1993 o ochrannej známke spoločenstva (Ú. v. ES L 11, s. 1; Mim. vyd. 17/001 s. 146).

Žaloba podaná 10. mája 2010 — Európska komisia/Estónska republika

(Vec C-231/10)

(2010/C 179/43)

Jazyk konania: estónčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: S. Pardo Quintillán, E. Randvere)

Žalovaná: Estónska republika

Návrhy žalobkyne

— určiť, že Estónska republika si tým, že neprijala všetky zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2006/118/ES ⁽¹⁾ z 12. decembra 2006 o ochrane podzemných vôd pred znečistením a zhoršením kvality a v každom prípade tým, že o nich neinformovala Komisiu, nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z tejto smernice,

— zaviazat Estónsku republiku na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Lehota na prebratie smernice do vnútroštátneho právneho poriadku uplynula 16. januára 2009.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 372, s. 19.

Uznesenie predsedu Súdneho dvora z 25. marca 2010 — Európska komisia/Belgické kráľovstvo

(Vec C-315/09) ⁽¹⁾

(2010/C 179/44)

Jazyk konania: francúzština

Predseda Súdneho dvora nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 256, 24.10.2009.

Uznesenie predsedu tretej komory Súdneho dvora z 3. apríla 2010 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Korkein oikeus — Fínsko) — Virallinen syyttäjä/Malik Gataev, Khadizhat Gataeva

(Vec C-105/10 PPU) ⁽¹⁾

(2010/C 179/45)

Jazyk konania: fínčina

Predseda tretej komory nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 100, 17.4.2010.

VŠEOBECNÝ SÚD

Rozsudok Všeobecného súdu z 21. mája 2010 — Francúzsko/Komisia(Spojené veci T-425/04, T-444/04, T-450/04 a T-456/04) ⁽¹⁾

(„Štátna pomoc — Finančné opatrenia v prospech France Télécom — Projekt výhod akcionárov — Verejné vyhlásenia člena francúzskej vlády — Rozhodnutie, ktorým bola pomoc vyhlásená za nezlučiteľnú so spoločným trhom a nebolo nariadené jej vrátenie — Žaloba o neplatnosť — Záujem na konaní — Prípustnosť — Pojem štátnej pomoci — Výhoda — Štátne zdroje — Povinnosť odôvodnenia“)

(2010/C 179/46)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobcovia: Francúzska republika (v zastúpení: pôvodne G. de Bergues, R. Abraham a S. Ramet, neskôr E. Belliard, M. de Bergues a S. Ramet, a napokon E. Belliard, M. de Bergues, A.-L. Vendrolini a J.-C. Niollet, splnomocnení zástupcovia) (vec T-425/04); France Télécom SA (Paríž, Francúzsko) (v zastúpení: pôvodne A. Gosset-Grainville a S. Hautbourg, neskôr S. Hautbourg, advokáti) (vec T-444/04); Bouygues SA (Paríž); Bouygues Télécom SA (Boulogne-Billancourt, Francúzsko) (v zastúpení: J. Vogel, F. Sureau, D. Théophile a J. Blouet Gaillard, advokáti) (vec T-450/04); a Association française des opérateurs de réseaux et services de télécommunications (AFORS Télécom) (Paríž) (v zastúpení: O. Fréget, F. Herrenschildt, M. Struys a L. Eskenazi, advokáti) (vec T-456/04)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: pôvodne C. Giolito a J. Buendía Sierra, neskôr C. Giolito a D. Grespan, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastníci, ktorí v konaní podporujú žalovanú: Francúzska republika (v zastúpení: E. Belliard, G. de Bergues, A.-L. Vendrolini a J.-C. Niollet, vo veci T-450/04, a M. de Bergues vo veci T-456/04, splnomocnení zástupcovia) (veci T-450/04 a T-456/04); Bouygues SA (Paríž); Bouygues Télécom SA (Boulogne-Billancourt) (v zastúpení: J. Vogel, F. Sureau, D. Théophile a J. Blouet Gaillard, advokáti) (vec T-444/04); a France Télécom SA (Paríž) (v zastúpení: pôvodne A. Gosset-Grainville a S. Hautbourg, neskôr S. Hautbourg, advokáti) (veci T-450/04 a T-456/04)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie 2006/621/ES z 2. augusta 2004 o štátnej pomoci poskytnutej Francúzskou republikou v prospech France Télécom (Ú. v. EÚ L 257, s. 11)

Výrok rozsudku

1. Článok 1 rozhodnutia Komisie 2006/621/ES z 2. augusta 2004 o štátnej pomoci poskytnutej Francúzskou republikou v prospech France Télécom sa zrušuje.
2. Konanie o návrhoch na zrušenie článku 2 rozhodnutia 2006/621 sa zastavuje.
3. Vo veciach T-425/04 a T-444/04 Európska komisia znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania Francúzskej republiky a spoločnosti France Télécom SA.
4. Vo veciach T-425/04 a T-444/04 spoločnosti Bouygues SA a Bouygues Télécom SA znášajú svoje vlastné trovy konania.
5. Vo veci T-450/04 spoločnosti Bouygues a Bouygues Télécom znášajú svoje vlastné trovy konania a sú povinné nahradiť polovicu trov konania Komisie.
6. Vo veci T-450/04 Komisia znáša polovicu svojich trov konania.
7. Vo veci T-456/04 Association française des opérateurs de réseaux et services de télécommunications (AFORS Télécom) a Komisia znášajú svoje vlastné trovy konania.
8. Vo veciach T-450/04 a T-456/04 Francúzska republika a France Télécom znášajú svoje vlastné trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 19, 22.1.2005.

Rozsudok Všeobecného súdu z 19. mája 2010 — Wieland-Werke a i./Komisia(Vec T-11/05) ⁽¹⁾

(„Hospodárska súťaž — Kartely — Odvetvie medených zdravotníckych trubíc — Rozhodnutie, v ktorom sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Nepretržité a mnohotvárne porušenie — Zásada zákonnosti trestov — Zásada ne bis in idem — Pokuty — Konkrétny dopad na trh — Veľkosť dotknutého trhu — Dĺžka trvania porušenia — Poľahčujúce okolnosti“)

(2010/C 179/47)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobcovia: Wieland-Werke AG (Ulm, Nemecko), Buntmetall Amstetten GmbH (Amstetten, Rakúsko) a Austria Buntmetall AG (Enzesfeld, Rakúsko) (v zastúpení: R. Bechtold a U. Soltész, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: F. Castillo de la Torre a É. Gippini Fournier, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci G. Eickstädt, advokát)

Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalovanú: Rada Európskej únie (v zastúpení: J. Huber a G. Kimberley, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

V prvom rade návrh na zrušenie rozhodnutia K(2004) 2826 Komisie z 3. septembra 2004 týkajúceho sa konania o uplatnení článku 81 ES a článku 53 Dohody EHP (Vec COMP/E-1/38.069 — Medené zdravotnícke trubice), v druhom rade subsidiárne návrh na zníženie súm pokút uložených týmto rozhodnutím žalobcom a v treťom rade protinávrh Komisie smerujúci k zvýšeniu tejto sumy

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Protinávrh Európskej komisie sa zamieta.
3. Wieland-Werke AG, Buntmetall Amstetten GmbH a Austria Buntmetall AG znášajú svoje vlastné trovy konania a 90 % trov konania, ktoré vznikli Komisii.
4. Komisia znáša 10 % svojich vlastných trov konania.

5. Rada Európskej únie znáša svoje vlastné trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 93, 16.4.2005.

Rozsudok Všeobecného súdu z 19. mája 2010 — IMI a i./Komisia(Vec T-18/05) ⁽¹⁾

(„Hospodárska súťaž — Kartely — Odvetvie medených inštalčných rúr — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Nepretržité porušenie vo viacerých formách — Prerušenie účasti — Pokuty — Obmedzená účasť na karteli“)

(2010/C 179/48)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyne: IMI plc (Birmingham, Warwickshire, Spojené kráľovstvo), IMI Kynoch Ltd (Birmingham) a Yorkshire Copper Tube (Liverpool, Merseyside, Spojené kráľovstvo) (v zastúpení: M. Struys a D. Arts, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: É. Gippini Fournier a S. Noë, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Jednak návrh na zrušenie článku 1 písm. h) až j) a článku 2 písm. f) rozhodnutia Komisie K(2004) 2826 z 3. septembra 2004, týkajúceho sa konania podľa článku 81 [ES] a článku 53 Dohody o EHP (vec COMP/E-1/38.069 — Medené inštalčné rúry), a jednak subsidiárne návrh na zníženie sumy pokuty uloženej žalobkyniam týmto rozhodnutím

Výrok rozsudku

1. Článok 1 písm. h) až j) rozhodnutia Komisie K(2004) 2826 z 3. septembra 2004, týkajúceho sa konania podľa článku 81 [ES] a článku 53 Dohody o EHP (vec COMP/E-1/38.069 — Medené inštalčné rúry), sa zrušuje v rozsahu, v akom sa týka obdobia od 1. decembra 1994 do 11. apríla 1996.
2. Suma pokuty uloženej IMI plc, IMI Kynoch Ltd a Yorkshire Copper Tube v článku 2 písm. f) rozhodnutia K(2004) 2826 sa stanovuje na 38,556 milióna eur.

3. V zostávajúcej časti sa žaloba zamietá.

4. Európska komisia znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť 40 % trov konania IMI, IMI Kynoch a Yorkshire Copper Tube.

5. IMI, IMI Kynoch a Yorkshire Copper Tube znášajú 60 % svojich vlastných trov konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 69, 19.3.2005.

Rozsudok Všeobecného súdu z 19. mája 2010 — Boliden a i./Komisia

(Vec T-19/05) (¹)

(„Hospodárska súťaž — Kartely — Odvetvie medených inštalčných rúr — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Nepretržité porušenie vo viacerých formách — Pokuty — Premlčanie — Spolupráca“)

(2010/C 179/49)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyne: Boliden AB (Štokholm, Švédsko), Outokumpu Copper Fabrication AB, predtým Boliden Fabrication AB (Västerås, Švédsko), a Outokumpu Copper BCZ SA, predtým Boliden Cuivre & Zinc SA (Liège, Belgicko) (v zastúpení: pôvodne C. Wetter a O. Rislund, neskôr C. Wetter a M. Johansson, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: É. Gippini Fournier a S. Noë, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Jednak návrh na zrušenie článku 1 písm. a) až c) rozhodnutia Komisie K(2004) 2826 z 3. septembra 2004, týkajúceho sa konania podľa článku 81 [ES] a článku 53 Dohody o EHP (vec COMP/E-1/38.069 — Medené inštalčné rúry), v rozsahu, v akom sa v ňom konštatovalo, že žalobkyne sa zúčastnili na porušení od 1. júla 1995 do 27. augusta 1998 a od 10. decembra 1998 do 7. októbra 1999, jednak návrh na zníženie

sumy pokuty uloženej žalobkyniam týmto rozhodnutím a jednak protinávrh Komisie na zvýšenie uvedenej sumy

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietá.

2. Protinávrh predložený Európskou komisiou sa zamietá.

3. Boliden AB, Outokumpu Copper Fabrication AB a Outokumpu Copper BCZ SA znášajú svoje vlastné trovy konania a sú povinné nahradiť 90 % trov konania Komisie.

4. Komisia znáša 10 % svojich vlastných trov konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 82, 2.4.2005.

Rozsudok Všeobecného súdu z 19. mája 2010 — Outokumpu a Luvata/Komisia

(Vec T-20/05) (¹)

(„Hospodárska súťaž — Kartely — Odvetvie medených inštalčných rúrok — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Pokuty — Veľkosť relevantného trhu — Príťažujúca okolnosť — Opakovanie porušenia“)

(2010/C 179/50)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobcovia: Outokumpu Oyj (Espoo, Fínsko) a Luvata Oy, predtým Outokumpu Copper Products Oy (Espoo) (v zastúpení: J. Ratliff, barrister, F. Distefano a J. Luostarinen, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: É. Gippini Fournier a S. Noë, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie alebo zníženie pokuty uloženej žalobcom v článku 2, písm. j) rozhodnutia Komisie K(2004) 2826 z 3. septembra 2004 vzťahujúceho sa na konanie vo veci uplatňovania článku 81 [ES] a článku 53 Dohody o EHP (vec COMP/E-1/38.069 — Medené inštalčné rúrky)

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietla.

2. Outokumpu Oy a Luvata Oy sú povinní nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 82, 2.4.2005.

Rozsudok Všeobecného súdu z 19. mája 2010 — Chalkor/Komisia

(Vec T-21/05) (¹)

(„Hospodárska súťaž — Kartely — Odvetvie medených inštalčných rúr — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Nepretržité porušenie vo viacerých formách — Pokuty — Obmedzená účasť na karteli — Geografický rozsah relevantného trhu — Dĺžka porušenia — Spolupráca“)

(2010/C 179/51)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Chalkor AE Epexergasias Metallon (Atény, Grécko) (v zastúpení: I. Forrester, QC, A. Schulz a A. Komninos, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: P. Oliver a S. Noë, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie alebo zníženie pokuty uloženej žalobkyni rozhodnutím Komisie K(2004) 2826 z 3. septembra 2004, týkajúcim sa konania podľa článku 81 [ES] a článku 53 Dohody o EHP (vec COMP/E-1/38.069 — Medené inštalčné rúry)

Výrok rozsudku

1. Suma pokuty uloženej spoločnosti Chalkor AE Epexergasias Metallon podľa článku 2 písm. d) rozhodnutia Komisie K(2004) 2826 z 3. septembra 2004, týkajúceho sa konania podľa článku 81 [ES] a článku 53 Dohody o EHP (vec COMP/E-1/38.069 — Medené inštalčné rúry) sa stanovuje na 8,2467 milióna eur.

2. V zostávajúcej časti sa žaloba zamietla.

3. Spoločnosť Chalkor Epexergasias Metallon a Európska komisia znášajú každá svoje vlastné trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 82, 2.4.2005.

Rozsudok Všeobecného súdu z 19. mája 2010 — KME Germany a i./Komisia

(Vec T-25/05) (¹)

(„Hospodárska súťaž — Kartely — Odvetvie medených inštalčných rúr — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Pokuty — Konkrétny dopad na trh — Veľkosť dotknutého trhu — Dĺžka porušenia — Platobná schopnosť — Spolupráca“)

(2010/C 179/52)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyne: KME Germany AG, predtým KM Europa Metal AG (Osnabrück, Nemecko), KME France SAS, predtým Tréfinmétaux SA (Courbevoie, Francúzsko) a KME Italy SpA, predtým Europa Metalli SpA (Florenca, Taliansko) (v zastúpení: M. Siragusa, A. Winckler, G. C. Rizza, T. Graf, M. Piergiovanni, advokáti a R. Elderkin, barrister)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: É. Gippini Fournier, S. Noë a C. Thomas, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Na jednej strane návrh na zníženie pokút uložených žalobkyniam v článku 2 písm. g), h) a i) rozhodnutia Komisie K(2004) 2826 z 3. septembra 2004, týkajúceho sa konania podľa článku 81 [ES] a článku 53 Dohody o EHP (vec COMP/E-1/38.069 — Medené inštalčné rúry), a na druhej strane protinávrh Komisie na zvýšenie súm uvedených pokút

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietla.

2. Protinávrh predložený Európskou komisiou sa zamietla.

3. KME Germany AG, KME France SAS a KME Italy SpA znášajú vlastné trovy konania a sú povinné nahradiť 50 % trov konania vynaložených Komisiou.

4. Komisia znáša 50 % vlastných trov konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 82, 2.4.2005.

Rozsudok Všeobecného súdu z 12. mája 2010 — EMC Development/Komisia

(Vec T-432/05) (¹)

(„Hospodárska súťaž — Kartely — Európsky trh s cementom — Rozhodnutie o zamietnutí sťažnosti — Harmonizovaná norma týkajúca sa cementu — Závazný charakter — Usmerenia o uplatniteľnosti článku 81 ES na dohody o horizontálnej spolupráci“)

(2010/C 179/53)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: EMC Development AB (Luleå, Švédsko) (v zastúpení: M. Elvinger a W.-N. Schelp, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: pôvodne É. Gippini Fournier a B. Doherty, neskôr É. Gippini Fournier a J. Bourke, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Žaloba o zrušenie rozhodnutia Komisie SG-Greffe (2005) D/205249 z 28. septembra 2005, ktorým bola zamietnutá sťažnosť podaná žalobkyňou proti európskym výrobcom portlandského cementu, Európskemu združeniu cementu (Cembureau) a Európskemu výboru pre harmonizáciu (CEN) v súvislosti s európskym trhom s cementom

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietla.
2. EMC Development AB znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania Európskej komisii.

(¹) Ú. v. EÚ C 36, 11.2.2006.

Rozsudok Všeobecného súdu z 20. mája 2010 — Nemecko/Komisia

(Vec T-258/06) (¹)

(„Ustanovenia uplatniteľné na verejné zákazky — Zadávanie zákaziek, na ktoré sa úplne alebo čiastočne nevzťahujú smernice „o verejnom obstarávaní“ — Výkladové oznámenie Komisie — Napadnuteľný akt — Akt určený na vytvorenie právnych účinkov“)

(2010/C 179/54)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Spolková republika Nemecko (v zastúpení: M. Lumma a C. Schulze-Bahr, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: X. Lewis a B. Schima, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastníci, ktorí v konaní podporujú žalobkyňu: Francúzska republika (v zastúpení: pôvodne G. de Bergues, neskôr G. de Bergues a J.-C. Gracia, a napokon G. de Bergues a J.-S. Pilczer, splnomocnení zástupcovia), Rakúska republika (v zastúpení: M. Fruhmanna, C. Pesendorfer a C. Mayr, splnomocnení zástupcovia), Poľská republika (v zastúpení: pôvodne E. Ośniecka-Tamecka, neskôr T. Nowakowski, neskôr M. Dowgielewicz, neskôr M. Dowgielewicz, K. Rokicka a K. Zawisza, a napokon M. Szpunar, splnomocnení zástupcovia), Holandské kráľovstvo (v zastúpení: pôvodne H. Sevenster, neskôr C. Wissels a M. de Grave, a napokon C. Wissels, M. de Grave a Y. de Vries, splnomocnení zástupcovia), Európsky parlament (v zastúpení: U. Rösslein a J. Rodrigues, splnomocnení zástupcovia), Helénska republika (v zastúpení: D. Tsagkaraki a M. Tassopoulou, splnomocnené zástupkyne), a Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska (v zastúpení: pôvodne Z. Bryanston-Cross, neskôr L. Seeboruth, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie výkladového oznámenia Komisie o právnych predpisoch Spoločenstva uplatniteľných na zadávanie zákaziek, na ktoré sa úplne alebo čiastočne nevzťahujú smernice „o verejnom obstarávaní“ (Ú. v. EÚ C 179, 2006, s. 2)

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa odmieta ako neprípustná.
2. Spolková republika Nemecko znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania, ktoré vznikli Európskej komisii.

3. Francúzska republika, Rakúska republika, Poľská republika, Holandské kráľovstvo, Európsky parlament, Helénska republika a Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska znášajú svoje vlastné trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 294, 2.12.2006.

Rozsudok Všeobecného súdu z 11. mája 2010 — PC-Ware Information Technologies/Komisia

(Vec T-121/08) (¹)

(„Verejné zmluvy na dodanie tovaru — Verejné obstarávanie Spoločenstvom — Nákup softvérov a licencií — Zamietnutie ponuky uchádzača — Ponuka s neobvykle nízkou cenou — Povinnosť odôvodnenia“)

(2010/C 179/55)

Jazyk konania: holandčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: PC-Ware Information Technologies BV (Amsterdam, Holandsko) (v zastúpení: L. Devillé a B. Maerevoet, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: E. Manhaeve, splnomocnený zástupca, za právnej pomoci P. Wytinck, advokát)

Predmet veci

V prvom rade návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie z 11. januára 2008, ktorým sa zamieta ponuka predložená žalobkyňou v rámci verejného obstarávania DIGIT/R2/PO/2007/022, a subsidiárne návrh na náhradu škody, ktorá bola žalobkyňi údajne spôsobená konaním Komisie

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. PC-Ware Information Technologies BV je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 116, 9.5.2008.

Rozsudok Všeobecného súdu z 12. mája 2010 — Beifa Group/ÚHVT — Schwan-Stabilo Schwanhäüßer (Písacie potreby)

(Vec T-148/08) (¹)

(„Dizajn Spoločenstva — Konanie o vyhlásenie neplatnosti — Zapísaný dizajn Spoločenstva predstavujúci písacie potreby — Skoršia národná obrazová ochranná známka — Dôvod neplatnosti — Použitie skoršieho označenia, ktorého majiteľ má právo zakázať používanie, v dizajne Spoločenstva — Článok 25 ods. 1 písm. e) nariadenia č. 6/2002 — Žiadosť o predloženie dôkazu o riadnom používaní skoršej ochrannej známky podaná prvýkrát pred odvolacím senátom“)

(2010/C 179/56)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Beifa Group Co. Ltd (Ningbo, Zhejiang, Čína) (v zastúpení: R. Davis, barrister a N. Cordell, solicitor)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: A. Folliard-Monguiral, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom: Schwan-Stabilo Schwanhäüßer GmbH & Co. KG (Heroldsberg, Nemecko) (v zastúpení: U. Blumenröder a H. Gauß, advokáti)

Predmet veci

Žaloba proti rozhodnutiu tretieho odvolacieho senátu ÚHVT z 31. januára 2008 (vec R 1352/2006-3), týkajúcu sa konania o vyhlásenie neplatnosti dizajnu Spoločenstva medzi spoločnosťami Schwan-Stabilo Schwanhäüßer GmbH & Co. KG a Ningo Beifa Group Co., Ltd

Výrok rozsudku

1. Rozhodnutie tretieho odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) z 31. januára 2008 (vec R 1352/2006-3) sa zrušuje.
2. V zostávajúcej časti sa žaloba zamieta.

3. ÚHVT znáša svoje vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania, ktoré vznikli spoločnosti Beifa Group Co. Ltd. Spoločnosť Schwan-Stabilo Schwanhäusser GmbH & Co. KG znáša svoje vlastné trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 142, 7.6.2008.

Rozsudok Všeobecného súdu z 19. mája 2010 — Arbeitsgemeinschaft Golden Toast/ÚHVT (Golden Toast)

(Vec T-163/08) (¹)

[„Ochranná známka Spoločenstva — Prihláška slovnnej ochrannej známky Spoločenstva Golden Toast — Absolútny dôvod zamietnutia — Opisný charakter — Článok 7 ods. 1 písm. c) nariadenia (ES) č. 40/94 [teraz článok 7 ods. 1 písm. c) nariadenia (ES) č. 207/2009]“]

(2010/C 179/57)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobca: Arbeitsgemeinschaft Golden Toast e.V. (Düsseldorf, Nemecko) (v zastúpení: A. Späth a G. Hasselblatt, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) (v zastúpení: S. Schäffner, splnomocnený zástupca)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 31. januára 2008 (vec R 761/2007-1) týkajúcej sa prihlášky slovného označenia Golden Toast ako ochrannej známky Spoločenstva

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Arbeitsgemeinschaft Golden Toast e.V. je povinný nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 171, 5.7.2008.

Rozsudok Všeobecného súdu z 19. mája 2010 — Tay Za/Rada

(Vec T-181/08) (¹)

[„Spoločná zahraničná a bezpečnostná politika — Obmedzujúce opatrenia prijaté proti Mjanmarsku — Zmrazenie finančných prostriedkov — Žaloba o neplatnosť — Spoločný právny základ tvorený článkami 60 ES a 301 ES — Povinnosť odôvodnenia — Právo na obhajobu — Právo na účinné súdne preskúmanie — Právo na rešpektovanie vlastníctva — Proporcionalita“]

(2010/C 179/58)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Pye Phyto Tay Za (Yangon, Mjanmarsko) (v zastúpení: D. Anderson, QC, M. Lester, barrister, a G. Martin, solicitor)

Žalovaná: Rada Európskej únie (v zastúpení: M. Bishop a E. Finnegan, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastníci, ktorí v konaní podporujú žalovanú: Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska (v zastúpení: pôvodne S. Behzadi-Spencer, splnomocnená zástupkyňa, neskôr I. Rao, splnomocnená zástupkyňa, za právnej pomoci D. Beard, barrister) a Európska komisia (v zastúpení: A. Bordes, P. Aalto a S. Boelaert, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Žaloba o neplatnosť nariadenia Rady (ES) č. 194/2008 z 25. februára 2008, ktorým sa obnovujú a posilňujú obmedzujúce opatrenia voči Barme/Mjanmarsku a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 817/2006 (Ú. v. EÚ L 66, s. 1), v rozsahu, v akom je meno žalobcu uvedené na zozname osôb, skupín a subjektov, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Pye Phyto Tay Za znáša svoje vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania Rady Európskej únie.

3. Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska znáša svoje vlastné trovy konania.

2. Abadía Retuerta, SA, je povinný nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 171, 5.7.2008.

(¹) Ú. v. EÚ C 272, 25.10.2008.

Rozsudok Všeobecného súdu z 11. mája 2010 — Abadía Retuerta/ÚHVT (CUVÉE PALOMAR)

(Vec T-237/08) (¹)

[„Ochranná známka Spoločenstva — Prihláška slovnej ochrannej známky Spoločenstva CUVÉE PALOMAR — Absolútny dôvod zamietnutia — Ochranné známky vín obsahujúce zemepisné označenia — Dohoda TRIPS — Článok 7 ods. 1 písm. j) nariadenia (ES) č. 40/94 [teraz článok 7 ods. 1 písm. j) nariadenia (ES) č. 207/2009]“]

(2010/C 179/59)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Žalobca: Abadía Retuerta, SA (Sardón de Duero, Španielsko) (v zastúpení: X. Fàbrega Sabaté a M.-I. Curell Aguilà, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) (v zastúpení: J. Crespo Carrillo, splnomocnený zástupca)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu prvého odvolacieho senátu ÚHVT z 2. apríla 2008 (vec R 1185/2007-1), týkajúceho sa zápisu slovného označenia CUVÉE PALOMAR ako ochrannej známky Spoločenstva

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.

Rozsudok Všeobecného súdu z 19. mája 2010 — Ravensburger/ÚHVT — Educa Borrás (EDUCA Memory game)

(Vec T-243/08) (¹)

[„Ochranná známka Spoločenstva — Konanie o vyhlásenie neplatnosti — Obrazová ochranná známka Spoločenstva EDUCA Memory game — Skoršie národné a medzinárodné slovné ochranné známky MEMORY — Relatívny dôvod zamietnutia — Neexistencia podobnosti označení — Článok 8 ods. 1 písm. b) a článok 8 ods. 5 a články 74 a 75 nariadenia Rady (ES) č. 40/94 [teraz článok 8 ods. 1 písm. b) a článok 8 ods. 5 a články 76 a 77 nariadenia (ES) č. 207/2009]“]

(2010/C 179/60)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Ravensburger AG (Ravensburg, Nemecko) (v zastúpení: G. Württenberger a R. Kunze, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) (v zastúpení: D. Botis, splnomocnený zástupca)

Další účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom: Educa Borrás, SA (Barcelona, Španielsko) (v zastúpení: I. Valdelomar Serrano, advokát)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu druhého odvolacieho senátu ÚHVT z 8. apríla 2008 (vec R 597/2007-2) týkajúceho sa konania o vyhlásenie neplatnosti medzi spoločnosťou Ravensburger AG a Educa Borrás, SA

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.

2. Spoločnosť Ravensburger AG je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 209, 15.8.2008.

Rozsudok Všeobecného súdu z 19. mája 2010 — Nexus Europe (Ireland)/Komisia

(Vec T-424/08) (¹)

[„Arbitrážna doložka — Piaty rámcový program pre opatrenia v oblasti výskumu, technologického rozvoja a demonštrácie — Projekt makroekonomických a mestských trendov v európskej informačnej spoločnosti (Muteis) — Škoda spôsobená zmenou zmluvy, pokiaľ ide o systém preplácania výdavkov, ktoré vznikli účastníkom projektu“]

(2010/C 179/61)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Nexus Europe (Ireland) Ltd (Dublin, Írsko) (v zastúpení: M. Noonan, barrister)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: R. Lyal a A. Sauka, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na náhradu škody údajne spôsobenej žalobkyni tým, že Komisia prijala určité zmeny zmluvy Muteis IST-2000-30117 uzavretej 31. októbra 2001

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.

2. Spoločnosť Nexus Europe (Ireland) Ltd je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 6, 10.1.2009.

Rozsudok Všeobecného súdu z 19. mája 2010 — Zeta Europe/ÚHVT (Superleggera)

(Vec T-464/08) (¹)

[„Ochranná známka Spoločenstva — Prihláška obrazovej ochrannéj známky Spoločenstva Superleggera — Absolútny dôvod zamietnutia — Nedostatok rozlišovacej spôsobilosti — Článok 7 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94 [teraz článok 7 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009] — Preskúmanie skutočností ex offo — Článok 74 nariadenia č. 40/94 [teraz článok 76 nariadenia č. 207/2009] — Povinnosť odôvodnenia — Článok 73 nariadenia č. 40/94 [teraz článok 75 nariadenia č. 207/2009]“]

(2010/C 179/62)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Zeta Europe BV (Arnhem, Holandsko) (v zastúpení: V. Bilardo, C. Bacchini a M. Mazzitelli, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) (v zastúpení: A. Sempio a O. Montalto, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu prvého odvolacieho senátu ÚHVT zo 17. júla 2008 (vec R 666/2008-1), ktoré sa týkalo prihlášky obrazového označenia Superleggera ako ochrannéj známky Spoločenstva

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.

2. Zeta Europe BV znáša trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 313, 6.12.2008.

Rozsudok Všeobecného súdu z 12. mája 2010 — Bui Van/Komisia(Vec T-491/08 P) ⁽¹⁾

(„Odvolanie — Verejná služba — Úradníci — Menovanie — Zaradenie do platovej triedy — Späťvzatie správneho aktu — Ochrana legitímnej dôvery — Primeraná lehota — Právo byť vypočutý“)

(2010/C 179/63)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Odvolateľ: Philippe Bui Van (Hettange-Grande, Francúzsko) (v zastúpení: P. Nelissen Grade, advokát)

Ďalší účastník konania: Európska komisia (v zastúpení: J. Currall a G. Berscheid, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Odvolanie proti rozsudku Súdu pre verejnú službu Európskej únie (druhá komora) z 11. septembra 2008 vo veci Bui Van/Komisia (F-51/07, zatiaľ neuverejnený v Zbierke) smerujúce k zrušeniu tohto rozsudku

Výrok rozsudku

1. Rozsudok Súdu pre verejnú službu Európskej únie (druhá komora) z 11. septembra 2008, Bui Van/Komisia (F-51/07), sa zrušuje v rozsahu, v akom Philippovi Buiovi Vanovi priznáva odškodnenie vo výške 1 500 eur.
2. Odvolanie a zvyšné odvolacie návrhy sa zamietajú.
3. Vec sa vracia Súdu pre verejnú službu na rozhodnutie o žalobe o náhradu škody.
4. O trovách konania sa rozhodne neskôr.

(¹) Ú. v. EÚ C 32, 7.2.2009.

Rozsudok Všeobecného súdu z 11. mája 2010 — Wessang/ÚHVT — Greinwald (star foods)(Vec T-492/08) ⁽¹⁾

(„Ochranná známka Spoločenstva — Námietkové konanie — Prihláška obrazovej ochrannéj známky Spoločenstva star foods — Skoršie slovné a obrazové ochranné známky Spoločenstva STAR SNACKS — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámeny — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94 [teraz článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009]“)

(2010/C 179/64)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobca: Nicolas Wessang (Zimmerbach, Francúzsko) (v zastúpení: A. Grolée, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) (v zastúpení: A. Führer a G. Schneider, splnomocnení zástupcovia)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom: Greinwald GmbH (Kempten, Nemecko) (v zastúpení: A. Schulz, advokát)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu štvrtého odvolacieho senátu ÚHVT zo 17. septembra 2008 (vec R 1408/2007-4) týkajúcej sa námietkového konania medzi Nicolasom Wessangom a Greinwald GmbH

Výrok rozsudku

1. Rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) zo 17. septembra 2008 (vec R 1408/2007-4) sa zrušuje.
2. Greinwald GmbH znáša svoje vlastné trovy konania, ako aj tretinu trov konania Nicolasa Wessanga.
3. Nicolas Wessang znáša dve tretiny svojich vlastných trov konania.

4. ÚHVT znáša svoje vlastné trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 32, 7.2.2009.

Rozsudok Všeobecného súdu z 12. mája 2010 — Komisia/Meierhofer

(Vec T-560/08 P) (¹)

(„Odvolanie — Verejná služba — Prijímanie do zamestnania — Verejné výberové konanie — Rozhodnutie konštatujúce, že uchádzač nezložil ústnu skúšku — Odmietnutie Komisie vyhovieť opatreniu na zabezpečenie priebehu konania“)

(2010/C 179/65)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Odvolaťka: Európska komisia (v zastúpení: J. Currall a B. Eggers, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci B. Wagenbaur, advokát)

Ďalší účastník konania: Stefan Meierhofer (Mníchov, Nemecko) (v zastúpení: H.-G. Schiessl, advokát)

Predmet veci

Odvolanie podané proti rozsudku Súdu pre verejnú službu Európskej únie (prvá komora) zo 14. októbra 2008, Meierhofer/Komisia (F-74/07, zatiaľ neuverejnený v Zbierke), smerujúce k zrušeniu tohto rozsudku

Výrok rozsudku

1. Rozsudok Súdu pre verejnú službu Európskej únie (prvá komora) zo 14. októbra 2008, Meierhofer/Komisia (F-74/07, zatiaľ neuverejnený v Zbierke), sa zrušuje.

2. Vec sa vracia Súdu pre verejnú službu.

3. O trovách konania sa rozhodne v konaní o veci samej.

(¹) Ú. v. EÚ C 55, 7.3.2009.

Rozsudok Všeobecného súdu z 19. mája 2010 — Ravensburger/ÚHVT — Educa Borrás (MEMORY)

(Vec T-108/09) (¹)

[„Ochranná známka Spoločenstva — Konanie o vyhlásenie neplatnosti — Slovná ochranná známka Spoločenstva MEMORY — Absolútny dôvod zamietnutia — Opisný charakter — Článok 7 ods. 1 písm. c) a článok 75 nariadenia (ES) č. 40/94 [teraz článok 7 ods. 1 písm. c) a článok 77 nariadenia (ES) č. 207/2009]“]

(2010/C 179/66)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Ravensburger AG (Ravensburg, Nemecko) (v zastúpení: G. Würtenberger a R. Kunze, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) (v zastúpení: D. Botis, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom: Educa Borrás, SA (Barcelona, Španielsko) (v zastúpení: I. Valdelomar Serrano, advokát)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu druhého odvolacieho senátu ÚHVT z 8. januára 2009 (vec R 305/2008-2) týkajúcej sa konania o vyhlásenie neplatnosti medzi Educa Borrás, SA a Ravensburger AG

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.

2. Ravensburger AG je povinný nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 129, 6.6.2009.

**Uznesenie Všeobecného súdu zo 6. mája 2010 —
Kerelov/Komisía**

(Vec T-100/08 P) (¹)

(„Odvolanie — Verejná služba — Prijímanie — Verejné výberové konanie — Odmietnutie riaditeľa EPSO zaslať uchádzačovi informácie a dokumenty týkajúce sa prijímacích testov — Odvolanie sčasti zjavne neprípustné a sčasti zjavne nedôvodné“)

(2010/C 179/67)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Odvolateľ: Georgi Kerelov (Pazardzhik, Bulharsko) (v zastúpení: A. Kerelov, advokát)

Ďalší účastník konania: Európska komisia (v zastúpení: B. Eggers a K. Herrmann, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Odvolanie proti uzneseniu Súdu pre verejnú službu Európskej únie (druhá komora) z 12. decembra 2007, Kerelov/Komisía (F-110/07, neuverejnený v Zbierke), ktoré sa týka zrušenia tohto uznesenia

Výrok uznesenia

1. Odvolanie sa zamietá.
2. Georgi Kerelov znáša svoje vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania Európskej komisii, ktoré jej vznikli v tomto konaní.

(¹) Ú. v. EÚ C 69, 21.3.2009.

**Uznesenie predsedu Všeobecného súdu zo 7. mája 2010 —
Almamet/Komisía**

(Vec T-410/09 R)

(„Návrh na nariadenie predbežného opatrenia — Hospodárska súťaž — Rozhodnutie Komisie, ktorým uložila pokutu — Banková záruka — Návrh na odklad výkonu — Finančná škoda — Neexistencia mimoriadnych okolností — Nedostatok naliehavosti“)

(2010/C 179/68)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Almamet GmbH Handel mit Spänen und Pulvern aus Metall (Ainring, Nemecko) (v zastúpení: S. Hautbourg a C. Renner, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: N. Khan, V. Bottka a N. von Lingen, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na odklad výkonu rozhodnutia Komisie z 22. júla 2009 týkajúceho sa konania podľa článku 81[ES] a článku 53 Dohovoru o EHP (vec COMP/F-1/39.396 — reagentie na báze kalciumkarbidu a magnézia pre oceľarsky a plynárenský priemysel)

Výrok uznesenia

1. Návrh na nariadenie predbežného opatrenia sa zamietá.
2. O trovách konania sa rozhodne v konaní vo veci samej.

**Uznesenie predsedu Všeobecného súdu z 12. mája 2010 —
Reagens/Komisía**

(Vec T-30/10 R)

(„Konanie o nariadení predbežného opatrenia — Hospodárska súťaž — Rozhodnutie Komisie, ktorým sa ukladá pokuta — Banková záruka — Návrh na odklad výkonu — Majetková ujma — Neexistencia výnimočných okolností — Neexistencia naliehavosti“)

(2010/C 179/69)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Reagens SpA (San Giorgio di Piano, Taliansko) (v zastúpení: B. O'Connor, solicitor, L. Toffoletti, D. Gullo a E. De Giorgi, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: J. Bourke a F. Ronkes Agerbeek, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na odklad výkonu rozhodnutia Komisie z 11. novembra 2009 týkajúceho sa konania podľa článku 81 [ES] a článku 53 Dohody o EHP (vec COMP/38.589 — Tepelné stabilizátory)

Výrok uznesenia

1. Návrh na nariadenie predbežného opatrenia sa zamietá.
2. O trovách konania sa rozhodne neskôr.

Uznesenie predsedu Všeobecného súdu z 30. apríla 2010
— Xeda International/Komisia

(Vec T-71/10 R)

(„Konanie o nariadení predbežného opatrenia — Smernica 91/414/EHS — Rozhodnutie o nezaradení difenylamínu do prílohy I k smernici 91/414 — Návrh na odklad výkonu — Nedostatok naliehavosti“)

(2010/C 179/70)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Xeda International SA (Saint-Andiol, Francúzsko) (v zastúpení: C. Mereu, K. Van Maldegem, advokáti, a P. Sellar, solicitor)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: D. Bianchi a L. Parpala, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci J. Stuyck, advokát)

Predmet veci

Návrh na odklad výkonu rozhodnutia Komisie č. 2009/859/ES z 30. novembra 2009 o nezaradení difenylamínu do prílohy I k smernici Rady 91/414/EHS a odobratí povolení na prípravky na ochranu rastlín obsahujúce túto látku (Ú. v. EÚ L 314, s. 79)

Výrok uznesenia

1. Návrh na nariadenie predbežného opatrenia sa zamietá.
2. O trovách konania sa rozhodne v konaní vo veci samej.

Uznesenie predsedu Všeobecného súdu z 28. apríla 2010
— Parlament/U

[Vec T-103/10 P(R)-R]

(„Konanie o nariadení predbežného opatrenia — Verejná služba — Úradníci — Rozhodnutie o prepustení — Uznesenie predsedu Súdu pre verejnú službu Európskej únie vydané v konaní o nariadení predbežného opatrenia — Návrh na odklad výkonu — Zastavenie konania“)

(2010/C 179/71)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: Európsky parlament (v zastúpení: S. Seyr a K. Zejdová, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaný: U (Luxemburg, Luxembursko) (v zastúpení: F. Moyse a A. Salerno, advokáti)

Predmet veci

Návrh na odklad výkonu uznesenia predsedu Súdu pre verejnú službu Európskej únie z 18. decembra 2009, U/Parlament (F-92/09 R, zatiaľ neuverejnené v Zbierke)

Výrok uznesenia

1. Konanie o návrhu na nariadenie predbežného opatrenia podanom Európskym parlamentom sa zastavuje.
2. O trovách konania sa rozhodne neskôr.

Žaloba podaná 19. apríla 2010 — Apotheke DocMorris/ÚHVT (zobrazenie zeleného kríža)

(Vec T-173/10)

(2010/C 179/72)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Apotheke DocMorris Holding GmbH (Stuttgart, Nemecko) (v zastúpení: Y. Dick, Rechtsanwältin)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhy žalobkyne

— zrušiť rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 15. februára 2010 vo veci R 1606/2008-4,

— zaviazat žalovaného na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: obrazová ochranná známka, ktorá zobrazuje zelený kríž pre výrobky a služby zaradené do tried 3, 5, 8, 9, 10, 11, 16, 21, 25, 29, 30, 32, 35 až 42 a 44 — prihláška č. 5 930 946.

Rozhodnutie prieskumového pracovníka: zamietnutie prihlášky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 7 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009 ⁽¹⁾, pretože posúdenie odvolacieho senátu týkajúce sa zistenia rozlišovacej spôsobilosti je z viacerých hľadísk nesprávne.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 207/2009 z 26. februára 2009 o ochranné známke Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 78, s. 1).

Žaloba podaná 12. apríla 2010 — ARA/ÚHVT — Allrounder (zobrazenie písmena „A“ s dvomi rohmi)

(Vec T-174/10)

(2010/C 179/73)

Jazyk žaloby: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: ARA AG (Langenfeld, Nemecko) (v zastúpení: M. Gail, Rechtsanwalt)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Allrounder SARL (Saarburg, Francúzsko)

Návrhy žalobkyne

— zrušiť rozhodnutie prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 26. januára 2010 vo veci R 481/2009-1,

— zaviazat Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochranné známky Spoločenstva: Allrounder SARL.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: obrazová ochranná známka, ktorá zobrazuje písmeno „A“ s dvomi rohmi, pre výrobky zaradené do tried 18 a 25.

Majiteľ ochranné známky alebo označenia, ktoré je základom námietky: žalobkyňa.

Ochranná známka alebo označenie, ktoré je základom námietky: najmä slovná ochranná známka „A“ pre výrobky zaradené do tried 18 a 25.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: zamietnutie námietok.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009 ⁽¹⁾, pretože medzi predmetnými ochrannými známkami existuje pravdepodobnosť zámeny.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 207/2009 z 26. februára 2009 o ochrannej známke Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 78, s. 1).

Žaloba podaná 23. apríla 2010 — Reagens/Komisía

(Vec T-181/10)

(2010/C 179/74)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Reagens SpA (San Giorgio di Piano, Taliansko) (v zastúpení: B. O'Connor, solicitor, L. Toffoletti, D. Gullo a E. De Giorgi, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy žalobcu

— zrušiť rozhodnutie Komisie z 23. februára 2010 vydané v rámci opakovanej žiadosti o prístup k dokumentom GESTDEM 2009/5145 [SG.E.3/HP/cr-Ares (2010)95823],

— nariadiť Komisii, aby verejne sprístupnila dokumenty vymenované na strane 3 napadnutého rozhodnutia (v ich nedôvernej verzii), a

— zaviazat Komisiu na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Svojou žalobou sa žalobca podľa článku 263 ZFEÚ domáha zrušenia rozhodnutia Komisie z 23. februára 2010 vydaného v rámci opakovanej žiadosti o prístup k dokumentom GESTDEM 2009/5145 [SG.E.3/HP/cr-Ares (2010)95823] týkajúcej sa konania podľa nariadenia (ES) č. 1049/2001 ⁽¹⁾. Rozhodnutie sa týkalo žiadosti o prístup k dokumentom vo vzťahu k žiadostiam z dôvodu neschopnosti zaplatiť pokutu, ktorá bola žalobcovi uložená za porušenie článku 81 ES a článku 53 EHP (vec COMP/38.589 — Tepelné stabilizátory).

Na podporu svojich návrhov žalobca uvádza tieto dôvody:

Komisía sa dopustila zjavne nesprávneho právneho posúdenia tým, že rozširujúcim spôsobom uplatnila výnimky podľa článku 4 nariadenia č. 1049/2001.

Okrem toho sa Komisía dopustila zjavne nesprávneho právneho posúdenia tým, že zamietla žiadosť o prístup k dokumentom na základe námietky obchodných záujmov podnikov a na ochranu účelu prešetrovania.

Ďalej Komisía porušila právo žalobcu na prístup k nedôverným verziám dokumentov podľa nariadenia č. 1049/2001 tým, že odmietla čiastočný prístup.

Napokon Komisía porušila zásady riadnej správy vecí verejných a legitímnej dôvery i zásadu, že správa sa má vykonávať v súlade s právom, tým, že odmietla prístup k informáciám, ktoré sú potrebné na zistenie, ako Komisía uplatňuje bod 35 usmernení k metóde stanovenia pokút ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie (Ú. v. ES L 145, s. 43; Mim. vyd. 01/003, s. 331).

⁽²⁾ Usmernenia k metóde stanovenia pokút uložených podľa článku 23 ods. 2 písm. a) nariadenia č. 1/2003 (Ú. v. EÚ C 210, 2006, s. 2).

Žaloba podaná 22. apríla 2010 — Sviluppo Globale/Komisía

(Vec T-183/10)

(2010/C 179/75)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobca: Sviluppo Globale GEIE (Rím, Taliansko) (v zastúpení: F. Sciaudone, R. Sciaudone, A. Neri, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy žalobcu

— zrušiť rozhodnutie Komisie zo 14. februára 2010,

— zaviazat žalovanú na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Táto žaloba je namierená proti rozhodnutiu Komisie zo 14. februára 2010, ktorým táto inštitúcia v postavení verejného obstarávateľa oznámila žalobcovi, že žiadosť o účasť podaná konzorciom vedeným Sviluppo Globale GEIE bola vylúčená zo zúženého zoznamu vytvoreného na účely užšej súťaže EUROPEAID/129038/C/SER/SYR, ktorej cieľom bolo poskytnutie služieb technickej pomoci pre sýrsku vládu zameranej na rozvoj procesu decentralizácie a miestneho rozvoja.

Žalobca na podporu návrhu na zrušenie tvrdí, že došlo k zjavne nesprávnemu výkladu a uplatneniu kritérií týkajúcich sa výberu účastníkov a uvedených v oznámení o vyhlásení verejného obstarávania. Komisia najmä správne neuplatnila kritériá výberu účastníkov týkajúce sa technickej kapacity, ktoré boli v oznámení o vyhlásení verejného obstarávania uvedené a vylúčila konzorcium vedené žalobcom zo zúženého zoznamu napriek tomu, že spĺňalo podmienky stanovené v uvedenom oznámení. Takéto zjavne nesprávne posúdenie, ktorého sa dopustil verejný obstarávateľ zjavne vyplýva z jednoduchého porovnania medzi obsahom požiadaviek na technickú kapacitu uvedených na účely zaradenia do zúženého zoznamu v oznámení o vyhlásení verejného obstarávania na jednej strane a reálnou existenciou technickej kapacity konzorcia vedeného žalobcom na strane druhej.

Ďalej žalobca v každom prípade tvrdí, že existuje nedostatok odôvodnenia rozhodnutia o vylúčení zo 14. februára 2010, a to v rozsahu, v akom toto rozhodnutie nijako nevysvetľuje prečo žiadosť o účasť predložená žalobcom neuspokojuje kritériá výberu týkajúce sa technickej kapacity, ktoré boli v oznámení o vyhlásení verejného obstarávania uvedené.

Žaloba podaná 23. apríla 2010 — Emram/ÚHVT — Guccio Gucci (G)

(Vec T-187/10)

(2010/C 179/76)

Jazyk žaloby: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: Maurice Emram (Marseille, Francúzsko) (v zastúpení: M. Benaví, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Guccio Gucci SpA (Firenze, Taliansko)

Návrhy žalobcu

— zrušiť rozhodnutie ÚHVT R 1281/2008-1,

— zamietnuť námietku proti podaniu prihlášky ochrannej známky G line č. 2 421 402 spoločnosti Gucci SpA,

— v dôsledku toho uložiť ÚHVT povinnosť nahradiť trovy konania,

— zaviazať spoločnosť Gucci SpA na náhradu trov konania pred ÚHVT.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobca.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: obrazová ochranná známka „G“ pre tovary v triedach 9, 18 a 25 — prihláška č. 2 421 402.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia, ktoré je základom námietky: Guccio Gucci SpA.

Ochranná známka alebo označenie, ktoré je základom námietky: obrazové ochranné známky Spoločenstva a národné obrazové ochranné známky „G“ pre tovary v triedach 9, 18 a 25.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: zamietnutie námietky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zrušenie rozhodnutia námietkového oddelenia a zamietnutie registrácie prihlasovanej ochrannej známky.

Dôvody žaloby: porušenie článkov 8 a 75 nariadenia č. 40/94 (teraz článkov 8 a 77 nariadenia č. 207/2009), keďže odvolací senát neuplatnil zákonné ustanovenia v predmetnej veci správne a vykonal príliš stručnú analýzu skutočností uvedených žalobcom.

Žaloba podaná 20. apríla 2010 — GEA Group/Komisia**(Vec T-189/10)**

(2010/C 179/77)

*Jazyk konania: nemčina***Účastníci konania**

Žalobkyňa: GEA Group AG (Bochum, Nemecko) (v zastúpení: A. Kallmayer, I. du Mont a G. Schiffrers, Rechtsanwälte)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy žalobkyne

- zrušiť článok 1 pozmeňovacieho rozhodnutia v rozsahu, v ktorom ukladá žalobkyni pokutu,
- subsidiárne znížiť pokutu uloženú žalobkyni v článku 1 pozmeňovacieho rozhodnutia,
- zaviazat žalovanú na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobkyňa napáda rozhodnutie Komisie K(2010) 727 v konečnom znení z 8. februára 2010 (ďalej len „pozmeňovacie rozhodnutie“), ktorým sa mení, okrem iného vo vzťahu k žalobkyni, rozhodnutie Komisie K(2009) 8682 v konečnom znení z 11. novembra 2009 vo veci COMP/38.589 — Tepelné stabilizátory. Zmena sa týka článku 2 bodov 31 a 32 rozhodnutia Komisie K(2009) 8682 v konečnom znení o solidárnej zodpovednosti žalobkyne.

Žalobkyňa uviedla na odôvodnenie svojej žaloby päť žalobných dôvodov.

Po prvé žalobkyňa tvrdí, že bolo porušené jej právo na obhajobu, keďže nebola pred prijatím pozmeňovacieho rozhodnutia ani vypočutá, ani inak zapojená do konania. Ako druhý žalobný dôvod žalobkyňa uvádza nedostatočné odôvodnenie pozmeňovacieho rozhodnutia, keďže toto sa opiera len o nezohľadnenie hornej hranice podľa článku 23 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1/2003⁽¹⁾, ktorú je potrebné zohľadniť *ex officio*, a chýba individuálne odôvodnenie vo vzťahu k žalobkyni. V rámci tretieho žalobného dôvodu žalobkyňa namieta neexistenciu právneho základu pre prijatie pozmeňovacieho rozhodnutia, ktoré sa vo vzťahu k niektorým adresátom už stalo právoplatným, respektíve sa stalo predmetom konania na súde. Ako štvrtý žalobný

dôvod žalobkyňa uvádza, že zmena pokuty v jej neprospech je neprípustná. Žalobkyňa nakoniec uplatňuje premlčanie, pretože pozmeňovacie rozhodnutie bolo vydané po uplynutí premlčacej lehoty podľa článku 25 ods. 6 nariadenia č. 1/2003.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1/2003 zo 16. decembra 2002 o vykonávaní pravidiel hospodárskej súťaže stanovených v článkoch 81 a 82 Zmluvy (Ú. v. ES L 1, 4.1.2003, s. 1; Mim. vyd. 08/002, s. 205).

Žaloba podaná 20. apríla 2010 — Greenwood Houseware (Zhuhai) a i./Rada**(Vec T-191/10)**

(2010/C 179/78)

*Jazyk konania: angličtina***Účastníci konania**

Žalobkyne: Greenwood Houseware (Zhuhai) Ltd (Zhuhai City, Čína), Brabantia S&S Ltd (HongKong, Čína), Brabantia S&L Belgium NV (Overpelt, Belgicko), Brabantia Belgium NV (Overpelt, Belgicko), Brabantia Netherlands BV (Valkenswaard, Holandsko) a Brabantia (U.K.) Ltd (Bristol, Spojené kráľovstvo), (v zastúpení: E. Vermulst a Y. van Gerven, advokáti)

Žalovaná: Rada Európskej únie

Návrhy žalobkyň

- zrušiť vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 77/2010 z 19. januára 2010⁽¹⁾,
- zaviazat Radu na náhradu trov konania, a
- rozhodnúť, že prípadní vedľajší účastníci konania znášajú vlastné trovy konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobkyne svojou žalobou navrhujú, aby na základe článku 263 ZFEÚ bolo zrušené vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 77/2010 z 19. januára 2010, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 452/2007, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz žehliacich dosiek s pôvodom okrem iného v Čínskej ľudovej republike.

Na podporu svojich návrhov žalobkyne uvádzajú tieto žalobné dôvody:

Po prvé Rada tým, že po uverejnení napadnutého nariadenia dodatočne uverejnila informácie, porušila článok 20 ods. 4 nariadenia Rady (ES) č. 1225/2009 ⁽²⁾ a práva žalobkyní na obranu. Orgány Európskej únie neinformovali žalobkyne predtým, ako bolo vypracované konečné znenie napadnutého nariadenia a zaslané Rade na schválenie, o nových skutočnostiach a úvahách, na základe ktorých bolo zmenené antidumpingové clo a neposkytli žalobkyniam príležitosť predložiť nové tvrdenia alebo objasniť predtým poskytnuté informácie, čo mohlo viesť k následnému zníženiu antidumpingového cla.

Po druhé, Rada sa dopustila zjavne nesprávneho posúdenia a pri stanovení vývozného ceny porušila článok 2 ods. 9 a článok 11 ods. 10 nariadenia Rady (ES) č. 1225/2009. Orgány Únie nesprávne odpočítali antidumpingové clo vo výške 38,1 % pri výpočte vývozného ceny, keďže požiadavka uvedená v článku 11 ods. 10 uvedeného nariadenia sa u nového vývozcu nemusí preukazovať. Okrem toho, posúdenie odpočítania antidumpingového cla orgánmi Únie bolo založené na nesprávnom posúdení skutkového stavu.

Po tretie, Rada sa dopustila nesprávneho posúdenia, porušila zásady obozretnosti, riadnej správy vecí verejných a zákazu diskriminácie, a nesprávne uplatnila článok 2 ods. 10 nariadenia Rady (ES) č. 1225/2009 tým, že nesprávne upravila vývoznú cenu a obvyklú hodnotu. Orgány Únie nesprávne odpočítali z vývozného ceny priame náklady, ktoré žalobkyne vzhľadom na časť vývozu dotknutého výrobku nezaplatili, a nesprávne zvýšili obvyklú hodnotu na účely zohľadnenia nenávratnej DPH z vývozného predaja, hoci žiadne také úpravy neboli vykonané v pôvodnom vyšetrení.

Napokon, orgány Únie sa dopustili zjavne nesprávneho posúdenia, porušili zásady obozretnosti, riadnej správy vecí verejných a zákazu diskriminácie a nesprávne uplatnili článok 2 ods. 7 písm. b) a c) nariadenia Rady (ES) č. 1225/2009 tým, že odmietli priznať spoločnosti Greenwood Houseware (Zhuhai) Ltd postavenie spoločnosti pôsobiacej v trhovom hospodárstve. Rozhodnutie orgánov Únie nepriznať spoločnosti Greenwood Houseware (Zhuhai) Ltd postavenie spoločnosti pôsobiacej v trhovom hospodárstve bolo založené na nesprávnom posúdení skutkového stavu a predložených dôkazov. Navyše, orgány Únie si pri posúdení všetkých relevantných okolností týkajúcich sa

uplatnenia kritérií 2 a 3 článku 2 ods. 7 písm. c) uvedeného nariadenia nesplnili povinnosť obozretnosti a náležitej starostlivosti.

⁽¹⁾ Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 77/2010 z 19. januára 2010, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 452/2007, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz žehliacich dosiek s pôvodom okrem iného v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 24, s. 1).

⁽²⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1225/2009 z 30. novembra 2009, o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva (Ú. v. EÚ L 343, s. 51).

Žaloba podaná 26. apríla 2010 — Ferracci/Komisia

(Vec T-192/10)

(2010/C 179/79)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobca: Pietro Ferracci (San Cesario, Taliansko) (v zastúpení: A. Nucara, advokát)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy žalobcu

— zrušiť rozhodnutie Komisie uvedené v liste z 15. februára 2010, ktorým žalovaná zamietla sťažnosti prednesené žalobcom,

— zaviazat žalovanú na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Táto žaloba je namierená proti rozhodnutiu Komisie uvedenom v liste z 15. februára 2010, ktorým bola zamietnutá sťažnosť prednesená žalobcom.

Táto sťažnosť sa týka oslobodenia od obecnej dane z nehnuteľností uvedeného v článku 7 ods. 1 písm. i) zákonného dekrétu č. 504/1992, ktoré sa podľa článku 7 ods. 2a zákonného

dekrétu 203/2005, tak ako bol zmenený na zákon, vzťahuje na činnosti uvedené v článku 7 ods. 1 písm. i) zákonného dekrétu č. 504/1992 bez ohľadu na ich prípadne obchodnú povahu. Podľa žalobcu táto právna norma priznáva štátnu pomoc v prospech cirkevných subjektov a neziskových organizácií v rozsahu, v akom tieto subjekty vykonávajú hospodársku činnosť alebo aspoň hospodársku činnosť v zmysle judikatúry súdov Spoločenstva.

Na podporu svojich tvrdení predkladá žalobca dva žalobné dôvody:

Žalobca predovšetkým tvrdí, že napadnuté rozhodnutie je poznačené porušením, ako aj nesprávnym uplatnením a výkladom článku 108 ods. 3 ZFEÚ. Žalovaná totiž začala na základe sťažnosti žalobcu doručenej 14. júna 2006 mimoriadne dlhé predbežné zisťovanie charakteristické intenzívnou výmenou listov so žalobcom a žiadosťami o informácie adresovanými vnútroštátnym orgánom, a napokon dospela prostredníctvom napadnutého rozhodnutia k záveru, že neexistuje pochybnosť o tom, že dotknuté opatrenia nepredstavujú štátnu pomoc v zmysle článku 107 ZFEÚ.

Podľa žalobcu zo skutočnosti, že na ukončenie predbežného zisťovania bol potrebný mimoriadne dlhý čas jasne vyplýva, že žalovaná nebola schopná odpovedať na pochybnosti, ktoré žalobca vyjadril v sťažnosti a mala aspoň začať podrobné šetrenie prostredníctvom formálneho zisťovania podľa článku 108 ods. 2 ZFEÚ.

Okrem toho z pozorného preskúmania vyššie uvedeného rozhodnutia o dani možno vyvodiť, že žalovaná mala pochybnosti o povahe dotknutých opatrení ako aktov štátnej pomoci, no nakoniec sa rozhodla sťažnosť zamietnuť bez toho, aby začala formálne zisťovanie, čím jednak zasiahla do práva žalobcu predložiť pripomienky v súvislosti s odôvodnením, ktoré by talianske orgány mohli Komisii poskytnúť v rámci konania o formálnom zisťovaní podľa článku 108 ZFEÚ, a jednak zabránila nevyhnutnému preskúmaniu zlučiteľnosti, ktoré by Komisia musela uskutočniť s cieľom posúdiť intenzitu narušenia hospodárskej súťaže, ktoré spôsobuje namietaný preferenčný daňový režim.

Žalobca po druhé tvrdí, že napadnuté rozhodnutie sa musí zrušiť vzhľadom na nedostatočné odôvodnenie, v rozpore s článkom 296 ZFEÚ (predtým článok 253 Zmluvy ES).

Žaloba podaná 26. apríla 2010 — Scuola Elementare Maria Montessori/Komisia

(Vec T-193/10)

(2010/C 179/80)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobca: Scuola Elementare Maria Montessori Srl (Rím, Taliansko) (v zastúpení: A. Nucara, advokát)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy žalobcu

— zrušiť rozhodnutie Komisie uvedené v liste z 15. februára 2010, ktorým žalovaná zamietla sťažnosti prednesené žalobcom,

— zaviazat žalovanú na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Táto žaloba je namierená proti rozhodnutiu Komisie uvedenom v liste z 15. februára 2010, ktorým bola zamietnutá sťažnosť prednesená žalobcom.

Táto námietka sa netýka iba oslobodenia od obecnej dane z nehnuteľností, ako je to vo veci T-192/10, Pietro Ferracci/Komisia, ale aj čiastočného oslobodenia (na úrovni 50 %) od dane z príjmu právnických osôb, teda oslobodení vyplývajúcich z talianskej daňovej právnej úpravy.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia sú podobné ako vo veci T-192/10.

Žaloba podaná 29. apríla 2010 — Apotheke DocMorris/ÚHVT (Vyobrazenie kríža zelenej a bielej farby)

(Vec T-196/10)

(2010/C 179/81)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Apotheke DocMorris Holding GmbH (Stuttgart, Nemecko) (v zastúpení: Y. Dick, Rechtsanwältin)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhy žalobkyne

— zrušiť rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 23. februára 2010 vo veci R 470/2009-4,

— zaviazat' žalovaného na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: obrazová ochranná známka v podobe kríža zelenej a bielej farby pre tovary a služby tried 3, 5, 8, 9, 10, 11, 16, 21, 25, 29, 30, 32, 35 — 42 a 44 — prihláška č. 5 930 979.

Rozhodnutie prieskumového pracovníka: zamietnutie prihlášky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 7 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009⁽¹⁾, pretože posúdenie odvolacieho senátu týkajúce sa zisťovania rozlišovacej spôsobilosti je z viacerých hľadísk nesprávne.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 207/2009 z 26. februára 2009 o ochrannej známke Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 78, s. 1).

Žaloba podaná 27. apríla 2010 — BVR/ÚHVT — Austria Leasing (Austria Leasing Gesellschaft m.b.H. Mitglied der Raiffeisen-Bankengruppe Österreich)

(Vec T-197/10)

(2010/C 179/82)

Jazyk žaloby: nemčina

Účastníci konania

Žalobca: Bundesverband der Deutschen Volksbanken und Raiffeisenbanken eV (BVR) (Berlín, Nemecko) (v zastúpení: I. Rinke, Rechtsanwältin)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Austria Leasing GmbH (Frankfurt, Nemecko)

Návrhy žalobcu

— zrušiť rozhodnutie prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 3. februára 2010 vo veci R 248/2009-1,

— zaviazat' žalovaného na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: Austria Leasing GmbH.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: obrazová ochranná známka obsahujúca slovné prvky „Austria Leasing Gesellschaft m.b.H. Mitglied der Raiffeisen-Bankengruppe Österreich“ pre služby tried 35, 36 a 37.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia, ktoré je základom námietky: žalobca.

Ochranná známka alebo označenie, ktoré je základom námietky: najmä slovná ochranná známka obsahujúca slovný prvok „Raiffeisenbank“ zapísaná v Nemecku pre služby zaradené do tried 36, 39 a 42.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: zamietnutie námietok.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009⁽¹⁾, pretože medzi kolidujúcimi ochrannými známkami existuje pravdepodobnosť zámieny.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 207/2009 z 26. februára 2009 o ochrannej známke Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 78, s. 1).

Žaloba podaná 30. apríla 2010 — Maximuscle Limited/ÚHVT — Foreign Supplement Trade Mark Ltd (GAKIC)

(Vec T-198/10)

(2010/C 179/83)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Maximuscle Ltd (Hertfordshire, Spojené kráľovstvo) (v zastúpení: N. Phillips, solicitor a G. Fernando, barrister)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Foreign Supplement Trademark Ltd (Oakville, Kanada)

Návrhy žalobcu

- zrušiť rozhodnutie prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 26. januára 2010 vo veci R 1621/2008-1 a prípadne mu vrátiť vec na ďalšie konanie,
- subsidiárne zmeniť rozhodnutie prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 26. januára 2010 vo veci R 1621/2008-1, a
- zaviazat' žalovaného na náhradu trov konania v tomto konaní, ako aj v konaní pred ÚHVT.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Zapísaná ochranná známka Spoločenstva, ktorá je predmetom návrhu na vyhlásenie neplatnosti: slovná ochranná známka „GAKIC“ pre tovary zaradené do tried 5, 30 a 32.

Majiteľ ochrannej známky Spoločenstva: ďalší účastník konania pred odvolacím senátom.

Účastník, ktorý sa domáha vyhlásenia neplatnosti ochrannej známky Spoločenstva: žalobca.

Rozhodnutie výmazového oddelenia: zamietnutie návrhu na vyhlásenie neplatnosti.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania a teda zamietnutie návrhu na vyhlásenie neplatnosti zapísanej ochrannej známky Spoločenstva.

Dôvody žaloby: porušenie článku 7 ods. 1 písm. b) a c) nariadenia Rady č. 207/2009, pretože odvolací senát: i) sa dopustil rovnakého pochybenia ako výmazové oddelenie a nesprávne právne posúdil vec ako spadajúcu pod článok 7 ods. 1 písm. d); ii) nesprávne priznal význam skutočnosti, že kyselina glycín-alfa-ketoisokaproová (glycine-alpha-ketoisocaproic acid), pričom GAKIC predstavuje jej skratku, je zlúčenina patentovaná v Spojených štátoch; iii) nezohľadnil dôkazný materiál po zapísaní ochrannej známky z dôvodu, že nemal nijakú dôkaznú hodnotu; iv) nezohľadnil dôkazy z dôvodu, že sa týkali internetovej stránky spojenej so žalobcom; v) mal nekoherentný

prístup s ohľadom na záver, že GAKIC je skratka glycín-alfa-ketoisokaproovej kyseliny; vi) skreslil dôkazy a nedal náležitú váhu dôkazu, z ktorého vyplývalo, že „GAKIC“ je prirodzená skratka kyseliny „glycine[G] alpha [A] ketoisocaproic [KIC]“; a vii) nesprávne priznal ochrannej známke význam na základe písania slova „GAKIC“ veľkými písmenami.

Žaloba podaná 27. apríla 2010 — DRV/ÚHVT — Austria Leasing (Austria Leasing Gesellschaft m.b.H. Mitglied der Raiffeisen-Bankengruppe Österreich)

(Vec T-199/10)

(2010/C 179/84)

Jazyk žaloby: nemčina

Účastníci konania

Žalobca: Deutscher Raiffeisenverband eV (DRV) (Bonn, Nemecko) (v zastúpení: I. Rinke, Rechtsanwältin)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Austria Leasing GmbH (Frankfurt, Nemecko)

Návrhy žalobcu

- zrušiť rozhodnutie prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 3. februára 2010 (vec R 253/2009-1),
- zaviazat' žalovaného na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: Austria Leasing GmbH.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: obrazová ochranná známka zahŕňajúca slovné prvky „Austria Leasing Gesellschaft m.b.H. Mitglied der Raiffeisen-Bankengruppe Österreich“ pre služby tried 35, 36 a 37.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia, ktoré je základom námietky: žalobca.

Ochranná známka alebo označenie, ktoré je základom námietky: najmä obrazová ochranná známka zapísaná v Nemecku, ktorá zahŕňa slovný prvok „Raiffeisen“ pre služby tried 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41 a 42.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: zamietnutie námietky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009 ⁽¹⁾, pretože medzi kolidujúcimi ochrannými známkami existuje pravdepodobnosť zámeny.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 207/2009 z 26. februára 2009 o ochrane známke Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 78, s. 1).

Žaloba podaná 30. apríla 2010 — IVBN/Komisia

(Vec T-201/10)

(2010/C 179/85)

Jazyk konania: holandsčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Vereniging van Institutionele Beleggers in Vastgoed, Nederland (IVBN) (Voorburg, Holandsko) (v zastúpení: M. Meulenbelt, advokát)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy žalobkyne

- vyhlásiť žalobu za prípustnú,
- zrušiť napadnuté rozhodnutie Komisie,
- zaviazat Komisiu na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobkyňa navrhuje zrušenie rozhodnutia Komisie K(2009) 9963 v konečnom znení z 15. decembra 2009 týkajúce sa

pomoci E 2/2005 a N 642/2009 (Holandsko) — Existujúca pomoc a špeciálna pomoc pre projekt určená podnikom bytovej výstavby. Žalobkyňa na podporu svojej žaloby uvádza tri dôvody.

Po prvé žalobkyňa tvrdí, že boli porušené články 18 a 19 nariadenia č. 659/1999 ⁽¹⁾, ako aj článok 106 ods. 2 ZFEÚ, články 107 a 108 ZFEÚ a povinnosť odôvodnenia. Podľa žalobkyne Komisia nesprávne uviedla skutkový stav, pokiaľ ide o povinnosť podnikov bytovej výstavby určiť nájomné pod hranicou primeraných cien nájomného stanovených štátom. Ďalej podľa žalobkyne je vymedzenie cieľovej skupiny pre sociálne bývanie nedôvodné a nesprávne. Komisia neprávom nestanovila žiadne objektívne hranice pre celkové náklady na bytovú výstavbu, ktorá má dostať pomoc a kvalitu týchto nájomných bytov, ktorá sa odráža vo výške nájomného. Ďalej je nedostatočná ochrana proti nadmerným náhradám, čím Komisia porušuje aj článok 5 rozhodnutia o poskytovaní služieb všeobecného hospodárskeho záujmu ⁽²⁾. Napokon žalobkyňa v tejto súvislosti uvádza, že sa Komisia nezaoberala jej sťažnosťou týkajúcou sa poslanca Woningsinvesteringsfonds (bytového investičného fondu) a Nederlandse Waterschapsbank.

Po druhé žalobkyňa uvádza porušenie článku 1 písm. c) nariadenia č. 659/1999 a článku 4 ods. 1 nariadenia č. 794/2004 ⁽³⁾, ako aj porušenie povinnosti odôvodnenia. Komisia neuskutočnila dôkladné podrobnejšie preskúmanie a nekonštatovala, že pomoc podnikom bytovej výstavby, ako je opísané vo veci E 2/2205, je nutné úplne alebo aspoň zo značnej časti považovať za novú pomoc a nie existujúcu pomoc.

Na záver žalobkyňa uvádza, že Komisia porušila článok 106 ods. 2 a články 107 a 108 ZFEÚ tým, že nezačala konanie vo veci formálneho zisťovania v zmysle článku 108 ods. 2 ZFEÚ v spojení s článkami 4 a 6 nariadenia č. 659/1999, čím boli súčasne porušené procesné práva žalobkyne vyplývajúce z týchto ustanovení.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 659/1999 z 22. marca 1999 ustanovujúce podrobné pravidlá na uplatňovanie článku 93 Zmluvy o ES (Ú. v. ES L 83, s. 1; Mim. vyd. 08/001 s. 339).

⁽²⁾ Rozhodnutie Komisie 2005/842/ES z 28. novembra 2005 o uplatňovaní článku 86 ods. 2 Zmluvy o ES na štátnu pomoc vo forme náhrady za služby vo verejnom záujme udeľovanej niektorým podnikom povereným poskytovaním služieb všeobecného hospodárskeho záujmu (Ú. v. EÚ L 312, s. 67).

⁽³⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 794/2004 z 21. apríla 2004, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (ES) č. 659/1999, ustanovujúce podrobné pravidlá na uplatňovanie článku 93 Zmluvy o ES (Ú. v. EÚ L 140, s. 1; Mim. vyd. 08/004 s. 3).

Žaloba podaná 29. apríla 2010 — Stichting Woonlinie a i./Komisia**(Vec T-202/10)**

(2010/C 179/86)

Jazyk konania: holandsčina

Účastníci konania

Žalobkyne: Stichting Woonlinie (Woudrichem, Holandsko), Stichting Allee Wonen (Roosendaal, Holandsko), Woningstichting Volksbelang (Wijk bij Duurstede, Holandsko), Stichting WoonInvest (v zastúpení: E. Henny, T. Ottervanger a P. Glazener, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy žalobkýň

— zrušiť rozhodnutie Komisie, pokiaľ sa týka existujúcej pomoci, v súlade s článkom 263 ZFEÚ,

— zaviazat Komisiu na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobkyne navrhujú zrušenie rozhodnutia Komisie K(2009) 9963 v konečnom znení z 15. decembra 2009 týkajúce sa pomoci E 2/2005 a N 642/2009 (Holandsko) — Existujúca pomoc a špeciálna pomoc pre projekt určená podnikom bytovej výstavby. Žalobkyne na podporu svojej žaloby uvádzajú osem dôvodov.

Po prvé žalobkyne tvrdia, že sa Komisia dopustila právne nesprávneho posúdenia tým, že považovala všetky opatrenia za súčasť jednej schémy pomoci. Komisia neprávom považovala tretie a štvrté opatrenie uvedené Komisiou za súčasť existujúcej schémy v zmysle článku 1 písm. d) nariadenia č. 659/1999⁽¹⁾, bez ohľadu na to, či predstavujú pomoc v zmysle článku 107 ods. 1 ZFEÚ. V dôsledku toho Komisia prekročila svoje právomoci tým, že zaradila tieto dve opatrenia do preskúmania zlučiteľnosti existujúcej schémy štátnej pomoci so spoločným trhom.

Po druhé rozhodnutie Komisie prijaté vo veci E 2/2005 je založené na neúplnom a zjavne nepresnom posúdení uplatniteľnej vnútroštátnej úpravy a predmetného skutkového stavu. Podľa žalobkýň Komisia nepreskúmala, či v definícii služieb

vo všeobecnom hospodárskom záujme v súčasnej holandskej právnej úprave financovania sociálneho bývania sa skutočne vyskytuje zjavný omyl.

Po tretie Komisia vykonala nepresné a nedbanlivé posúdenie v rozsahu, v ktorom dospela k záveru, že prenájom sociálnych bytov osobám s relatívne vysokými príjmami je súčasť poslania verejnej služby zvereného spoločnostiam sociálneho bývania.

Po štvrté Komisia sa dopustila právne nesprávneho posúdenia a zneužila svoje právomoci v rozsahu, v ktorom žiadala od Holandského kráľovstva novú definíciu „sociálneho bývania“. Komisia prekročila svoje právomoci tým, že podala svoju vlastnú definíciu sociálneho bývania ako služby vo všeobecnom hospodárskom záujme, hoci v súvislosti s určovaním politiky v tejto oblasti sa musí v Holandsku priznať široká miera posúdenia.

Po piate Komisia sa dopustila právne nesprávneho posúdenia, keď nerozlišovala medzi definíciou služieb vo všeobecnom hospodárskom záujme a druhom a spôsobom ich financovania.

Po šieste Komisia porušila rozhodnutie 2005/842/ES⁽²⁾ tým, že žiadala špecifickú definíciu služieb vo všeobecnom hospodárskom záujme. Podľa žalobkýň Komisia neprávom konštatovala, že členský štát má služby vo všeobecnom hospodárskom záujme definovať na základe hranice príjmu.

Po siedme Komisia nesprávne posúdila a nezohľadnila článok 5 rozhodnutia 2005/842/ES v tom rozsahu, v ktorom nerozhodla, že druh a spôsob financovania služieb vo všeobecnom hospodárskom záujme boli zjavne neprimerané. Nepreskúmala, či so zreteľom na definíciu služieb vo všeobecnom hospodárskom záujme je možná nadmerná náhrada.

Po ôsme Komisia zneužila postup posúdenia existujúcej štátnej pomoci tým, že na základe tohto postupu zostavila vymedzujúci zoznam budov, ktoré sa majú kvalifikovať ako sociálne nehnuteľnosti, takže budovy neuvedené v tomto zozname už nespádajú pod služby vo všeobecnom hospodárskom záujme.

(¹) Nariadenie Rady (ES) č. 659/1999 z 22. marca 1999 ustanovujúce podrobné pravidlá na uplatňovanie článku 93 Zmluvy o ES (Ú. v. ES L 83, s. 1; Mim. vyd. 08/001 s. 339).

(²) Rozhodnutie Komisie 2005/842/ES z 28. novembra 2005 o uplatňovaní článku 86 ods. 2 Zmluvy o ES na štátnu pomoc vo forme náhrady za služby vo verejnom záujme udeľovanej niektorým podnikom povereným poskytovaním služieb všeobecného hospodárskeho záujmu (Ú. v. EÚ L 312, s. 67).

Žaloba podaná 30. apríla 2010 — Stichting Woonpunt a i./Komisia**(Vec T-203/10)**

(2010/C 179/87)

Jazyk konania: holandsčina

Účastníci konania

Žalobkyne: Stichting Woonpunt (Beek, Holandsko), Stichting Com.wonen (Rotterdam, Holandsko), Woningstichting Haag Wonen (Haag, Holandsko), Stichting Woonbedrijf SWS.Hhvl (Eindhoven, Holandsko) (v zastúpení: E. Henny, T. Ottervanger a P. Glazener, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy žalobkyní

- zrušiť rozhodnutie Komisie, pokiaľ sa týka existujúcej pomoci, v súlade s článkom 263 ZFEÚ,
- zrušiť rozhodnutie Komisie, pokiaľ sa týka novej pomoci, v súlade s článkom 263 ZFEÚ,
- zaviazat Komisiu na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobkyne navrhujú zrušenie rozhodnutia Komisie K(2009) 9963 v konečnom znení z 15. decembra 2009 týkajúce sa pomoci E 2/2005 a N 642/2009 (Holandsko) — Existujúca pomoc a špeciálna pomoc pre projekt určená podnikom bytovej výstavby.

Žalobkyne na podporu svojej žaloby uvádzajú osem dôvodov. Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia sú rovnaké ako vo veci T-202/10 Stichting Woonlinie a i./Komisia.

Na podporu ich druhého návrhu žalobkyne uvádzajú tri dodatočné dôvody.

Po prvé Komisia porušila články 107 a 108 ZFEÚ, ako aj nariadenie č. 659/1999⁽¹⁾ tým, že považovala pomoc pre projekt pre upadajúce urbanistické zóny za súčasť existujúcej schémy pomoci a uložila záväzné podmienky bez toho, aby dodržala postup stanovený nariadením č. 659/1999.

Po druhé žalobkyne tvrdia, že Komisia neprávom vychádzala z toho, že štvrté kritérium rozsudku Altmark⁽²⁾ nie je splnené, pretože podniky bytovej výstavby sa nevyberali prostredníctvom verejného obstarávania. Komisia mala iba preskúmať, či opatrenie nie je nehospodárne.

Po tretie žalobkyne uvádzajú, že Komisia mala preskúmať, či za službu verejného hospodárskeho záujmu existovala nadmerná náhrada.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 659/1999 z 22. marca 1999 ustanovujúce podrobné pravidlá na uplatňovanie článku 93 Zmluvy o ES (Ú. v. ES L 83, s. 1; Mim. vyd. 08/001 s. 339).

⁽²⁾ Rozsudok z 24. júla 2003, Altmark Trans, C-280/00, Zb. s. I-7747.

Žaloba podaná 3. mája 2010 — Lancôme parfums et beauté & Cie/ÚHVT — Focus Magazin Verlag GmbH (COLOR FOCUS)**(Vec T-204/10)**

(2010/C 179/88)

Jazyk žaloby: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Lancôme parfums et beauté & Cie (Paríž, Francúzsko) (v zastúpení: A. von Mühlendahl a S. Abel, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Focus Magazin Verlag GmbH (Mníchov, Nemecko)

Návrhy žalobkyne

- zrušiť rozhodnutie druhého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 11. februára 2010 vo veci R 238/2009-2,
- zrušiť rozhodnutie výmazového oddelenia Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) zo 16. decembra 2008 vo veci 990 C,

- zamietnuť návrh predložený ďalším účastníkom konania pred odvolacím senátom na vyhlásenie neplatnosti ochrannej známky Spoločenstva žalobkyne č. 1327410 — COLOR FOCUS v rozsahu, v akom sa návrh zakladá na ochrannej známke Spoločenstva č. 453720 — FOCUS,
- zaviazat' žalovaného na náhradu trov konania, vrátane trov, ktoré vznikli žalobkyni pred odvolacím senátom, a
- zaviazat' ďalšieho účastníka konania pred odvolacím senátom na náhradu trov konania, vrátane trov, ktoré vznikli žalobkyni pred odvolacím senátom, ak sa daný účastník stane vedľajším účastníkom v tomto konaní.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Zapísaná ochranná známka Spoločenstva, ktorá je predmetom návrhu na vyhlásenie neplatnosti: slovná ochranná známka „COLOR FOCUS“ pre tovary zaradené do triedy 3 — ochranná známka č. 1327410.

Majiteľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobkyňa.

Účastník, ktorý sa domáha vyhlásenia neplatnosti ochrannej známky Spoločenstva: ďalší účastník konania pred odvolacím senátom.

Práva z ochrannej známky účastníka, ktorý sa domáha vyhlásenia neplatnosti: prihláška č. 453720 slovnej ochrannej známky Spoločenstva „FOCUS“ pre tovary a služby zaradené do tried 3, 6, 7, 9, 14, 16, 21, 25, 28, 29, 32, 33, 35, 38, 39, 41, 42 a prihláška č. 39407564 nemeckej slovnej ochrannej známky „FOCUS“ pre široké spektrum tovarov a služieb zaradených spolu do 24 tried.

Rozhodnutie výmazového oddelenia: vyhlásenie neplatnosti ochrannej známky Spoločenstva.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: žalobkyňa uvádza na podporu svojej žaloby dva dôvody.

Vo svojom prvom žalobnom dôvode žalobkyňa tvrdí, že napadnuté rozhodnutie porušuje článok 53 ods. 1 písm. a) v spojení s článkom 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009 (ďalej len „nariadenie“), keď sa v ňom dospelo k záveru, že existuje pravdepodobnosť zámeny medzi „COLOR FOCUS“ a „FOCUS“. Podľa žalobkyne sa odvolací senát dopustil nesprávneho právneho posúdenia, keď neuviedol konkrétne posúdenie, na základe ktorého dospel k uvedenému záveru, ktorý si vyžaduje preskúmanie rozlišovacej spôsobilosti a stupňa podobnosti, takže v napadnutom rozhodnutí chýba základný prvok jeho odôvodnenia.

Vo svojom druhom žalobnom dôvode žalobkyňa tvrdí, že v napadnutom rozhodnutí sa nebral ohľad na všeobecnú právnu zásadu, podľa ktorej sa nikto nemôže odvolávať na svoje formálne právne postavenie, ak toto postavenie spôsobuje zneužitie práva.

Žaloba podaná 4. mája 2010 — Cervecería Modelo/ÚHVT — Plataforma Continental (LA VICTORIA DE MÉXICO)

(Vec T-205/10)

(2010/C 179/89)

Jazyk žaloby: španielčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Cervecería Modelo, SA de CV (v zastúpení: C. Lema Devesa, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Plataforma Continental, SL (Madrid, Španielsko)

Návrhy žalobkyne

- čiastočne zrušiť rozhodnutie druhého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu z 5. marca 2010 (vec R/322/2009-2) výlučne v rozsahu, v akom zamietol prihlášku ochrannej známky „LA VICTORIA DE MÉXICO“ pre tovary triedy 32, a teda aj zápis tejto ochrannej známky, a

- zaviazat' žalovaného na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobkyňa.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka „LA VICTORIA DE MÉXICO“ (prihláška č. 4 551 214) pre tovary a služby tried 25, 32 a 43.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia, ktoré je základom námietky: PLATAFORMA CONTINENTAL SL.

Ochranná známka alebo označenie, ktoré je základom námietky: obrazová ochranná známka Spoločenstva obsahujúca slovný prvok „VICTORIA“ (č. 2 632 271) pre tovary a služby tried 31, 32 a 33; španielska slovná ochranná známka „VICTORIA“ (č. 1 648 564) pre tovary triedy 32.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: zamietnutie námietky v celom rozsahu.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: čiastočné zrušenie napadnutého rozhodnutia a čiastočné zamietnutie prihlášky.

Dôvody žaloby: nesprávny výklad a uplatnenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009 o ochrannej známke Spoločenstva.

Žaloba podaná 30. apríla 2010 — Vesteda Groep/Komisía

(Vec T-206/10)

(2010/C 179/90)

Jazyk konania: holandčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Vesteda Groep BV (Maastricht, Holandsko) (v zastúpení: G. van der Wal a T. Boesman, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy žalobkyne

— zrušiť rozhodnutie Komisie z 15. decembra 2009,

— zaviazat Komisiu na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobkyňa navrhuje zrušenie rozhodnutia Komisie K(2010) 26 v konečnom znení z 15. decembra 2009 týkajúce sa pomoci E 2/2005 a N 642/2009 (Holandsko) — Existujúca pomoc a špeciálna pomoc pre projekt určená podnikom bytovej výstavby. Žalobkyňa na podporu svojej žaloby uvádza tri dôvody.

Po prvé žalobkyňa tvrdí, že Komisia v bodoch 25 až 37 napadnutého rozhodnutia, neprávom a právne nesprávne dospela k záveru, že holandský systém financovania sociálnej výstavby

bytov a všetky zmeny tohto systému od zavedenia Zmluvy EHS predstavovali existujúce pomoci, a preto posúdenie Komisiou sa má vykonať v rámci článku 108 ods. 1 ZFEÚ a kapitoly V nariadenia č. 659/1999⁽¹⁾. Komisia sa dopustila nesprávneho posúdenia, lebo dostatočne nepreskúmala zmeny systému a nedostatočne odôvodnila napadnuté rozhodnutie.

Po druhé podľa žalobkyne Komisia neprávom a právne nesprávne uviedla v napadnutom rozhodnutí na základe článku 19 nariadenia č. 659/1999 opatrenia oznámené Holandskom v zmysle článku 19 ods. 1 tohto nariadenia. Účelné opatrenia schválené Komisiou sú nedostatočné a/alebo nevhodné na zabezpečenie zlučiteľnosti existujúcej pomoci s článkami 107 a 106 ZFEÚ. Komisia okrem toho nesprávne uplatnila podmienky článku 106 ods. 2 ZFEÚ a nedostatočne odôvodnila svoje rozhodnutie.

Po tretie žalobkyňa tvrdí, že Komisia neprávom a dopustiť sa nesprávneho právneho posúdenia nezačala konanie stanovené v článku 108 ods. 2 ZFEÚ a v článku 4 ods. 4 nariadenia č. 659/1999.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 659/1999 z 22. marca 1999 ustanovujúce podrobné pravidlá na uplatňovanie článku 93 Zmluvy o ES (Ú. v. ES L 83, s. 1; Mim. vyd. 08/001 s. 339).

Žaloba podaná 6. mája 2010 — Cree/ÚHVT (TRUEWHITE)

(Vec T-208/10)

(2010/C 179/91)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Cree, Inc. (Durham, Spojené štáty americké) (v zastúpení: V. Schiller, Rechtsanwalt)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhy žalobkyne

— zrušiť rozhodnutie druhého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) zo 17. februára 2010 vo veci R 985/2009-2,

— zaviazat žalovaného na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka „TRUEWHITE“ pre výrobky zaradené do tried 9 a 11.

Rozhodnutie prieskumového pracovníka: odmietnutie prihlášky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 4, článku 7 ods. 1 písm. b) a článku 7 ods. 2 nariadenia (ES) č. 207/2009 ⁽¹⁾, pretože predmetná ochranná známka Spoločenstva má rozlišovaciu spôsobilosť.

Porušenie článku 7 ods. 1 písm. c) a článku 7 ods. 2 nariadenia (ES) č. 207/2009, pretože predmetná ochranná známka Spoločenstva nie je popisná.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 207/2009 z 26. februára 2009 o ochrannej známke Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 78, s. 1).

Žaloba podaná 5. mája 2010 — Deutscher Ring/ÚHVT (Deutscher Ring Sachversicherungs-AG)

(Vec T-209/10)

(2010/C 179/92)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Deutscher Ring Sachversicherungs-AG (Hamburg, Nemecko) (v zastúpení: A. Busse, Rechtsanwältin)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhy žalobkyne

— zrušiť rozhodnutie prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 11. marca 2010 vo veci R 1290/2009-1 a zapísať známku v zmysle návrhu,

— zaviazat žalovaného na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka „Deutscher Ring Sachversicherungs-AG“ pre služby triedy 36.

Rozhodnutie prieskumového pracovníka: zamietnutie prihlášky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 7 ods. 1 písm. b) a c) nariadenia (ES) č. 207/2009 ⁽¹⁾, pretože dotknutá ochranná známka Spoločenstva má rozlišovaciu spôsobilosť a nie je čisto opisná.

⁽¹⁾ Nariadenie (ES) č. 207/2009 z 26. februára 2009 o ochrannej známke Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 78, s. 1).

Žaloba podaná 14. mája 2010 — Autogrill España/Komisia

(Vec T-219/10)

(2010/C 179/93)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Autogrill España, SA (Madrid, Španielsko) (v zastúpení: J. Buendía Sierra, E. Abad Valdenebro, M. Muñoz de Juan a R. Calvo Salinera, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy žalobkyne

— uznať dôvody zrušenia uvedené v žalobe za prípustné a vyhovieť im,

— zrušiť článok 1 ods. 1 rozhodnutia Komisie z 28. októbra 2009 (štátna pomoc C 45/07, ex NN 51/2007, ex CP 9/2007) o odpisovaní finančného goodwillu na daňové účely pri nadobúdaní podstatného podielu v zahraničných subjektoch v rozsahu, v akom stanovuje, že článok 12 ods. 5 Texto Refundido de la Ley del Impuesto sobre Sociedades (TRLIS) (španielsky zákon o dani z príjmov právnických osôb) vykazuje znaky štátnej pomoci,

— subsidiárne zrušiť článok 4 v rozsahu, v akom sa príkaz na vymáhanie pomoci vzťahuje na operácie uskutočnené pred uverejnením konečného rozhodnutia, ktoré je predmetom tejto žaloby, v Úradnom vestníku Európskej únie,

— zaviazat žalovanú na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Podľa rozhodnutia, ktoré je predmetom tejto žaloby, je schéma pomoci zavedená Španielskom v súlade s článkom 12 ods. 5 TRLIS nezlučiteľná so spoločným trhom, pokiaľ ide o pomoc poskytovanú príjmom pri nadobúdaní podielov v obchodných spoločnostiach v rámci Spoločenstva. Vyššie uvedené ustanovenie umožňuje daňové odpisy goodwillu vzniknutého nadobudnutím podielov väčších ako 5 % v spoločnostiach nerezidentoch.

Na podporu svojich tvrdení uvádza žalobkyňa nasledujúce dôvody:

1. Porušenie článku 107 ods. 1 ZFEÚ tým, že napadnuté rozhodnutie považuje dotknuté opatrenie za štátnu pomoc. V tejto súvislosti žalobkyňa tvrdí, že komisia nepreukázala, že dotknuté daňové opatrenie zvyhodňuje „určitých podnikateľov alebo výrobu určitých druhov tovaru“, ako to požaduje článok 107 ods. 1 SFEÚ. Komisia len predpokladá, že toto daňové opatrenie je selektívne vzhľadom na to, že sa vzťahuje len na nadobudnutie podielov v zahraničných spoločnostiach a nie na nadobudnutie podielov vo vnútroštátnych spoločnostiach. Žalobkyňa zastáva názor, že uvedený záver je nesprávny a nepodložený: skutočnosť, že uplatnenie predmetného opatrenia — ako ktoréhokoľvek iného daňového predpisu — je založené na splnení určitých objektívnych požiadaviek, z tohto opatrenia nerobí právne ani fakticky selektívne opatrenie. Automatická povaha argumentácie Komisie totiž znamená, že každé daňové opatrenie je *prima facie* považované za selektívne.

Navyše tak právna analýza, ako aj štatistické údaje Španielskeho kráľovstva ukazujú, že článok 12 ods. 5 TRLIS je všeobecné opatrenie otvorené, právne aj fakticky, všetkým podnikom podliehajúcim španielskej dani z príjmov právnických osôb bez ohľadu na ich veľkosť, povahu, odvetvie či pôvod.

Okrem toho na prvý pohľad rozdielne zaobchádzanie vyplývajúce z článku 12 ods. 5 TRLIS rozhodne nepredstavuje selektívnu výhodu, ale slúži na to, aby sa z daňového hľadiska rovnako zaobchádzalo so všetkými operáciami nadobudnutia akcií, či už vnútroštátnych alebo zahraničných, vzhľadom na to, že pokiaľ z dôvodu nemožnosti uskutočnenia cezhraničných fúzií možno vykonať daňové odpisy goodwillu len na vnútroštátnej úrovni, keďže existujú daňové ustanovenia, ktoré ich povoľujú, článok 12 ods. 5 TRLIS v skutočnosti iba rozširuje túto možnosť na kúpu aktív v zahraničných spoločnostiach.

Subsidiárne je rozhodnutie Komisie neprimerané vzhľadom na to, že jeho uplatnenie na prípady prevzatia kontroly nad zahraničnými podnikmi by malo byť aspoň porovnateľné s prípadmi vnútroštátnych fúzií, a teda odôvodnenými štruktúrou a logikou španielskeho systému.

2. Porušenie článku 107 ods. 1 ZFEÚ vyplývajúce z nesprávneho právneho posúdenia pri určení príjemcu pomoci.

Subsidiárne, a hoci Komisia zastáva názor, že článok 12 ods. 5 TRLIS vykazuje znaky štátnej pomoci, mala vykonať úplnú ekonomickú analýzu na účely určenia toho, kto je príjemcom podpory. Žalobkyňa sa domnieva, že príjemcami pomoci (vo forme prehnanej ceny za podiely) sú v každom prípade tí, čo podiely predávajú a nie, ako tvrdí Komisia, španielske podniky, ktoré uvedené opatrenie využili.

3. Žalobkyňa sa napokon odvoláva na porušenie zásady legítimnej dôvery, pokiaľ ide o časovú pôsobnosť príkazu na vymáhanie pomoci.

Žaloba podaná 18. mája 2010 — Iberdrola/Komisia

(Vec T-221/10)

(2010/C 179/94)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Iberdrola, SA (Bilbao, Španielsko) (v zastúpení: J. Ruiz Calzado, M. Núñez Müller a J. Domínguez Pérez, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy žalobkyne

— zrušiť článok 1 ods. 1 napadnutého rozhodnutia,

— zaviazať Komisiu na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Rozhodnutie, ktoré je predmetom tejto žaloby je rovnaké ako rozhodnutie napádané vo veci T-219/10 Autogrill España/Komisia.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia sú podobné žalobným dôvodom a hlavným tvrdeniam uvádzaným v predmetnej veci. Konkrétne žalobkyňa namieta:

- že Komisia sa dopustila zjavného nesprávneho posúdenia, keď prijala záver, že opatrenie článku 12 ods. 5 TRLIS predstavuje štátnu pomoc nezlučiteľnú s vnútorným trhom, keďže nezohľadnila pozitívne účinky vyplývajúce z predmetného opatrenia a ignorovala priaznivý účinok opatrenia na dosiahnutie cieľov, ktoré sledujú ostatné články Zmluvy,

- že Komisia porušila zásadu legitímnej dôvery a zásadu rovnakého zaobchádzania, keď sa odchyľila od usmernení oznámenia o priamych daniach a správnej praxe prijatej podľa tohto oznámenia,
- že Komisia porušila zásadu riadnej správy vecí verejných, ktorá ju zaväzuje skúmať starostlivo, podrobne a nestranne všetky relevantné skutočnosti prípadu, nepokračujúc v konaní (ako to spravila vo vzťahu k nadobudnutiam mimo Spoločenstva), s cieľom preukázať údajnú selektivnosť opatrenia, a pred prijatím záveru overiť presný dosah praktických prekážok obchodnej fúzie v rámci Spoločenstva,
- že Komisia porušila svoju povinnosť rešpektovať schému Zmluvy a zabezpečiť koherentné uplatnenie pravidiel týkajúcich sa kontroly štátnej pomoci a pravidiel týkajúcich sa ostatných zásad a slobôd podľa Zmluvy, ako je voľný pohyb kapitálu a vytvorenie vnútorného trhu,
- že napadnuté rozhodnutie nie je dostatočne odôvodnené, pokiaľ ide o určité dôležité aspekty posúdenia selektivity opatrenia a jeho vplyvu na hospodársku súťaž a obchodovanie medzi členskými štátmi, zo strany Komisie.

Žaloba podaná 20. mája 2010 — Regione Puglia/Komisia

(Vec T-223/10)

(2010/C 179/95)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobca: Regione Puglia (Bari, Taliansko) (v zastúpení: F. Brunelli, A. Aloia, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy žalobcu

- zrušiť oznámenie o dlhu č. 3241001630 z 26. februára 2010 vydanom Európskou komisiou,
- zaviazat žalovanú na náhradu trov konania vrátane paušálnej náhrady všeobecných trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Táto žaloba je namierená proti oznámeniu o dlhu z 26. februára 2010 vydanom žalovanou v rozhodnutí K(2009)

10350 z 22. decembra 2009 týkajúcom sa čiastočného zrušenia príspevku Európskeho fondu pre regionálny rozvoj (EFRR) určeného pre operačný program POR Puglia Obiettivo 1 2000 — 2006. Toto rozhodnutie bolo napadnuté Regione Puglia a Talianskom, a to vo veci T-84/10 ⁽¹⁾, resp. T-117/10 ⁽²⁾.

Na podporu svojich návrhov žalobca uvádza:

- nezákonnosť rozhodnutia K(2009) 10350 z 22. decembra 2009 na základe žalobných dôvodov a hlavných tvrdení, ktoré už boli spomenuté vo veci T-84/10,
- porušenie článku 7 ods. 2 nariadenia Komisie (ES) č. 448/2001 z 2. marca 2001, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá pre vykonávanie nariadenia Rady (ES) č. 1260/1999, pokiaľ ide o postup vykonávania úprav financovania pomoci poskytovanej zo štrukturálnych fondov ⁽³⁾, teda článku, ktorý stanovuje zvýšenie o 1,5 % v porovnaní s úrokovou sadzbou, ktorú používa Európska centrálna banka pre svoje hlavné operácie refinancovania v rozsahu, v akom napadnuté oznámenie o dlhu stanovuje, že sa má použiť úroková sadzba uverejnená v Úradnom vestníku EÚ 1. apríla 2010 zvýšená o 3,5 %.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 113, s. 58.

⁽²⁾ Zatiaľ neuverejnený v Zbierke.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 64, s. 13; Mim. vyd. 14/001, s. 155.

Žaloba podaná 18. mája 2010 — Banco Bilbao Vizcaya Argentaria/Komisia

(Vec T-225/10)

(2010/C 179/96)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, SA (Bilbao, Španielsko) (v zastúpení: J. Buendia Sierra, E. Abad Valdenebro, M. Muñoz de Juan a R. Calvo Salinero, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy žalobkyne

- zrušiť článok 1 ods. 1 napadnutého rozhodnutia v rozsahu, v akom uvádza, že článok 12 ods. 5 TRLIS (Texto Refundido de la Ley sobre el Impuesto de Sociedades, konsolidované znenie zákona o dani z príjmu obchodných spoločností) obsahuje prvky štátnej pomoci,

— subsidiárne zrušiť článok 1 ods. 1 napadnutého rozhodnutia v rozsahu, v akom uvádza, že článok 12 ods. 5 TRLIS obsahuje prvky štátnej pomoci, pokiaľ sa uplatňuje na nadobudnutia obchodných podielov, ktoré predpokladajú získanie kontroly, a

— zaviazat Komisiu na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Rozhodnutie, proti ktorému smeruje táto žaloba je rovnaké ako rozhodnutie napádané vo veciach T-219/10 Autogrill España/Komisia a T-221/10 Iberdrola/Komisia.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia sú podobné žalobným dôvodom a hlavným tvrdeniam uvádzaným v rámci týchto konaní.

Konkrétne žalobkyňa namieta nesprávne právne posúdenie pri právnej kvalifikácii opatrenia ako štátnej pomoci a pri identifikácii príjemcu uvedeného opatrenia.

Uznesenie Všeobecného súdu z 11. mája 2010 — Shetland Islands Council/Komisia

(Vec T-43/08) ⁽¹⁾

(2010/C 179/97)

Jazyk konania: angličtina

Predseda tretej komory nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 92, 12.4.2008.

Uznesenie Všeobecného súdu z 11. mája 2010 — Shetland Islands Council/Komisia

(Vec T-44/08) ⁽¹⁾

(2010/C 179/98)

Jazyk konania: angličtina

Predseda tretej komory nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 107, 26.4.2008.

Uznesenie Všeobecného súdu z 11. mája 2010 — Polson a i./Komisia

(Vec T-197/08) ⁽¹⁾

(2010/C 179/99)

Jazyk konania: angličtina

Predseda tretej komory nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 209, 15.8.2008.

SÚD PRE VEREJNÚ SLUŽBU

Žaloba podaná 6. mája 2010 — Costa/Komisia

(Vec F-26/10)

(2010/C 179/100)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: Antonino Costa (Thionville, Francúzsko) (v zastúpení: L. Levi a M. Vandenbussche, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia

Predmet a opis sporu

Zrušenie rozhodnutia, ktorým sa vylúčilo povýšenie žalobcu v roku 2009 a zaviazanie žalovanej na zaplatenie určitej sumy z titulu náhrady nemajetkovej ujmy

Návrhy žalobcu

— zrušiť rozhodnutie AIPN o vylúčení žalobcu z konania o povýšení v roku 2009, o ktorom sa dozvedel 22. novembra 2009,

— v rozsahu, v akom je to potrebné, zrušiť rozhodnutie z 27. januára 2010 o zamietnutí sťažnosti,

— následne uložiť žalovanej povinnosť znovu začať v súlade so zákonom konanie o povýšení v roku 2009 a zahrnúť do neho aj žalobcu,

— zaviazat žalovanú na zaplatenie sumy 25 000 eur z titulu náhrady nemajetkovej ujmy,

— zaviazat Európsku komisiu na náhradu trov konania.

Žaloba podaná 5. mája 2010 — Begue a i./Komisia

(Vec F-27/10)

(2010/C 179/101)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobcovia: Christian Begue (Marcy, Francúzsko) a i. (v zastúpení: A. Woimant, advokát)

Žalovaná: Európska komisia

Predmet a opis sporu

Zrušenie rozhodnutia, ktorým sa zamietlo žalobcom zaplatiť so spätnou účinnosťou osobitné príspevky upravené v článku 56b služobného poriadku

Návrhy žalobcov

— zrušiť rozhodnutie (č. R/467/09) orgánu, ktorý je oprávnený uzatvárať pracovné zmluvy (OUPZ), ktorým sa zamietli „sťažnosti“ žalobcov proti rozhodnutiu z 3. septembra 2009 o zamietnutí návrhu na zaplatenie osobitných príspevkov upravených v článku 56b Služobného poriadku úradníkov so spätnou účinnosťou,

— zaviazat Európsku komisiu na náhradu trov konania.

Žaloba podaná 7. mája 2010 — VE (*)/Komisia

(Vec F-28/10)

(2010/C 179/102)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: VE (*) (v zastúpení: L. Vogel, advokát)

Žalovaná: Európska komisia

(*) Údaje odstránené alebo vymazané v rámci zaistenia ochrany osobných dát a/alebo dôvernosti.

Predmet a opis sporu

Zrušenie rozhodnutia o ukončení poskytovania príspevku na expatriáciu pôvodne priznaného žalobcovi

Návrhy žalobcu

— zrušiť rozhodnutie AHCC z 18. júna 2009, ktorým tento orgán ukončil poskytovanie príspevku na expatriáciu pôvodne priznaného žalobcovi, na základe článku 4 prílohy VII Štatútu, ako aj rozhodnutie AHCC z 28. januára 2010, ktorým bola zamietnutá sťažnosť žalobcu z 2. októbra 2009,

— zaviazat' žalovanú na náhradu trov konania.

Žaloba podaná 11. mája 2010 — Lorenzo/EHSV**(Vec F-29/10)**

(2010/C 179/103)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: Guillermo Lorenzo (Brusel, Belgicko) (v zastúpení: N. Lhoest, advokát)

Žalovaný: Európsky hospodársky a sociálny výbor

Predmet a opis sporu

Návrh na zrušenie rozhodnutia nezaradiť žalobcu do zoznamov úradníkov povýšených do platovej triedy AD13 na základe povyšovania za rok 2009

Návrhy žalobcu

— zrušiť rozhodnutie menovacieho orgánu Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru prijaté a uverejnené 30. júna 2009 nezaradiť meno žalobcu do zoznamu úradníkov povýšených do platovej triedy AD13 v zmysle povyšovania za rok 2009,

— ak je to potrebné, zrušiť rozhodnutie menovacieho orgánu Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru z 5. februára 2010, ktorým bola zamietnutá sťažnosť žalobcu podaná podľa článku 90 ods. 2 služobného poriadku,

— zaviazat' žalovaného na náhradu trov konania.

Žaloba podaná 12. mája 2010 — de Fays/Komisia**(Vec F-30/10)**

(2010/C 179/104)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: Philippe de Fays (Malèves Sainte Marie Wastinnes, Belgicko) (v zastúpení: N. Soldatos, advokát)

Žalovaná: Európska komisia

Predmet a opis sporu

Zrušenie rozhodnutia, ktorým sa zamietlo uznanie choroby z povolania, ktorou trpí žalobca

Návrhy žalobcu

— vyhlásiť rozhodnutia AIPN z 8. septembra 2009 a z 12. februára 2010 za nulitné a určiť, že žalobca je pracovne neschopný z dôvodu choroby z povolania od 15. mája 2005,

— subsidiárne určiť opätovne lekársku komisiu pozostávajúcu z lekárskeho experta na choroby z ionizujúceho žiarenia, ktorá by mala zistiť, či žalobca bol počas výkonu svojej profesie vystavený nebezpečenstvu ochorenia z ionizujúceho žiarenia,

— zaviazat' Európsku komisiu na náhradu trov konania.

Žaloba podaná 14. mája 2010 — Guittet/Komisia**(Vec F-31/10)**

(2010/C 179/105)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: Christian Guittet (Cannes, Francúzsko) (v zastúpení: L. Levi, advokát)

Žalovaná: Európska komisia

Predmet a opis sporu

Jednak zrušenie rozhodnutia o ukončení konania podľa článku 73 služobného poriadku, ktorým bola žalobcovi priznaná trvalá invalidita v rozsahu 64,5 %, a jednak návrh na náhradu spôsobenej majetkovej a nemajetkovej ujmy

Návrhy žalobcu

- zrušiť rozhodnutie menovacieho orgánu z 27. júla 2009 o ukončení konania podľa článku 73 služobného poriadku v nadväznosti na nehodu žalobcu z 8. decembra 2003,
- ak je to potrebné, zrušiť rozhodnutie zo 16. februára 2010, ktorým bola zamietnutá sťažnosť žalobcu,
- v dôsledku toho určiť posúdenie rozsahu čiastočnej trvalej invalidity (ČTI) na základe právnej úpravy a stupnice platnej v deň nehody a až do 1. januára 2006, v deň opätovného preskúmania návrhu žalobcu podanom na základe článku 73 služobného poriadku posudkovou komisiou zloženou nestranným, nezávislým a nezaujatým spôsobom, ktorá by mohla pracovať rýchlo, úplne nezávisle a objektívne,
- zaviazat žalovanú na zaplatenie úrokov z omeškania z dlžnej sumy podľa článku 73 služobného poriadku vo výške 12 %-nej sadzby za obdobie najneskôr od 8. decembra 2004 až po úplné zaplatenie dlžnej sumy,
- zaviazat žalovanú na náhradu škody stanovenej *ex aequo et bono* na 50 000 eur za nemajetkovú ujmu spôsobenú prijatým rozhodnutím,
- zaviazat žalovanú na náhradu škody vo výške 15 000 eur za majetkovú ujmu spôsobenú prijatým rozhodnutím,
- zaviazat Európsku komisiu na náhradu trov konania.

Žaloba podaná 14. mája 2010 — Wilk/Komisia**(Vec F-32/10)**

(2010/C 179/106)

*Jazyk konania: francúzština***Účastníci konania**

Žalobca: Christian Wilk (Trier, Nemecko) (v zastúpení: R. Adam, advokát)

Žalovaná: Európska komisia

Predmet a opis sporu

Zrušenie rozhodnutí, ktorými sa nariaďuje vrátenie polovice príspevku na usídlenie vyplateného žalobcovi v dôsledku jeho rozvodu, ako aj návrh na náhradu škody

Návrhy žalobcu

- zrušiť rozhodnutia Komisie z 20. augusta 2009 a 8. septembra 2009, ktorými sa nariadilo vrátenie sumy údajného preplatku,
- zrušiť rozhodnutie Komisie z 15. februára 2010, ktorým sa potvrdila dôvodnosť tohto vrátenia,
- zaviazat Komisiu na náhradu sumy, ktorá jej bola vrátená spolu so zákonnými úrokmi odo dňa vrátenia až do dňa vyrovnania dlhu,
- zaviazat Komisiu na náhradu škody za závažné poškodenie dobrého mena a dobrej povesti žalobcu,
- subsidiárne vyhradiť žalobcovi právo domáhať sa dodatočnej náhrady škody za utrpenú ujmu,
- zaviazat Európsku komisiu na náhradu trov konania.

Predplatné na rok 2010 (bez DPH, vrátane poštovného)

Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	1 100 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročný CD-ROM	22 úradných jazykov EÚ	1 200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	770 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačný (súhrnný) CD-ROM	22 úradných jazykov EÚ	400 EUR ročne
Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, CD-ROM, dve vydania za týždeň	viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ	300 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy	jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy	50 EUR ročne

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom CD-ROM-e.

Predplatitelia *Úradného vestníka Európskej únie* môžu získať rôzne prílohy k úradnému vestníku, ktoré sa budú zasielať na základe jednoduchej žiadosti. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznámení pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do *Úradného vestníka Európskej únie*.

Počas roka 2010 sa nosiče CD-ROM nahradia nosičmi DVD.

Predaj a predplatné

Rozličné platené publikácie, rovnako ako aj *Úradný vestník Európskej únie*, si možno predplatiť a získať u obchodných distribútorov. Zoznam obchodných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke si možno prehliadať *Úradný vestník Európskej únie*, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.

Viac sa dozviete na stránke: <http://europa.eu>



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxembourg
LUXEMBURSKO

SK